



Borovanský

www.borovany-cb.cz

měsíčník města Borovany

zpravodaj

červenec, srpen 2024

zdarma



O víkendu 13. a 14. července se město Borovany již po osmnácté oblékne do modrého a tradiční slavnosti v areálu kláštera protkané vůní borůvkových dobrot a hudbou různých žánrů mohou začít. Podrobný program naleznete na straně 21.

ČERVENCOVÉ A SRPNOVÉ POZVÁNKY

SLAVNOST

BORŮVKOBRANÍ

Gastronomicko-kulturní akce s bohatým programem.

Sobota a neděle 13. 7. - 14. 7.
areál kláštera, Borovany

PRO DĚTI

POHÁDKOVÉ STŘEDY

Pohádky pro děti různých divadelních souborů.

17. 7., 24. 7. a 31. 7. od 17 h
Stodola v Podzámčí, Borovany

SLAVNOST

BOROVANSKÁ POUŤ

Stánkový prodej, pouťové atrakce, poutní mše svatá, pouťová zábava 20.7.

Neděle 21. 7.
Borovany

KONCERT

THE PEOPLE

Vzpomínka na Karla Gotta a českou písničku

Pátek 9. srpna od 20 hodin
Stodola v Podzámčí, Borovany

KONCERT

PORTLESS

Koncert kapely do roku 2012 známé jako Support Lesbiens.

Pátek 16. srpna od 20 hodin
Stodola v Podzámčí, Borovany

SPORT

BOROVANSKÝ PRAŽATRON

Start závodu pro děti v 10 h, dospělí ve 12 h.

Sobota 17. srpna
rybník Pražan,
směr Borovanský mlýn

PRO DĚTI

BITVA O SLAMBURK

Tematická akce pro děti plná rytířských her, disciplín a soutěží.

Sobota 24. srpna 10-18 h
klášterní park, Borovany

DIVADLO

FIGARO

Hudební komedie na motivy děl W. A. Mozarta, L. da Ponteho a P. A. Beaumarchaise.

Středa 28. srpna od 19 h
Stodola v Podzámčí,
Borovany

Informace z radnice

Usnesení Rady města Borovany č. 2413 ze dne 22. 5. 2024

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulých usnesení č. 2411 a č. 2412.
- 2/ Zápis z kontrolního dne stavby „Stavební úpravy čp. 147 Borovany“ č. 24 ze dne 6. 5. 2024.
- 3/ Zápis z kontrolního dne stavby „Prodloužení vodovodu ve Vodárenské ulici Borovany“ č. 1 ze dne 14. 5. 2024.
- 4/ Pozvánku SVJ Hlubocká 595, Borovany, na shromáždění společenství vlastníků jednotek konaném dne 29. 5. 2024.
- 5/ Vizualizaci bytového domu v proluce Žižkova náměstí „Ledová říše“.
- 6/ Nové umístění plánované ČOV v Hluboké u Borovan na pozemek města.
- 7/ Výpověď smlouvy o nájmu nebytových prostor ze dne 3. 1. 2020 ze strany nájemce.
- 8/ Vyúčtování dotace poskytnuté p. J. M., Borovany, se stanoveným účelem na občerstvení účastníků akce „Jízda pro Růži“.
- 9/ Výsledky voleb členů Školské rady při Základní škole Borovany volených z řad zákonných zástupců a pedagogických zaměstnanců.

II. RM schválila:

- 1/ Aktualizaci ceníku pronájmu mobiliáře města Borovany s účinností od 1. 6. 2024.
- 2/ Uzavření dodatku č. 1 ke smlouvě o technické podpoře, kterým se navýší počet licencí a cena technické podpory.
- 3/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí č. CB-001030086289/001-MAEL o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemcích p. č. 1503/1 a p. č. 1503/14, oba v k. ú. Vrcov.
- 4/ Uzavření smlouvy č. CB-014330086055/001-DVK o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemku p. č. 2505 v k. ú. Trocnov.
- 5/ Zapůjčení mobiliáře města v rozsahu žádosti spolku TJ Calofrig Borovany na akci „Dětský den“ konanou dne 1. 6. 2024.
- 6/ Zapůjčení skákacího hradu pro OV Trocnov na akci „Den dětí“ konanou dne 1. 6. 2024.
- 7/ Zapůjčení speciálního hasičského vozidla s obsluhou na akci „Trocnovské slavnosti“ ve dnech 6. a 7. 9. 2024.
- 8/ Uzavření smlouvy na pronájem části pozemku p. č. st. 90/1 o velikosti cca 35 m² v k. ú. Borovany na dobu neurčitou, nájemné 300 Kč/m²/rok.
- 9/ Uzavření smlouvy na pronájem části pozemku p. č. st. 90/1 o velikosti cca 69 m² v k. ú. Borovany na dobu neurčitou, nájemné 300 Kč/m²/rok.
- 10/ Rozpočtové opatření č. 3/2024.
- 11/ Uzavření smlouvy na pronájem části pozemku p. č. 2267/2 o velikosti cca 2000 m² v k. ú. Borovany na dobu neurčitou, nájemné 2 Kč/m²/rok.
- 12/ Ukončení smlouvy na pronájem bytu v Základní škole Borovany dohodou ke dni 31. 8. 2024.
- 13/ Provoz přírodního koupaliště Lazna od 1. 6. 2024 do 30. 9. 2024.
- 14/ Provozní dobu a ceník vstupného a služeb poskytovaných na přírodním koupališti Lazna v sezóně 2024.
- 15/ Aktualizaci provozního řádu přírodního koupaliště Lazna ve smyslu uvedení nových kontaktů.
- 16/ Uzavření smlouvy na pronájem pozemku p. č. 5051 o velikosti 2463 m² v k. ú. Borovany na dobu určitou od 1. 6. 2024 do 30. 9. 2024, nájemné 4500 Kč/měsíc.
- 17/ Poskytnutí finančního daru ve výši 1280 Kč p. J. M., Borovany.
- 18/ Zapůjčení mobiliáře města v rozsahu žádosti spolku Maják Borovany - modelářský klub na závody lodních modelářů konané ve dnech 31. 5. 2024 až 2. 6. 2024.

- 19/ Přijetí investiční dotace ve výši 8 000 000 Kč z Krajského investičního fondu se stanoveným účelem na realizaci akce „Stavební úpravy budovy čp. 147 Borovany“, poskytovatel Jihočeský kraj.
- 20/ Záměr pronájmu pozemku p. č. 5096 o velikosti 332 m² v k. ú. Borovany na dobu určitou 15 let, nájemné 700 Kč/rok.
- 21/ Vyřazení a fyzickou likvidaci majetku Mateřské školy Borovany na základě Souhrnného protokolu k vyřazení majetku ze dne 17. 5. 2024.
- 22/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu pro zřízení vodovodní přípojky a kanalizační přípojky na pozemku p. č. 3933/1 v k. ú. Borovany.
- 23/ Změnu provozu multifunkčního hřiště v Budějovické ulici v měsících duben až červen a září až listopad od 9 hod. do 20. hod.
- 24/ Udělení souhlasu s uzavřením podnájemní smlouvy na byt č. 4, Hlubocká ul. 596, Borovany, mezi nájemcem P. D., Horoměřice a podnájemníkem J. P., Borovany, na dobu určitou 1 rok.

III. RM rozhodla:

- 1/ Revokovat usnesení č. 2401 II./1., kterým bylo schváleno uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu kabelového vedení NN na pozemcích p. č. 1503/1 a p. č. 1503/14, oba v k. ú. Vrcov, z důvodu změny trasy vedení.
- 2/ Zamítnout žádost společnosti Charita, České Budějovice o poskytnutí finančního daru.
- 3/ Zamítnout žádost p. D. H., České Budějovice, o byt v DPS z důvodu nezpůsobilosti samostatného bydlení.
- 4/ Zamítnout žádost společnosti ALZA a.s., Praha, o pronájem části pozemků p. č. 3963/43 a p. č. 3963/33, oba v k. ú. Borovany, za účelem umístění samoobslužných schránek AlzaBox.
- 5/ Zamítnout žádost společnosti Solar Global Development a.s., Napajedla, o pronájem pozemků p. č. 1000/34 a p. č. 168/24, oba v k. ú. Vrcov, za účelem výstavby fotovoltaické elektrárny.
- 6/ Doporučit zastupitelstvu města schválit Plán společných zařízení ve vlastnictví města Borovany zapsaných na LV č. 1 pro k. ú. Vrcov, který předložil zpracovatel Komplexních pozemkových úprav v k. ú. Vrcov.
- 7/ Zamítnout žádost Ing. J. F., Šindlový Dvory, o koupi části pozemku p. č. 3825/1 v k. ú. Borovany.
- 8/ Doporučit zastupitelstvu města schválit koupi pozemku p. č. 933/19 o velikosti 61 m² v k. ú. Borovany.
- 9/ Uzavřít smlouvu o dílo na akci „Výměna řídicího systému VZT bazénu v Základní škole Borovany“.
- 10/ Udělit plnou moc Ing. J. S., České Budějovice, k zastupování města Borovany jako člena JVS na 34. valné hromadě, která se bude konat dne 4. 6. 2024.

IV. RM jmenovala:

- 1/ Ing. Petra Jenknera, PhDr. Ludmilu Brůhovou a Jitku Pilátovou členy Školské rady při Základní škole Borovany.

Usnesení Rady města Borovany č. 2414 ze dne 5. 6. 2024

I. RM vzala na vědomí:

- 1/ Informaci o plnění minulého usnesení č. 2413.
- 2/ Zápis z kontrolního dne stavby „Stavební úpravy čp. 147 Borovany“ č. 25 ze dne 20. 5. 2024.
- 3/ Zápis z kontrolního dne stavby „Prodloužení vodovodu ve Vodárenské ulici Borovany“ č. 2 ze dne 28. 5. 2024.
- 4/ Zápis OV Hluboká u Borovan ze dne 25. 5. 2024.
- 5/ Poděkování p. J. M. za finanční podporu akce „Jízda pro Růži“.
- 6/ Oznámení spolku A-Borůvkovany o konání I. turnusu dětského letního tábora na pozemku p. č. 3500 v k. ú. Borovany v termínu od 29. 6. 2024 do 13. 7. 2024 s maximální kapacitou 100 osob.

II. RM schválila:

- 1/ Záměr pronájmu částí pozemků p. č. 905/2 o velikosti 314 m², p. č. 905/4 o velikosti 457 m² a p. č. 1012/9 o velikosti 105 m², vše v k. ú. Borovany na dobu neurčitou, nájemné 2 Kč/m²/rok.
- 2/ Zapůjčení mobiliáře města v rozsahu žádosti spolku SDH Radostice na akci „Zábavné odpoledne pro celou rodinu“ konanou dne 15. 6. 2024.
- 3/ Udělení souhlasu s vydáním grafických dat lesního majetku města Borovany, celek LHC Městské lesy Borovany, platnost od 1. 1. 2024 do 31. 12. 2033, pro soutisk lesnických map s LHC Trhové Sviny - Besednice.
- 4/ Přijetí neinvestiční dotace pro Základní školu Borovany od poskytovatele Jihočeský kraj se stanoveným účelem na realizaci projektu „Hurá do Nakolic!“.
- 5/ Zapůjčení mobiliáře města v rozsahu žádosti spolku SDH Hluboká u Borovan na dětskou soutěž TFA konanou dne 14. 9. 2024.
- 6/ Udělení souhlasu s vydáním grafických dat lesního majetku města Borovany, celek LHC Městské lesy Borovany, platnost od 1. 1. 2024 do 31. 12. 2033, pro soutisk lesnických map s LHC Dolní Hvozd a LHC Horní Hvozd.

- 7/ Uzavření smlouvy o smlouvě budoucí č. CB-001030089561/002-FIRA o zřízení práva odpovídajícího věcnému břemenu telekomunikačního vedení a kabelového vedení NN na pozemku p. č. 1562/7 v k. ú. Dvůrec u Třebče.
- 8/ Záměr prodeje části pozemku p. č. 4817 o velikosti 30 m² v k. ú. Borovany.
- 9/ Přijetí neinvestiční dotace z rozpočtu Ministerstva kultury ČR na akci „Automatizace Místní knihovny v Trocnově“.

III. RM rozhodla:

- 1/ Zamítnout žádost T. a L. K., Borovany, o prodej části pozemku p. č. 2432/34 v k. ú. Borovany.
- 2/ Snížit roční nájemné za veterinární ambulanci v Kulturním domě Borovany.
- 3/ Zamítnout žádost Církve československé husitské o finanční dar.

IV. RM jako valná hromada společnosti Služby Borovany s.r.o. schválila:

- 1/ Účetní závěrku společnosti Služby Borovany s.r.o. za rok 2023.

Výsledky voleb do Evropského parlamentu konaných ve dnech 7. a 8. června 2024 Obec Borovany (8 okrsků)

Okresy			Voliči v seznamu	Vydané obálky	Volební účasť v %	Odevzdané obálky	Platné hlasy	% platných hlasů
celkem	zpr.	v %						
8	8	100,00	3 277	1 240	37,84	1 238	1 232	99,52



Strana		Platné hlasy	
číslo	název	celkem	v %
1	Klub angažovaných nestraníků	4	0,32
2	Liberální aliance nez. občanů	1	0,08
3	SPD a Trikolora	79	6,41
4	Mourek – politická strana	1	0,08
5	LEPŠÍ ŽIVOT PRO LIDI	7	0,56
6	PRO – Jindřicha Rajchla	26	2,11
7	Urza.cz: Nechceme vaše hlasy	0	0,00
8	Ref.o vstupu do EU bylo zman.	0	0,00
9	PŘÍSAHA a MOTORISTÉ	130	10,55
10	SEN 21 a Volt Česko	3	0,24
11	Česká republika na 1. místě!	4	0,32
12	Strana zelených	21	1,70
13	ČSSD	5	0,40
14	ANO 2011	339	27,51
15	ALIANCE ZA NEZÁVISLOST ČR	10	0,81
16	ANO LEPŠÍ EU S MIMOZEMŠTANY	3	0,24
17	SPOLU (ODS, KDU-ČSL, TOP 09)	283	22,97
18	REFERENDUM - Hlas Lidu	1	0,08
19	Svobodní	15	1,21
20	Sociální demokracie	26	2,11
21	Starostové a osobn. pro Evropu	88	7,14
22	HLAS	3	0,24
23	Česká pirátská strana	48	3,89
24	PRO vystoupení z EU	0	0,00
25	Nový směr	0	0,00
26	STAČILO!, KSČM, SD-SN, ČSNS	129	10,47
27	DSZ - ZA PRÁVA ZVÍŘAT	3	0,24
28	Volte Pr.Blok www.cibulka.net	2	0,16
29	SENIORI SOBĚ	0	0,00
30	Levice	1	0,08

Rekonstrukce mateřské školky v Borovanech: Otevření odloučeného pracoviště a navýšení kapacity

Město Borovany s potěšením oznamuje blížící se dokončení rekonstrukce budovy mateřské školy na adrese čp. 147. Tento významný projekt, jehož investiční záměr schválilo Zastupitelstvo města Borovany jednomyslně dne 14. dubna 2021, je klíčovým krokem k navýšení kapacity a zlepšení kvality předškolního vzdělávání v Borovanech.

Město Borovany se rozhodlo rozšířit kapacitu místní mateřské školy na adrese čp. 147, aby podpořilo předškolní vzdělávání. Tento krok má zvýšit kvalitu vzdělávání a umožnit více dětem zapojit se do vzdělávacího procesu, což je klíčové pro jejich budoucí úspěch. Zapojení dětí od tří let rozvíjí jejich kompetence pro profesní, osobní a občanský život. Dalším cílem rozšíření je snížení počtu dětí na třídu, což odpovídá strategii vzdělávání 2030+ a požadavkům České školní inspekce. Menší třídy umožní učitelům více se věnovat individuálním potřebám dětí, zejména jejich grafomotorickým a komunikačním dovednostem.

Tento projekt souvisí také s rozvojem Borovan, včetně plánované výstavby nových bytových a rodinných domů v ZTV Radostice, Borovany Severozápad a náměstí v prostoru "Ledové říše". Rozšíření školky také reaguje na legislativní požadavky zajištění dostatečné kapacity předškolního vzdělávání.

Odloučené pracoviště mateřské školy se nachází na strategickém místě, v blízkosti základní školy, druhé mateřské školy a zámeckého parku, což vytváří a zajišťuje klidné a bezpečné prostředí pro děti.

Rekonstrukce budovy, která původně sloužila jako mateřská škola národního podniku Calofrig Borovany v letech 1967 až 1993, byla započata minulý rok. Nyní se budova opět vrací k původnímu účelu, který je v souladu s plánovaným rozvojem Borovan a potřebou navýšení kapacity mateřské školy.

Rekonstrukce zahrnovala rozsáhlé stavební úpravy, modernizaci vnitřního prostoru a zajištění energetické účinnosti budovy. Celkové náklady na rekonstrukci budou známy až po uzávěrce zpravodaje a budou projednávány na zastupitelstvu města koncem června. Nicméně odhadované náklady byly přes 30 milionů Kč bez DPH, a proto jsme vděční za dotaci 8 milionů korun od Jihočeského kraje z Krajského investičního fondu, která významně pomohla tento projekt realizovat. Za podporu velmi děkujeme a těšíme se, že pan hejtmán přijme pozvání do Borovan na naši největší kulturní akci Borůvkobraní a na Den otevřených dveří nové části mateřské školky.

Nově zrekonstruovaná budova školky bude zahrnovat tři třídy s kapacitami 23, 22 a 19 dětí. Třídy s kapacitami 23 a 22 dětí budou již brzy vybaveny a připraveny k provozu, třetí třída bude vybavena dle potřeby. Stravování bude zabezpečeno ze stávající

mateřské školy, kde bude letos v době letních prázdnin rovněž probíhat rekonstrukce školní kuchyně.

Nedílnou součástí projektu byla také rekonstrukce části zámecké zdi, která byla nezbytná pro zajištění bezpečnosti dětí i personálu, z důvodu narušení základu kořeny blízkých lip, které narušily základy takovým způsobem, že hrozilo její zřícení. Součástí budovy školky bude také služební byt.

Otevření nové části mateřské školy je naplánováno na začátek školního roku. Den otevřených dveří se uskuteční 21. 8. 2024 od 14 hodin. Tímto zveme širokou veřejnost, rodiče a děti k příležitosti prohlídky nového prostoru, možnosti setkat se s učiteli a získat

veškeré potřebné informace před začátkem školního roku.

Jak řekl J. A. Komenský: „Ve hře se dá hodně naučit, co poté bude použito, když to okolnosti budou vyžadovat.“ Rozšířená mateřská škola v Borovanech nabídne dětem bezpečné a podnětné prostředí, kde budou moci plně rozvinout svůj potenciál a připravit se na další etapy svého vzdělávání a života.

Na závěr bych rád poděkoval všem, kteří se na tomto náročném projektu rekonstrukce podíleli. Těšíme se na další úspěšné projekty, které budou přispívat k rozvoji Borovanska.

Vít Fialka, starosta



Srdečně Vás zveme
na **SLAVNOSTNÍ OTEVŘENÍ** a prohlídky nové
**MATEŘSKÉ ŠKOLY
V ZÁMECKÉM PARKU**

středa 21. 8. 2024

od 14 do 18 hodin

Petra z Lindy 147, 373 12 Borovany



■ Ze společnosti

Společenská kronika

Blahopřejeme rodičům k narození dětí:

Valerie Bartoňové z Borovan
Anny Pechingerové z Borovan
Marka Anděla z Borovan

Petra Šnokhausová, matrikářka

V červnu bylo blahopřáno k životnímu jubileu:

Panu Františku Crkvovi z Radostic
Paní Zdeňce Mejdrechové z Borovan
Paní Zdeňce Crkvové z Borovan
Paní Marii Třebínové z Borovan
Panu Bohumilu Tvarochovi z Borovan
Paní Ivaně Kornatovské z Borovan
Panu Františku Šimovi z Hluboké u Borovan
Paní Marcelle Melenové z Borovan
Panu Bohumilu Pejšovi z Trocnova
Panu Janu Hajnému z Hluboké u Borovan
Paní Ludmile Sosnovcové z Borovan
Paní Anně Filipové z Borovan
Paní Anně Prokešové z Hluboké u Borovan
Paní Miladě Brablecové z Borovan
Panu Karlu Janečkovi z Třebče
Paní Anně Cimlové z Borovan
Paní Marii Benhákové z Radostic

Lenka Bartizalová

Naposledy jsme se rozloučili:

S paní Vlastou Hudáčkovou z Borovan
S paní Ladou Seimlovou z Borovan
S panem Josefem Pavlem z Borovan
V úctě zachováme jejich památku!

Petra Šnokhausová, matrikářka

Poděkování

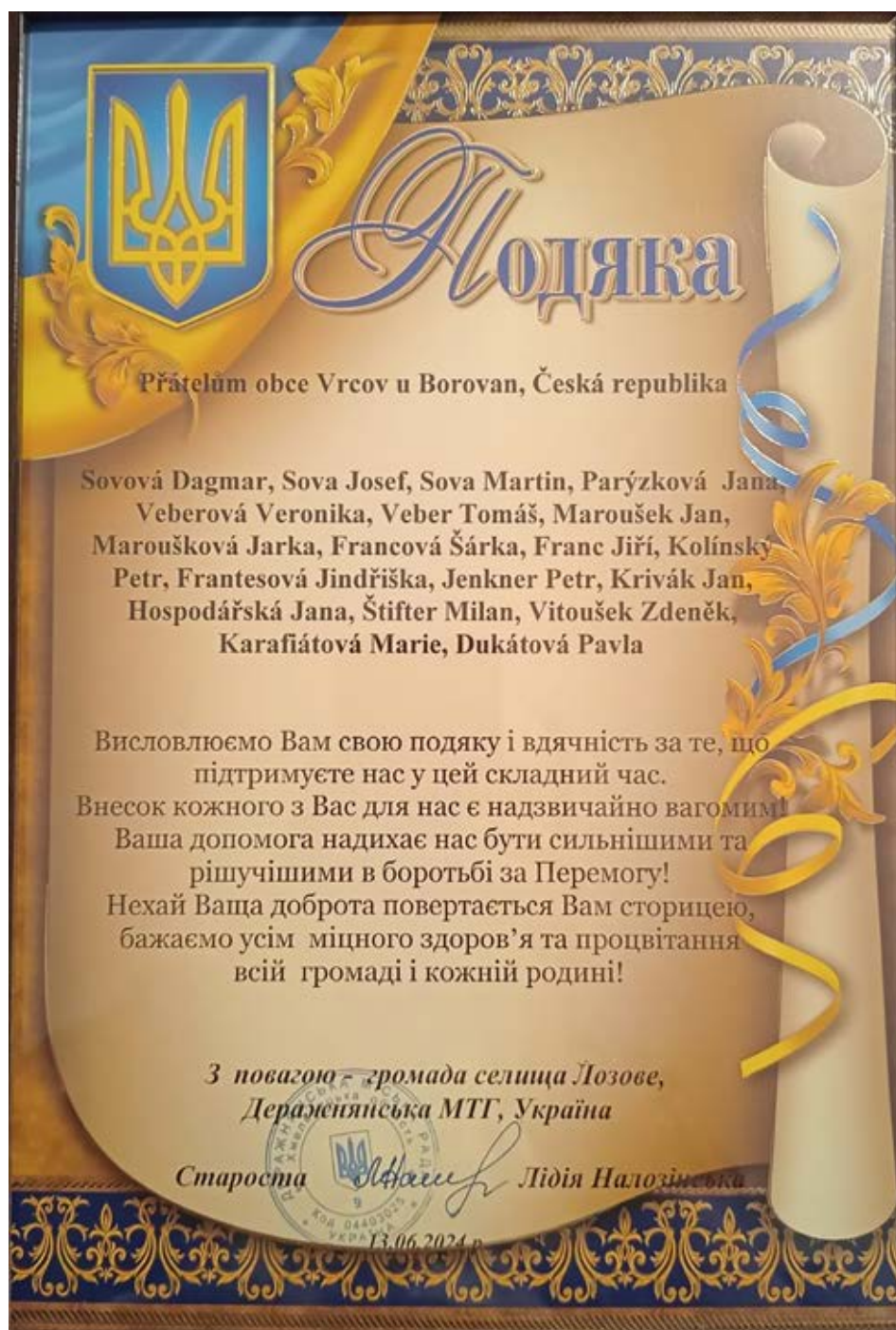
Děkuji Dobrovolnému sboru hasičů z Hluboké u Borovan, osadnímu starostovi Milanu Cimlovi a městu Borovany za dary a blahopřání k narozeninám.

*Klíma František,
Hluboká u Borovan*

Poděkování

Válka na Ukrajině trvá dva a půl roku, ale stále není u konce. Od začátku války lidé v České republice, a i v Borovanech, mnoha způsoby pomáhají Ukrajincům v těžkém boji proti jejich nepříteli. Složitá situace vyžaduje často různou pomoc. Pravdou je, že finanční pomoc je jednou ze základních. Já jako Ukrajinka jsem se snažila také pomoci, protože moje rodina zůstala doma na Ukrajině. Žádnému Ukrajinci, který tam zůstal, není situace lhostejná. Můj syn se také aktivně zapojil díky svému technickému vzdělání, ale i jeho aktivity s týmem odborníků vyžadují finance. Oslovila jsem proto osobně svoje přátele ve Vrcově a okolí o finanční pomoc, a ta přišla. Za to bych jim všem, a zejména starostovi obce, který vše organizoval, chtěla velmi poděkovat a jsem ráda, že se našli lidé, kterým válka na Ukrajině není úplně lhostejná, ačkoliv trvá tak dlouho a jejího konce nikdo nezná. Lidé na Ukrajině si Vaši pomoci velmi váží a chtěli by Vám vyjádřit své poděkování tímto oficiálním listem, který podepsal sám starosta obce Deražňa, jejíž součástí je městys Lozove, odkud já sama pocházím.

Alina Golotyuk



Z farnosti

Otec Ondřej Urbisz odchází z Borovan

Po osmi letech působení v Borovanech se s námi loučí duchovní správce místní farnosti Ondřej Urbisz. Během svého působení v našem městě se stal nedílnou součástí duchovního, kulturního i sportovního života. Ondřej pochází z polské Ratiboře, před příchodem do Borovan sloužil dlouhá léta ve Křemži a nyní ho čeká nová životní etapa na Šumavě.

Ráda bych mu touto cestou poděkovala za skvělou spolupráci. Je známo, že nejstarší část našeho kláštera spravuje farnost Borovany, prelaturu neboli zámek zase město Borovany. Aby vše fungovalo, je nutné, aby tyto dvě části kláštera byly v souladu. Během osmi let, kdy byl naším farářem Ondřej, se z nás stali přátelé, na setkání s ním jsem se vždycky moc těšila. Bude mi chybět jeho smysl pro humor, nadhled i vtipy, které vždy sypal z rukávu. Poznala jsem člověka s dobrým srdcem a jsem za to moc vděčná.

Pane faráři, kde jste sloužil před tím, než jste přišel do Borovan a pamatujete si ještě na vaše první pocity, když jste k nám přišel?

Pamatuji si to moc dobře. Do Borovan jsem přišel 14. 8. 2016, před tím jsem 21 let sloužil v Křemži. A na příchod do Borovan si pamatuji, jako by to bylo včera. Tehdy mě ještě tehdejší farář Ivo Prokop prováděl objektem, připadalo mi to tady jako bludiště a hned mě napadlo, že tady v zimě bude pořádná zima. A to se hned v tom roce a pak ještě znovu v roce 2018 potvrdilo. Když bylo venku mínus patnáct stupňů, na chodbě jsem měl mínus pět. Zahříval jsem se mou oblíbenou chilli polévkou, jednou si pamatuji, že mi trochu cukla ruka a polévka páčila tak, že mi pak bylo na té chodbě i v tričku teplo. Ve chvíli, kdy mi pan Hruška připojil nový sporák (starý byl totálně zarezlý) a já si poprvé vařil, vůně masa se linula chodbou a já si říkal „tak jsem konečně doma.“

Jaké máte koníčky?

Kdo mě zná, tak ví, že moc rád vařím. Obědy si vařím sám, mám rád maso, rád dělám klobásy, mám domácí udrnu. A také rád sportuji, teď už míň než dříve, v Křemži jsem 5x v týdnu chodil do tělocvičny, mám rád fotbal, u vás v Borovanech je skvělá parta fotbalistů. To víte, člověk stárne, tak se už teď více věnuji fandění, ale často pořád chodím na výlety.

Co se ve farnosti změnilo za dobu vašeho působení?

Když jsem do Borovan přišel, bydlel jsem v pokoji, kde bývala kancelář, pak se asi po 3 letech podařilo vybudovat byt v prostorách nad vinárnou, s výhledem na nádvoří, ve kterém se nainstalovala kamna s výměníkem a drsné podmínky pro bydlení se vylepšily. Pořád pokračuje oprava krovů a snad se dočkáme i opravy věže kostela.

A co vás vede k tomu, že z Borovan odcházíte? Mohou si vlastně faráři farnost vybírat?

Změna je život. V září po biřmování u nás v kostele se mě biskup zeptal, jak dlouho už v Borovanech působím, i když mě do něčeho nenutil, řekl jsem mu, že když by bylo potřeba, tak z Borovan odejdu. A od té chvíle jsem o tom více přemýšlel. Před Velikonoce mi dal biskup nabídku stát se vikářem v Sušici. Dlouho jsem se nerozmýšlel, Šumavu mám rád, miluji kopce, a tak se těším. Vždy je důležité, aby se kněz dobře cítil, vše je o domluvě.

A už jste se byl v nové farnosti podívat?

Už jsem tam byl dvakrát. Fara je, řekl bych, skoro luxus. Topí se tam plynem v kombinaci s kamny. Sušice je moc pěkné městečko, budu sloužit v Sušici, Petrovicích u Sušice a okolí. V samotné Sušici je více kostelů a je tam vynikající spolupráce s řádem kapucínů. Fara je větší než klasická fara, 1x za měsíc budu organizovat setkání pro kněze, jednou za tři měsíce je setkání s biskupem a ostatními vikáři. U farnosti je malá zahrada, kde se dá i něco zasadit. Sušice je větší úřad, ale víte, jak to je, čím větší úřad, tím větší kříž.

Po čem se vám bude stýskat?

Po Floriánovi s kyblíkem, který je nahoře na oltáři a po všech místních lidech, se kterými jsem se v Borovanech seznámil.

Kdo přijde po vás, už víte?

Ano, dalším knězem po mně bude Jaroslav Karas, který dosud sloužil v Mladé Vožici a do Borovan se moc těší, už se tady byl také podívat. Někdy v průběhu července se vystřídáme.

Odpovídal P. Ondřej Urbisz
Ptala se Magdalena Hlušíková

Nám se zase bude stýskat po vaší chilli polévce, kterou s farníky vždy připravujete na Hody s plody podzimu a také po vašem slezském bigosu a vtipcích. Přejeme vám hodně zdraví a pohody v novém působišti a ať máte stále smysl pro humor.



P. Ondřej Urbisz při příležitosti slavnostního rozloučení s borovanskou farností 1. června 2024 slavil i 30 let kněžství

Na závěr přidáváme recept na chilli polévku od pana faráře a jeden vtip, který vám určitě vylepší náladu.

Ingredience:

1 cibule
2 stroužky česneku
500 g mletého hovězího masa
1 konzerva červených fazolí
2x konzerva loupaných rajčat
kuřecí vývar 700 ml
špetka nebo dvě chilli
sůl, pepř
kousek hořké čokolády

V pánvi rozehřejte olej a vsypte do ní cibuli a česnek. Pár minut opékejte, až cibule trochu zesklouatí. Přidejte mleté maso a opečte ho. Míchejte, aby se vytvořily hrudky. Když maso získá stejnou barvu, přidejte k němu fazole, rajčata, vývar, chilli papričky i čokoládu, osolte a opepřete.

Přiveďte k varu a asi hodinu mírně vařte – pokud máte čas, můžete i déle. Právě dlouhým varem směs výrazně nabývá na chuti.

Horkou polévku můžete posypat bylinkami, sýrem a trochou mletého pepře. Dobrou chuť!

Vtip na rozloučenou:

Kněz a rabín se střetli auty. Rabín: „No, auta jsou poškozená, ale my jsme v pořádku. Pane faráři shodou okolností mám tady flašku vína. Tak bychom si mohli dát, že jsme v celku?“ Farář souhlasil a pořádně si loknul. Kouká a rabín si nedal, ale lahev schoval. „Vy si rabíne nedáte?“ „Nedám, v klidu si počkám na policii.“

Poděkování

Touto cestou chci poděkovat všem za všechno. Prožil jsem v Borovanech osm skvělých let. Nedávno jsem našel v breviáři svatý obrázek od kamaráda, kde bylo napsáno: „Ježíši, přiveď všechny duše do nebe.“ Myslím, že celkově je to nejdůležitější v životě kněze. Tak doufám, že se tam jednou všichni sejdem! Budu na další cestě pamatovat na Vás v modlitbě a zároveň sám prosím o modlitbu. Mějte se!

P. Ondřej Urbisz

Nový pan farář přichází do Borovan

V červnovém Borovanském zpravodaji jsme mohli číst článek od borovanského starosty, který oznamoval, že českobudějovický biskup rozhodl o přeložení zdejšího faráře P. Ondřeje Urbisze do farnosti Sušice. Součástí pravidelných obměn kněží ve farnostech přijde na přelomu prázdnin do naší farnosti v Borovanech nový pan farář P. Jaroslav Karas z Mladé Vožice. Jaká byla jeho cesta ke kněžství? Co zajímavého v kněžském životě prožil? Na tyto otázky jsme se zeptali krátce po jeho první návštěvě Borovan 4. 6. 2024, a zde je jeho odpověď:

„Narodil jsem se v jihočeském okresním městě Písek a část svého života jsem prožil v malé obci Mišovice na Písecku. Ve farnosti Pohoří u Mirovic se začaly formovat moje první kroky na cestě ke kněžství. V kostele sv. Petra a Pavla jsem začal ministrvat a pokračoval jsem i po přechodu do ZŠ v Mirovicích. Služba u oltáře pro mě byla vždy něčím zajímavým a inspirativním. Po skončení ZŠ jsem se vyučil v oboru automechanik a odešel na vojenskou základní službu. Po jejím skončení jsem nastoupil na Střední školu pro pracující do Prahy a tak jsem si doplnil středoškolské vzdělání. V té době jsem dostal příležitost ke složení druhé „maturitní zkoušky“ v podobě služby v motolské nemocnici. Součástí mojí služby bylo doprovázet nemocné děti na oddělení hemodialýzy. Tyto děti čekaly na transplantaci ledvin. I přes špičkové

zdravotnictví, které zaznamenalo v oblasti transplantace a následné péče obrovský pokrok, se občas stávalo, že nový orgán tělo nepřijalo a došlo k odmítnutí organismu nového štěpu. To přinášelo utrpení a zdravotní komplikace pacientů. V té době jsem začal navštěvovat některá pražská společenství mladých lidí. Vzpomínám si, že jsme často chodili na Karlovo náměstí ke sv. Ignáci, kde působil pozdější profesor na KTF UK P. Skoblík. Jeho přednášky a kázání byla tak zajímavá, že jsme si je nahrávali na kazetový magnetofon v kostele a pak je šířili dál. V tomto prostředí se formovalo moje rozhodnutí vstoupit do semináře a stát se knězem. Toto rozhodnutí vyvrcholilo v roce 1987, kdy jsem byl přijat do semináře v Litoměřicích a mohla tak začít moje cesta ke kněžství. Když v roce 1989 přišla „Sametová revoluce“ a církvi byl vrácen seminář v Dejvicích, bylo rozhodnuto o stěhování do Prahy. Od čtvrtého ročníku jsem se stal posluchačem Katolické teologické fakulty Univerzity Karlovy v Praze. Seminář v Dejvicích, kam jsme se přestěhovali, byl v době socialismu centrem mezinárodního časopisu „Otázky míru a socialismu“. Jeho cílem bylo šířit ateismus a propagandu, která byla namířena proti církvi a jejím představitelům. Po dvou letech jsem zakončil studia předáním absolutoria na Karolíně a tak se otevřela cesta ke svěcení. Nejdříve jáhenskému v českobudějovické katedrá-



P. Jaroslav Karas

le v červnu 1992 a po třech měsících 3. 10. 1992 ke kněžskému. V té době jsem působil v Táboře jako jáhen a pan biskup Liška souhlasil a velmi ochotně přijel do tábořské farnosti, kde jsem v kostele Proměnění Páně přijal kněžské svěcení. O působení v dalších farnostech a svých zálibách bych informoval příště.“

Rozhovor inicioval
Josef Malík

Termíny poutí v borovanské farnosti a okolí

Borovany: 21. 7., poutní mše v 8 h (Škapulířová kaple)
a 11 h (kostel Navštívení Panny Marie)

Jilovice 28. 7., poutní mše v 11 h (kostel sv. Jakuba, apoštola)

Ledenice 11. 8., poutní mše v 9.30 (kostel sv. Vavřince, jáhna a mučedníka)

Mladošovice 25. 8., poutní mše v 11 h (kostel sv. Bartoloměje, apoštola)

Čerešov 20. 7., mše u kapličky v 15 h

Olešnice 11. 8., poutní mše svatá v 11 h (Kostel sv. Václava)

Trhové Sviny 18. 8., poutní mše svatá v 9 h (Kostel Nanebevzetí Panny Marie)

Něchov 25. 8., poutní mše svatá v 11 h (Kaple Panny Marie Bolestné)

Rychnov u N. Hradů 1. 9., poutní mše svatá v 11 h, setkání rodáků

Horní Stropnice 8. 12., poutní mše svatá v 10.30

Emeritní pražský arcibiskup jeho Eminence Dominik Duka slouží mši svatou u příležitosti 200 let od postavení petrovické kapličky



S radostí oznamujeme, že jeho Eminence Dominik kardinál Duka, emeritní pražský arcibiskup, bude sloužit mši svatou v Petrovicích u příležitosti 200 let od postavení tamní kapličky. Tato vzácná událost představuje významný milník v historii Petrovic a jejich duchovní tradice.

Mše svatá se bude konat **dne 27. července v 11. hodin u kapličky na návsi**. Zveme všechny věřící a občany, aby se této výjimečné události zúčastnili a oslavili toto významné jubileum.

■ Infocentrum Borovany

Provozní doba Infocentra Borovany v létě:

Červenec a srpen denně: 9:00 - 12:00, 12:30 - 17:30

Infocentrum Borovany zajišťuje:

- » předprodej vstupenek na kulturní akce prodávaných přes CBsystem (www.cbssystem.cz)
- » prohlídky kláštera Šesti smysly se zážitky s průvodcem, prohlídky výstavy Legendární kostýmy z filmů a pohádek s průvodcem, prohlídky Peklománie s průvodcem, prohlídky expozice železnice
- » prodej map, turistických publikací, známek, vizitek, pohledů, suvenýrů a upomínkových předmětů, borůvkových suvenýrů
- » informace o turistických zajímavostech, dopravních spojích, ubytování, stravování na Borovansku
- » půjčovnu elektrokol

Prohlídky

Prohlídky kláštera Šesti smysly se zážitky s průvodcem

O bjevíte kostel Navštívení Panny Marie a Škapulířovou kapli, uslyšíte ozvěnu klášterní knihovny a hlasy významných osobností kláštera, setkáte se s posledním prelátem a ochutnáte něco ze zásob Matěje Kozky z Rynárce. Tajit dech se vám bude v unikátní expozici liturgických a uměleckých předmětů Poklady z diecéze, která je také součástí prohlídky.

Prohlídky v červenci a srpnu probíhají od úterý do neděle v časech 10, 11, 13, 14, 15, 16 a 17 hodin

Rezervace prohlídek v Infocentru Borovany (tel. 387 001 356, info@borovany-cb.cz), kapacita jedné prohlídky je max. 30 osob

Vstupné: Dospělí 150 Kč, děti 6 - 15 let, ZTP, studenti a senioři nad 65 let 120 Kč, rodinné vstupné (2 dospělí + max. 3 děti) 300 Kč. Min. počet 5 návštěvníků nebo zaplacení 360 Kč.



Legendární kostýmy nejen z filmů a pohádek s průvodcem

K ostýmy z filmů Tři oříšky pro Popelku, Amadeus, Pyšná princezna, Hrátky s čertem, Císařův pekař a Pekařův císař zdobí prohlídkovou trasu kláštera do 31. července 2024. Při prohlídkách s průvodcem se dozvíte zajímavosti z natáčení a kdo se nebojí, oživí Golema.

Prohlídky v červenci probíhají od úterý do neděle v časech 10, 13, 15 a 17 hodin, místo na prohlídce si rezervujte v borovanském infocentru nebo na tel. 387 001 356. Cena dospělí 120 Kč, senioři a děti 90 Kč, zvýhodněné rodinné vstupné 250 Kč.

Expozice Vlakem z Borovan tam a zpátky

F unkční model železnice, modely vlaků, historické vagony se starými filmy, poznávání zvuků, kancelář výpravčího, koutek pro děti a mnoho dalšího vás zavede do doby císaře Františka Josefa. Expozice klade důraz především na hravost, interaktivitu a názornost.

Otevřeno: červenec a srpen: od úterý do neděle 10-17 hod.

Vstupné: Dospělí 120 Kč, děti 6 - 15 let, ZTP, studenti a senioři nad 65 let 90 Kč, rodinné vstupné (2 dospělí + max. 3 děti) 250 Kč.





Stálá expozice Peklománie s průvodcem aneb jak to chodí v pekle

Co obnáší pekelný život se dozvíte v prohlídkové trase Peklománie. Za strašidelných zvuků a hlasů pekelníků vás průvodce provede čertí kuchyní, školou, mučírnou, lázněmi, ložnicí Lucipera, a když se nebudete bát, můžete si sjet pekelným tobogánem!

Prohlídky v červenci a srpnu probíhají od úterý do neděle v časech v 10, 11, 13, 14, 15 a 16 hod.

Rezervace vstupenek v Infocentru Borovany (tel. 387 001 356, info@borovany-cb.cz), kapacita jedné prohlídky je max. 15 osob.

Vstupné: Dospělí 120 Kč, děti 6-15 let, ZTP, studenti a senioři nad 65 let 90 Kč, rodinné vstupné (2 dospělí + max. 3 děti) 250 Kč.

Při absolvování dvou prohlídkových okruhů, je třetí okruh zdarma

Kontakt:
Žižkovo nám. 1 – přízemí zámku
Borovany 373 12

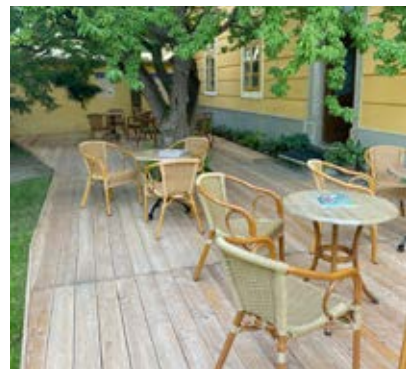
Tel.: 387 001 356
E-mail: info@borovany-cb.cz
www.borovansko.cz

Helena Gráfová

Výstavní prostory kláštera a odpočinkové zóny

Výstavní síň za infocentrem a chodba kláštera o prázdninách patří stejně jako celý klášter tématu „Šaty dělají člověka“ a uvidíte zde skici, návrhy i realizace kostýmů z různých divadelních her. Pivovarský sál kláštera patří nádherné a originální výstavě Střední umelecko-průmyslové školy sv. Anežky České v Českém Krumlově a Školy umelecko-přemyslu Svidník, v druhé části jsou jako již tradičně vystavené práce dětí výtvarných kroužků ZUŠ Borovany. Všechny zmíněné výstavy jsou přístupné zdarma v otevírací době infocentra, tedy v létě denně od 9 do 17.30 hodin.

Relaxovat, spočinout, ochutnat dozrávající drobné ovoce nebo si popovídat s přáteli přijďte do Borůvkové zahrady s čítárnou, která bude mít brány otevřené kvůli plánované rekonstrukci do konce července. Rozšířená terasa nabízí posezení na sluníčku i ve stínu, v době otevírací doby knihovny vám rádi zapůjčíme do zahrady některou z knih nebo stolních her, kterých má knihovna ve svém fondu už pěknou řádku.



4. ročník hudebního festivalu
v klášteře Borovany

KLÁŠTER POD HVĚZDAMI

- nepřetržitá hudební produkce
- rozjímání pod hvězdami
- vinný sklípek s živou hudbou
- noční charitativní kavárnička
- spočinutí v tichu

Červenec 27.

Akce se koná pod záštitou
náměstka hejtmana
Františka Talíře

18:00–24:00

f ŘÍMSKOKATOLICKÁ FARNOST BOROVANY

Zápas století

Proradný Černobíl se už zase pokouší uchvátit Děčko! Tentokrát se v převleku za trenéra vetřel se svou partou naklonovaných golemů do děčkového turnaje ve vybíjené. Všichni děčkoví favoriti skončili uvěznění na střídačce a zbytek nespportovců musí teď bojovat s Černobílem o celé Děčko!

Pomoz vytrénovat tým outsiderů z Děčka a posílej jim zdatnost, ať v zápase století přemůžou Černobílovo družstvo golemů!

To můžeš dělat plněním úkolů, které najdeš na zelených stanovištích a v Tréninkovém deníku, který dostaneš na stanovištích červených. Na obou typech stanovišť získáš samozřejmě i hesla, která tě dostanou do soutěže o cenu.

Od soboty 29. června se dozvíš víc i v Infocentru v Borovanech.

Více informací na www.zapas-stoleti.cz



Z Knihovny A. Dubenského

Pro dospělé:

Bezsonov Jurij Dmitrijevič: Dvacet šest věznic a útěk ze Solovek
Blahová Miriam: Příběh mateřídoušky
Brnková Michaela: Důvěra
Brnková Michaela: Konflikt
Corbett Jim: Chrámový tygr
Czastková Klára: Dvakrát do stejného rybníka
Čapka Hynek: Neviditelné kořeny
Erskinová Barbara: Spřádači snů
Everhartová Donna: Vlaštovčí kopec
Fecková Veronika: Nic mě nezlomí
Fieldsová Helen: Léčebna
Frána Jan: Případ rozeklaného tunelu
Fundová Johana: Hezký, ale narovnej se!
Havlas Lukáš: Kretění, Spravedlnost ve vlastních rukou
Herzogová Tereza: Tichá pošta
Holcová Milena: Riskantní rozhovor
Jacobsová Anne: Ostrov tisíce hvězd
Jindra Jaromír: Případ zazděné šlechtičny
Klevisová Michaela: Povídky, které pomáhají
Klevisová Michaela: Srdcová desítka
Křivánková Pavlína: Chalupa
Kunešová Lucie: Ztracena v čase
Lednická Karin: Šikmý kostel 3
Lukášková Markéta: Odvaha
Maclean Julianne: Toskánské dědictví
Macomberová Debbie: Domov s vůní květin
Nesbo Jo: Noční dům
Patterson James: Smrt pod kůží

Pecháček Pavel: Šťastné a hrůzostrašnější, druhá antologie štedrovečerních hororů
Raduličová Hana: Esterčini otcové
Spain Jo: S naším požehnáním
Swan Karen: Zimní bouře
Vežnavec Eva: Pro co si jdeš, vlku?
Vondruška Vlastimil: Prokletí rodu Janoviců
Wake Jules: Trable s láskou
Weirová Alison: Ve stínu královen

Naučná:

Bürger Martin: Šumava v proměnách času II, revue Jungbauera šumavského vlastivědného spolku
Bürger Martin: Šumava v proměnách času III, revue Jungbauera šumavského vlastivědného spolku
Čechura Jaroslav: Kronika jednoho šílenství, Čarodějnice na severní Moravě v 17. století
Činčerová Alena: Modrá krev, Po stopách českých šlechtických rodů
Kroc Vladimír: Věra Doušová, Věřím v dobré konce
Patelová Nitisha: Moderní indická kuchařka
Persaudová Nadira V.: Jemně stlačte!
Obličejová jóga pro začátečníky
Pohorecký Vladimír: Po stopách triangulačních věží a další turistické zajímavosti
Čech, Moravy a Slezska
Schrötter Josef: Toulky nejen železniční minulostí

Václavek Rostislav: Změň svůj dech a začnou se dít věci

Voldřich Jan: Vzpomínky ze Šumavy
Zemanová Erika: Můj domov v Sudetech
Zindelová Michaela: Veselé Velikonoce, recepty, zvyky, tradice

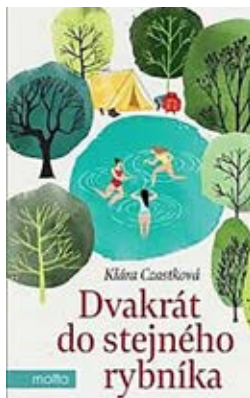
Pro děti a mládež:

Bacon Lee: Poslední člověk
Georgeová Jean Craighead: Julie z vlčí smečky
Gierová Kerstin: První stříbrná kniha snů
Goldflam Arnošt: Praha strašidelná
Hooverová Colleen: Kosti v srdci
Majíčková Zuzana: Fotbalové přání
Noniová Lynette: Ranhojička, Zrádci krve
Monstrata Nessi: Monster High deníčky, Draculaura a nová zlocecha
Novák Milan: Legenda o Tunovi a Gomonovi
Popprová Andrea: O makovém semínku
Popprová Andrea: Rok u myšek
Rabasová Zuzana: Na skok do Afriky
Rabasová Zuzana: Princ z Lumbini, Buddhův příběh pro děti
Schlüter Andreas: Vlkodlak a já
Socha Radomír: Vili byli
Sprague Timothy: Hororovky
Stará Ester: Boudo, budko
Stará Ester: Supermáňa: No jasně!

Eva Janouchová

Czastková Klára: Dvakrát do stejného rybníka

Učitelka na konci školního roku je jako časovaná bomba. Padesátiletá učitelka na konci školního roku, jejíž rodina zapomene na důležitou oslavu, je ještě nebezpečnější. Buď může spálit mosty, dům i nachystanou grilovačku, nebo vytáhne své dvě staré kamarádky na vandr po jižních Čechách. Tři holky po třiceti letech a jedna ne tak stará láska... Poklidná letní road movie tří kamarádek, které se pokusily vrátit čas.



Majíčková Zuzana: Fotbalové přání

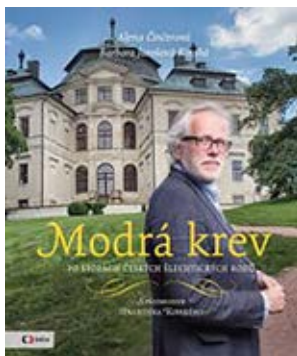
Skvělá knížka pro mladé fotbalové nadšence! Vojša odmítl nabídku Slavie, aby mohl s nejlepším kamarádem Matějem dál kopat za FK Podolí. Společně s celým týmem vyjíždějí na mezinárodní turnaj. Ale jen jednoho z nich tam čeká bolestivá zkušenost. Dokáže se zvednout? Kniha jako stvořená pro prázdninové dny.



Činčerová Alena: Modrá krev, Po stopách českých šlechtických rodů

Unikátní cyklus České televize Modrá krev nyní v přehledném knižním zpracování! Nahlédněte do pohnutých osudů české aristokracie a poznejte sídla, která bývala jejich domovem. Potomci osmi známých šlechtických rodů, jejichž kořeny sahají hluboko do historie české země, v rozhovorech s Františkem Kinským výjimečně poodhalují své soukromí. Bylo jejich dětství jiné než u ostatních dětí? Kdo je oblíbeným předkem Kolowratů? Co je typická vlastnost Czerninů? Jaké bylo pro knížete Schwarzenberga vrátit se na Orlík? Co měla hraběnka Nostitzová společného s Bohumilem Hrabalem? Proč mají Sternbergové v erbu hvězdu? Kniha přináší také názorné rodokmeny šlechtických rodů a galerie předků i rodových sídel.

Eva Janouchová



Výpůjční doba knihovny v červenci a srpnu

Pondělí 9 – 12 h 13 – 18 h
 Středa 9 – 12 h 13 – 16 h
 Pátek zavřeno

V TÝDNU OD 15. 7. DO 19. 7.
 2024 BUDE KNIHOVNA
 UZAVŘENA.

Kulturní pozvánky

ČERVENEC 2024

Výstavy:

18. 5. - 31. 7. út – ne 9-17.30 h	LEGENDÁRNÍ KOSTÝMY NEJEN Z FILMŮ A POHÁDEK Prohlídková trasa kláštera s průvodcem, originální kostýmů ze známých českých filmů a pohádek: Tři oříšky pro Popelku, Amadeus, Arabella, Pyšná princezna, Císařův pekař a Pekařův císař, Hrátky s čertem. Vstupné 120 Kč dospělí, 90 Kč děti, senioři a ZTP. Rezervace prohlídek na tel. 387 001 356, info@borovany-cb.cz. – Klášter Borovany
18. 5. - 31. 8. po – ne 9-17.30 h	KRÁSA DIVADELNÍCH KOSTÝMŮ Díla kostýmních výtvarníků Josefa Jelínka, Edity Kodeda Kurkové, Tomáše Kypty a Inge Švandové. Vstupné zdarma. – výstavní síň a chodba prelatury kláštera, Borovany
18. 5. - 31. 8. po – ne 9-17.30 h	ŠATY DĚLAJ ČLOVĚKA Výstava Střední umělecko-průmyslové školy sv. Anežky České v Českém Krumlově a Školy umeleckého priemyslu Svidník, vstupné zdarma. – pivovarský sál kláštera, Borovany
18. 5. - 31. 8. po – ne 9-17.30 h	TVORBA DĚLÁ ČLOVĚKA! Výstava prací dětí ze ZUŠ Borovany. Vstupné zdarma. – pivovarský sál kláštera, Borovany

Slavnosti:

13. 7. - 14. 7. sobota, neděle od 9.30 h	BORŮVKOBRANÍ Gastronomicko-kulturní akce s bohatým programem, www.boruvkobrani.cz, zvýhodněný předprodej vstupenek od 1. 7. v Infocentru Borovany. – areál kláštera, Borovany
21. 7. neděle	BOROVANSKÁ POUŤ Stánkový prodej na náměstí, pouťové atrakce tentokrát za radnicí a v prostoru za kulturním domem. Pouťová zábava v sobotu 20. 7. – náměstí, Borovany
21. 7. neděle	POUTNÍ MŠE SVATÁ Při pouti bude mše svatá v 8.00 ve Škapulřové kapli a hlavní mše bude v 11.00 v kostele Navštívení Panny Marie. Ve 14.30 bude svátostní požehnání. Sloužit bude nový borovanský farář páter Jaroslav Karas. – Borovany
27. 7. sobota 11 h	MŠE SVATÁ U PŘÍLEŽITOSTI 200 LET OD POSTAVENÍ PETROVICKÉ KAPLIČKY Mši svatou bude sloužit Emeritní pražský arcibiskup jeho Eminence Dominik Duka. – kaplička na návsi, Petrovice

Koncerty:

20. 7. sobota 18 h	POUŤOVÁ ZÁBAVA Zahraje kapela ValdaBand následovaná retro-diskotékou Luboše Voráčka. Vstupné 150 Kč v předprodeji (www.cbsystem.cz, Infocentrum Borovany), 200 Kč na místě. – Pódium v zahradě, klášter Borovany
25. 7. čtvrtek 19 h	HOP TROP Koncert kapely, která je stálíci na scéně trampské hudby už 40 let a již přijali za své trampové, vodáci a romantici se vztahem k cestování a přírodě. Některé jejich písně zlidověly. Zazní skladby jako Tři kříže, Amazonka, Jonatán, Obchodník s deštěm, a také vodácké písničky. Vstupné 290 Kč v předprodeji (www.cbsystem.cz, Infocentrum Borovany), 400 Kč na místě. – Pódium v zahradě, klášter Borovany

Divadlo:

17. 7. středa 17 h	POHÁDKOVÁ STŘEDA Loutkové divadelní představení pro děti. Pohádku O perníkové chaloupce zahraje Loutkářský soubor Jiskra Borovany. Vstupné na místě 50 Kč. – Pódium v zahradě, klášter Borovany
24. 7. středa 17 h	POHÁDKOVÁ STŘEDA Loutkové divadelní představení pro děti. Pohádku Husiti! zahraje Divadlo Dokola z Tábora. V hravém podání diváci zažijí všechny významné události a osobnosti husitských válek. Vstupné na místě 50 Kč. – Pódium v zahradě, klášter Borovany
31. 7. středa 17 h	POHÁDKOVÁ STŘEDA Divadlo Pruhované panenky zahraje veselou zpěvavou klauniádu Kuchyňská skříň odehrávající se ve staré secesní skříni. Představení plné zpěvu doprovázené hrou na nádobí, flétnu, kytaru či akordeon. Vstupné na místě 50 Kč. – Pódium v zahradě, klášter Borovany

Akce pro děti a dospělé:

6. 7. sobota 14 h	16. NAROZENINY HROCHA BUBORKA Hroch Buborék je zase o rok starší. Společně přání a předání dortu. Více na www.zoodvorec.cz. – Zoo Dvorec
13. a 14. 7. sobota a neděle Od 10 h	KYNUŤÁKY NA BORŮVKOBRANÍ Tradiční doudlebské pečivo vykyne pod rukama zkušené pekařky a folkloristky, která jejich výrobu bude předvádět na stánku borovanské Archy. – před vstupem do kláštera, Borovany
16. 7. úterý	SVĚTOVÝ DEN HADŮ I hadi mají svůj svátek. V některých tito plazi budí strach a v jiných zase obdiv. Zajímá vás, co na nich herpetologové vidí? Přijďte se přesvědčit. Více na www.zoodvorec.cz. – Zoo Dvorec

30. 7. úterý	SVĚTOVÝ DEN TYGRŮ Program v zoo bude věnován těmto majestátním kriticky ohroženým zvířatům. Více na www.zoodvorec.cz . – Zoo Dvorec
27. 7. sobota 10-16 h	HRNČÍŘSTVÍ VE STŘEDOVĚKU Pod dohledem lektorů roztočíme šprušláky, hrnčířské kruhy vyrobené podle středověkých předloh. Ukážeme si základní tvary středověké keramiky a odpovíme na všetečné dotazy. Vzhledem k nutnosti užívat při práci ostré nástroje jsou workshopy vhodné pro dospělé. Kurzovné 350 Kč, registrace na www.muzeumcb.cz . – Archeoskanzen Trocnov
27. 7. sobota 18-24 h	KLÁŠTER POD HVĚZDAMI Hudební maraton různých žánrů, noční kavárna, vinný sklípek, spočinutí v tichu. – areál kláštera, Borovany

SRPEN 2024

Výstavy:

6. 8. – 31. 10. út – ne 9-17.30 h	VÝSTAVA KOSTÝMŮ Z FILMU JAN ŽIŽKA Jedenáct originálů kostýmů použitých při natáčení Jana Žižky v rámci zápůjčky Jihočeského muzea v Českých Budějovicích ozvláštní prohlídkovou trasu borovanského kláštera s průvodcem. Rezervace prohlídek na tel. 387 001 356, info@borovany-cb.cz . – klášter Borovany
---	--

Slavnosti:

4. 8. neděle 9-16 h	OVČÁCKÉ SLAVNOSTI Výroba šály z ovčí vlny (od ostříhání ovečky, předení až po pletení). Řemeslný trh, ukázka práce ovčáckých psů, výstava plemen ovcí, pohádka pro děti, domácí občerstvení nejen z ovčího masa a mléka. Pořádá Rosa o.p.s. Vstupné dobrovolné. – zahrada v Podzámčí, Borovany
------------------------	---

Koncerty:

1. 8. čtvrtek 20 h	THE CELLO BOYS Hudební show dvou elektrických violoncell a bicí soupravy. Kromě virtuózních úprav skladeb od Iron Maiden, AC/DC, Pendulum, Imagine Dragons uslyšíte i jejich autorské skladby. Vstupné 200 Kč v předprodeji (www.cbssystem.cz , Infocentrum Borovany), 300 Kč na místě. – Stodola v Podzámčí, Borovany
9. 8. pátek 20 h	THE PEOPLE - VZPOMÍNKA NA KARLA GOTTA A ČESKOU PÍSNÍČKU Trináctičlenná energická kapela s velkou dechovou sekci zahraje výhradně české skladby Karla Gotta, Waldemara Matušky, Hany Hegerové, Marie Rottrové, Věry Špinarové a dalších. Vstupné 290 Kč v předprodeji (www.cbssystem.cz , Infocentrum Borovany), 400 Kč na místě. – Stodola v Podzámčí, Borovany

16. 8. pátek 20 h	PORTLESS Koncert kapely do roku 2012 známé jako Support Lesbiens. Jako host s kapelou vystupuje vynikající rapper Henry BiggDawg. Na koncertě zazní jak známé hity Support Lesbiens, tak nové skladby. Vstupné 290 Kč v předprodeji (www.cbssystem.cz , Infocentrum Borovany), 400 Kč na místě. – Stodola v Podzámčí, Borovany
----------------------	--

Divadla:

25. 8. neděle 15 h	POHÁDKY DO KAPSY Nejkrásnější české pohádky ve hravém a vtipném podání s písničkami potěší i pobaví malé diváky i celé rodiny. Přijďte na setkání s Karulkou, Perníkovou chaloupkou, Princeznou na hrášku, Budulínkem i se zvířátky, která přemohla loupežníky. Hraje Divadlo A. Dvořáka Příbram. Vstupné 100 Kč v předprodeji (www.cbssystem.cz , Infocentrum Borovany), 150 Kč na místě. – Stodola v Podzámčí, Borovany
28. 8. středa 19 h	FIGARO Hudební komedie na motivy děl W. A. Mozarta, L. da Ponteho a P. A. Beaumarchaise o záletném hraběti, kterého potrestá i napraví láska, důvtip a šarm nejen vlastní manželky, ale také mazaného sluhy Figara a jeho vtipné a energické milé Zuzanky. Hraje Divadlo A. Dvořáka Příbram. Vstupné 250 Kč v předprodeji (www.cbssystem.cz , Infocentrum Borovany), 350 Kč na místě. – Stodola v Podzámčí, Borovany

Akce pro děti a dospělé:

10.-11. 8. sobota, neděle	AFRICKÝ VÍKEND Hudba, tanec, jídlo a mnoho dalšího. Víkendová dovolená v Africe může začít. Více na www.zoodvorec.cz . – Zoo Dvorec
10. 8. sobota 10-16 h	BARVENÍ LÁTEK VE STŘEDOVĚKU Je lepší kručinka nebo třezalka? Jak barví volně rostoucí rostliny? Které barvy byly módní na konci 14. století? To se dozvíte na dalším z našich workshopů. Účastníci, kteří si přinesou přiměřené množství vlastní látky, si ji mohou pod vedením lektorek obarvit. Workshopy vhodné pro dospělé. Kurzovné 350 Kč, registrace na www.muzeumcb.cz . – Archeoskanzen Trocnov
24. 8. sobota 10-18 h	BITVA O SLAMBURK Tematická akce pro děti plná rytířských her, disciplín a soutěží, šermířská vystoupení, škola šermu, řemeslný jarmark a občerstvení. Vstup v předprodeji (150 Kč) a registrace do jednotlivých družin možná předem na www.slamburk.cz , vstupné na místě 180 Kč (dospělí a děti od 5 let). – park kláštera Borovany
24. 8. sobota	KOTLÍKOVÁNÍ Soutěž o uvaření nejlepšího jídla v kotlíku s doprovodným programem pro děti i dospělé. – Radostice

24. 8. sobota 10-16 h	PASÍŘSTVÍ VE STŘEDOVĚKU Nabízíme možnost dozvědět se něco o pozapomenutém řemesle pasířství. V ideálním případě se každý šikovný účastník kurzu opárá svým vlastním výrobkem z barvené kůže a přezky. Vše potřebné pro výrobu je pro každého účastníka zajištěno. Vzhledem k nutnosti užívat při práci ostré nástroje jsou workshopy vhodné pro dospělé. Kurzovné 350 Kč, registrace na www.muzeumcb.cz . – Archeoskanzen Trocnov
27. 8. úterý	SVĚTOVÝ DEN PSŮ HYENOVÝCH Zábavné aktivity pro děti, komentované krmení, zajímavosti o těchto psích šelmách. Zoo Dvorec

Sport:

3. 8. 20 h	NOČNÍ RYBÁŘSKÉ ZÁVODY 20-21 h prezentace, 21-5h závod, 5.30h vyhlášení výsledků, styl závodu „chyt a pusť“. Startovné: 350Kč, pořádá ČRS MO Borovany. – rybník Pražan (Nový rybník), směr Borovanský mlýn
17. 8. sobota 10 h	DĚTSKÝ PRAŽATRON Děti poměří své síly v tradičním triatlono-vém závodě. Prezentace od 8:30, start závodu v 10 h, startovné zdarma. Registrace na místě nebo předem na https://forms.office.com/e/SKjyLGNCsk . Kolo, přilbu, plavky a dobrou náladu s sebou. Pořádá TJ Calofrig Borovany. – u rybářské boudy na rybníku Pražan (Nový rybník), směr Borovanský mlýn
17. 8. sobota 12 h	BOROVANSKÝ PRAŽATRON Tělovýchovná jednota Calofrig Borovany vás zve na tradiční borovanský triatlon. Prezentace (muži, ženy, štafety) od 11 h, start ve 12 h, startovné na místě jednotlivci 100 Kč, štafety 300 Kč. Registrace na místě nebo předem na https://forms.office.com/e/SKjyLGNCsk . – u rybářské boudy na rybníku Pražan (Nový rybník), směr Borovanský mlýn

Připravujeme:

17. 8. sobota 10 h	DĚTSKÝ BOROVANSKÝ VRCHAŘ Cyklistický závod do vrchu v kategoriích mladší žáci 1.–4. třída a starší žáci 5.–9. třída. Registrace v 9:30, start 10 h. Trasa závodu: od kolejí u kynologického cvičiště ke křižovatce u Colopu (zadní cestou bez silničního provozu). – start u kynologického cvičiště, Borovany
7. 9. so 18 h	BOROVANSKÝ VRCHAŘ Tradiční cyklistický závod do vrchu v kategoriích junioři (10-18 let), ženy, muži (do 50 a 50+) a veteráni (stáří stroje). Registrace 17:30, start 18 h. – start u mostu přes řeku Stropnici, Borovany
9. 9. po 18 h	PO STARÝCH CESTÁCH Přednáška Daniela Kováře z cyklu „Do hodinky vzdělanější“. Kudy vedly staré cesty, kdo po nich jezdil a kdo je udržoval, co se z nich zachovalo a proč vedou nové silnice jinudy? – Divadelní klub, Borovany

15. 9. ne 8-16 h	VÝLET ZA HISTORIÍ TRATÍ KONĚSPŘEŽNÍ A PARNÍ ŽELEZNICE Z ČB DO LINCE S výjezdem do Rakouska. Průvodci PhDr. Ivo Hajn a Ing. Jiří Kafka vás provedou zajímavostmi kolem koněspřežní dráhy. Přesun autobusem se zastávkami: České Budějovice, Holkov, Bujanov, Rybník, Kerschbaum. Cena výletu 1000 Kč/osoba, senioři nad 65 let a studenti do 26 let 900 Kč, prodej zajišťuje Infocentrum Borovany.
24. 9. úterý 15.30 h	ZAHRADNÍ SLAVNOST Akce pro celou rodinu, pořádá SRDPŠ při ZŠ Borovany, slavnostní přivítání prvňáčků, komentované prohlídky školy, soutěže a zábava pro děti i dospělé, volejbalový turnaj rodiče vs. učitelé, opékání špekáčků, vstup zdarma – areál ZŠ Borovany
29. 9. – 24. 11. neděle	KURZ SPOLEČENSKÉHO TANCE PRO DOSPĚLÉ ZAČÁTEČNÍKY Kurzem provedou taneční mistři manželé Štrosserovi. Celkem 9 lekcí výuky tance bude probíhat každou neděli večer od 29. 9. 2024, cena 2900 Kč/pár. Předběžné přihlášky zájemců přijímáme už teď v Infocentru Borovany. – Kulturní dům, Borovany
23. 11. sobota	ZÁJEZD NA DIVADELNÍ PŘEDSTAVENÍ TARZAN Zájezd na magický muzikál podle filmu společnosti Disney. Vydejte se na nezapomenutelnou cestu džungli! Slavný příběh mladého muže, který hledá své kořeny a najde lásku svého života. Délka představení 2 hodiny 50 minut včetně přestávky. Cena vstupenky a autobusové dopravy do Prahy a zpět 950 Kč/osoba. Předběžné přihlášky zájemců přijímáme už teď v Infocentru Borovany. – Borovany-Praha a zpět

POZVÁNKY Z REGIONU

9. – 13. 7. v 19.30 **TŘEBOŇSKÁ NOCTURNA** 21. ročník mezinárodního hudebního festivalu – vybraná koncertní místa, Třeboň
13. 7. 15 h **FESTIVAL ROCKÁČEK** 2. ročník festivalu pro malé i velké – letní scéna, KD Trhové Sviny
18. 7. čt 18 h **POLETÍME?** Koncert kapely hrající original banjo punk future jazz kántry v turbošansonovém duchu – letní scéna, KD Trhové Sviny
22. – 26. 7. **SVINENSKÉ ČTENÍ** 4. ročník besed s předními českými autory současné beletrie na pozadí zajímavých míst Trhových Svinů – Trhové Sviny
25. 7. čt, 26. 7. pá, 27. 7. so 21.30 **DIVADELNÍ PŘEDSTAVENÍ KYTICE** Ohotnické divadlo Otty Schwarzmüllera předvede balady Svatební košile, Dceřina kletba, Zlatý kolovrat a Vodník – Buškův Hamr, Trhové Sviny
24. – 25. 8. **FESTIVAL DECHOVÝCH HUDEB KAREL VALDAUF** Babouci, Kumpanovi muzikanti, Jihočeská Podhoranka, Orchestr Karla Vlacha s Václavem Noidem Bártou – náměstí, Trhové Sviny

Z kultury

BOROVANSKÁ KULTURNÍ MOZAIKA 2024

Kulturní akce na letní scéně borovanského kláštera ve Stodole v Podzámčí odstartovaly již v červnu a pokračují i během letních prázdnin. Vstupenky jsou k zakoupení v borovanském infocentru nebo přes www.cbsystem.cz. Na co se můžete v průběhu července a srpna těšit?

POHÁDKOVÉ STŘEDY

17. 7. / středa / 17 hodin / Stodola
v Podzámčí

O perníkové chaloupce

Loutkářský soubor Jiskra Sboru dobrovolných hasičů Borovany zahraje na pódiu klášterní zahrady tradiční pohádkový příběh o Jeníčkovi a Mařence. Vstupné na místě 50 Kč.



24. 7. / středa / 17 hodin / Stodola
v Podzámčí

Husiti!

Loutková inscenace plná hrubě tesaných loutek v rukách hrubě tesaných herců, kteří tak trochu dospěle i dětsky glosují a rozehrávají velké události, které hýbaly Evropou. O tom, jak malá jiskra stačí na to, aby se zažehl plamen, který zapálil celou Evropu. V hravém podání a pěkně od podlahy postupně diváci zažijí všechny významné události a osobnosti husitských válek. Hraje Divadlo Dokola. Vstupné na místě 50 Kč.



31. 7. / středa / 17 hodin / Stodola
v Podzámčí

Kuchyňská skříň

Divadlo Pruhované panenky zahraje veselou zpěvovou klauniádu odehrávající se ve staré secesní skříni. Pohádka o nešťastně zamilovaném hrnci, který nepřeje lásce princezny vařečky a smaltované mísy. Za pomoci kuchyňského náčiní, porcelánu a smaltovaného nádobí se láska dvou

zamilovaných šťastně naplní. Představení plné zpěvu, doprovázené hrou na nádobí, flétnu, kytaru či akordeon. Vstupné na místě 50 Kč.



POUŤOVÁ ZÁBAVA

20. července / sobota / 18 hodin / Stodola
v Podzámčí

Začínáme tentokrát již v 18 hodin s kapelou **Valda Band**, kterou v průběhu večera vystřídá **Luboš Voráček** se svou retrodiskotékou.

Vstupné: 150 Kč v předprodeji, 200 Kč na místě.



HOP TROP

25. července / čtvrtek / 19 hodin / Stodola
v Podzámčí

Koncert kapely, která je stálíci na scéně trampské hudby už plných 40 let a od svého vzniku hraje stále v původním



složení: Jaroslav SAMSON Lenk, Ladislav HUBERTÁK Kučera a Jaromír ŠROUB Vondra. Během koncertu zazní písně jako Silver Hill, Valouny a Obchodník s deštěm. Nebudou chybět ani známé hity Amazonka, Tři kříže, Jonatán, a také vodácké písničky, které vznikly spoluprací souboru se známým spisovatelem Zdeňkem Šmídem. Vstupné: 290 Kč v předprodeji, 400 Kč na místě.

THE CELLO BOYS

1. srpna / čtvrtek / 20 hodin / Stodola
v Podzámčí

Připravte se na hudební show, která vás dostane na nohy! The Cello Boys představují neuvěřitelně originální a jedinečný zvuk, který nikde jinde v České republice nenajdete. Dvě elektrická violoncella a bicí souprava vytváří hudební atmosféru, která vám doslova rozproudí krev.

S vlastními virtuózními úpravami skladeb od Iron Maiden, AC/DC, Pendulum, Imagine Dragons a dalších rozproudili davovou vášně na festivalech a koncertech po celé naší zemi i v zahraničí. Jejich autorské skladby přidávají pořádný beat do celého koncertu. Přijďte si užít jedinečný zvuk, který vám zanechá v srdci nezapomenutelný dojem.

Vstupné: 200 Kč v předprodeji, 300 Kč na místě.



VZPOMÍNKA NA KARLA GOTTA A ČESKOU PÍSNIČKU

9. srpna / pátek / 20 hodin / Stodola
v Podzámčí

Večerem provází kapela The People - třináctičlenná energická kapela s velkou dechovou sekcí.

Koncert je složený výhradně z českých skladeb, při kterých budeme vzpomínat především na božského Karla Gotta, ale zazní i písně Waldemara Matušky, Hany Hegerové, Marie Rottrové, Věry Špinarové a dalších.

Vstupné: 290 Kč v předprodeji, 400 Kč na místě.

PORTLESS

16. srpna / pátek / 20 hodin / Stodola
v Podzámčí

Koncert kapely do roku 2012 známé jako SUPPORT LESBIENS. Spoluzakladatelem a dlouhá léta i tváří kapely je Kryštof Michal, který zde působí společně se třemi původními členy Support Lesbiens. Jako host s kapelou vystupuje vynikající **rapper Henry BiggDawg**. Na koncertě zazní jak známé hity Support Lesbiens, tak nové skladby.
Vstupné: 290 Kč v předprodeji, 400 Kč na místě.

**POHÁDKY DO KAPSY**

25. srpna / neděle / 15 hodin / Stodola
v Podzámčí

Vezměte svoje děti do divadla! Nejkrásnější české pohádky ve hravém a vtipném podání s písničkami potěší i pobaví malé diváky i celé rodiny. Přijďte na setkání s Karkulkou, Perníkovou chaloupkou, Princeznou na hrášku, Budulínkem i se zvířátky, která přemohla loupežníky. Prožijeme společně vzácné příběhy o přátelství a lásce, o statečnosti i obyčejných lidských slabostech, kde dobro nakonec vždycky zvítězí.
Hraje Divadlo A. Dvořáka Příbram
Vstupné: 100 Kč v předprodeji, 150 Kč na místě.

**FIGARO**

28. srpna / středa / 19 hodin / Stodola
v Podzámčí

Hudební komedie na motivy děl W. A. Mozarta, L. da Ponteho a P. A. Beaumarchaise o záletném hraběti, kterého potrestá i napravit láska, důvtip a šarm nejen vlastní manželky, ale také mazaného sluhy Figara a jeho vtipné a energické milé Zuzanky. S úctou i nadhledem vzdáváme touto hrou se zpěvy hold klasikovi francouzské komedie, ale také geniální hudbě W. A. Mozarta, kterému právě díky „Figarce“ jeho Češi rozuměli a rozumějí.
Hraje Divadlo A. Dvořáka Příbram
Vstupné: 250 Kč v předprodeji, 350 Kč na místě.



Klára Němcová

Šaty z českých pohádek vystřídají v polovině léta kostýmy z filmu Petra Jákla Jan Žižka

Prohlídková trasa kláštera v Borovanech se v polovině letních prázdnin převlékne do nového. Originály kostýmů z českých pohádek, které prohlídkovou trasu kláštera zdobí do konce července, vystřídají kostýmy z akčního filmu režiséra Petra Jákla Jan Žižka. Tento historizující dramatický snímek z roku 2022 je s rozpočtem zhruba půl miliardy korun českých nejdražším filmem, který byl v České republice natočen. „Děj se odehrává v roce 1402, tedy v době Žižkova mládí, ještě před husitskými válkami. Ve filmu je všechno, co je potřeba o té době vědět, aby ji člověk pochopil. Také dostatek bojů, ale především velmi silný příběh, který člověka vede až do konce,“ tvrdí Petr Jákl.

Výtvarného zpracování středověkých kostýmů se ujala návrhářka Kateřina Mírová, která v minulosti oblékla i herce filmů Rebelové nebo Čert ví proč. Jedenáct originálů kostýmů použitých při natáčení Jana Žižky, které nám laskavě zapůjčí Jihočeské muzeum v Českých Budějovicích, bude k vidění pro návštěvníky prohlídkové trasy borovanského kláštera s průvodcem do konce října.

Martina Lošková



Snímek z filmu
Petra Jákla Jan Žižka

LEGENDÁRNÍ

18. 5. - 31. 7. 2024

Klášter Borovany

KOSTÝMY

nejen Z FILMŮ A POHÁDEK

Autoři kostýmů:
Theodor Pištěk
Josef Lada
Bohumil Sochor
Jiří Trnka
Jan Kropáček
Josef Jelinek
Edita Kodeda Kurková
Tomáš Kypta
Inge Švandová
Studenti Střední
umělecko-průmyslové
školy sv. Anežky České
č. Krumlov
Škola uměleckého
průmyslu Svidník
ZUŠ Borovany

Podle scénáře Borovany na Instagramu

Více informací www.borovansko.cz
www.facebook.com/borovany

Kurz společenského tance pro dospělé

Kde: Kulturní dům Borovany

Kdy: každou neděli večer od 29. 9. 2024,

8 lekcí + 1 prodloužená

Taneční mistři: Gabriela a Ivan Štrosserovi

z Hluboké u Borovan

Pojďte se naučit tančit! Taneční pro dospělé jsou jiné než ty, které si pamatujete ze střední. Jednou týdně si s partnerem vyhradíte večer jen pro sebe, hezky se oblečete, vyrazíte do společnosti, poznáte nové lidi. Společenský zážitek spojíte s fyzickou aktivitou, a přitom se naučíte tančit. Lekci tance pro dospělé začátečníky se nemusí obávat ani pánové.

V kurzech vás manželé Štrosserovi provedou oběma skupinami společenského tance. Ze standardních tanců se naučíte tančit waltz, tango, valčík a quickstep, z latinskoamerických tanců cha-cha, rumbu, jive a polku. Na konci kurzu byste měli být schopni poznat, jaký tanec se tančí na hudbu, která právě hraje, a zvládnout základní kroky a figury. A nemusíte být zrovna plesoví nadšenci, naučené taneční kroky uplatníte i na jakékoliv zábavě, svatbě nebo diskotéce. Kurz je určen jak pro úplné začátečníky, tak pro falešné začátečníky, kteří už do tanečních chodili, ale chtějí si základy zopakovat a zdokonalit.

Nemusíte se bát ani přílišné škrobenosti a přísného dress codu. Na hodinu výuky tance přijďte poloformálně oblečení, tedy ani v džínách, ani ve smokingu, zvolte zlatý střed. Pánové obvykle tančí ve společenských kalhotách a společenské košili bez saka, dámy ve společenských šatech či v sukni v délce po kolena s topem nebo halenkou. Obuv volíme společenskou, ale pohodlnou, u dam není vhodný příliš vysoký podpatek, ale ani obuv úplně bez podpateku.

Kurz bude probíhat každou neděli od konce září, bude mít celkem 9 lekcí, poslední bude tzv. prodloužená. Jednotlivé lekce budou dvouhodinové s přestávkou, první hodina bude věnována výuce tanců standardních, druhá latinskoamerických. Lektori kurz povedou v tempu, v jakém bude třeba, náplň hodin bude přizpůsobena taneční úrovni zúčastněných. Přihlásit se do tanečních lze pouze v páru a předběžné přihlášky přijímáme už teď v borovanském infocentru. Cena celého kurzu za jeden pár činí 2900 Kč.

Martina Lošková

Připravujeme

MĚSTO BOROVANY POŘÁDÁ

Kurz společenského tance

PRO DOSPĚLÉ ZAČÁTEČNÍKY

29. 9. – 24. 11. 2024

KAŽDOU NEDĚLI VEČER
KULTURNÍ DŮM BOROVANY

Devíti lekcemi základů
standardních a
latinskoamerických tanců
provedou manželé Štrosserovi

Předběžné přihlášky tanečních párů
přijímá Infocentrum Borovany,
info@borovany-cb.cz, 387 001 356

Cena kurzu 2900 Kč/taneční pár

Výlet za historií trati koněspřežní a parní železnice z ČB do Lince s výjezdem do Rakouska

Město Borovany vás srdečně zve na tematický výlet s průvodci PhDr. Ivo Hajnem a Ing. Jiřím Káfkou.

Připravujeme

Program:

8.00 sraz na autobusovém nádraží Borovany

8.45 pěší procházka od zájezdního hostince u Zelené ratolesti kolem nástupního místa koněspřežky k solnému skladu až k 1. strážnímu domku koněspřežky

9.45 autobusový přesun do Holkova – první přepřahací stanice

10.15 procházka po části repliky trati koněspřežní dráhy

10.45 pauza na oběd v Penzionu U koňské dráhy

11.45 autobusový přesun do Bujanova

12.15 prohlídka druhé přepřahací stanice zvané „Koláčková“ s prohlídkou muzea koněspřežky v Bujanově

13.00 zastávka ve stanici Rybník u pamětní desky F. A. Gerstnera

13.30 autobusový přesun do Kerschbaumu se zastávkou u původního mostku koněspřežky

14.00 rakouský Kerschbaum – mimořádná prohlídka muzea s cca 800 m trasy původní koněspřežky s česky mluvícím průvodcem

16.00 autobusový přesun směr Borovany

Během výletu se budeme snažit hledat přímo v terénu pozůstatky koněspřežky ve formě náspů, zářezů a mostků. Cena výletu 1000Kč/osoba a 900 Kč senioři nad 65 let a studenti do 26 let. Minimální počet účastníků je 40 osob. V ceně je zahrnuta doprava, průvodci, 2 ks sbírkových karet a veškeré vstupy. Rezervace zájezdu v Infocentru Borovany.



Cyklus přednášek „Do hodinky vzdělanější“ o místní krajině začne od 9. září v Divadelním klubu.

Připravujeme



I v tomto roce jsme si pro vás připravili cyklus historických přednášek, který tentokrát ponese název **Krajina v pohybu, pohyb v krajině**. V jednotlivých přednáškách bude věnována pozornost starým cestám, působení Škapulířového bratrstva, dělostřeleckému cvičišti, hraničním mezníkům nebo dosud nepoznaným místům v Novohradských horách. Přednášet budou PhDr. Daniel Kovář, Mgr. Tomáš Hunčovský, PhD. z českobudějovického archivu, Mgr. Jindřich Špinar, vedoucí oddělení rukopisů a starých tisků JVK a novinář a spisovatel Jan Štifter. Scházet se budeme vždy v pondělí od 18 hodin v Divadelním klubu v areálu kláštera Borovany. Vstupné na přednášky je zdarma.

Pondělí 9. září 2024:

Po starých cestách (Daniel Kovář)

Projdeme se historickou krajinou, abychom zjistili, kudy vedly staré cesty, kdo po nich jezdil a kdo je udržoval. Co se z nich zachovalo a proč vedou nové silnice jinudy. Které cesty byly zakázané a jak se zákazy porušovaly. Řekneme si třeba také o bitce mezi formany a strážci silnice, k níž došlo v 17. století u Třebče.

Pondělí 16. září 2024:

Škapulířové bratrstvo v Borovanech

(Tomáš Hunčovský)

Podíváme se na fungování Škapulířového bratrstva v Borovanech ve druhé polovině 17. století. Bratrstvo fungovalo při kláštere řeholních kanovníků sv. Augustina a významnou měrou se podílelo na šíření barokní zbožnosti. Kdo byli jeho členové? A odkud pocházeli? Pátrání po těchto osobách nás zavede nejen do Borovan a okolních lokalit, ale i do zahraničí.

Pondělí 23. září 2024:

Vojenská cvičení u Ledenic (Daniel Kovář)

Začátkem 19. století si rakouské dělostřelectvo zřídilo střelnici a výcvikový prostor u Ledenic. Jeho pozůstatky v lesích jsou unikátní památkou svého druhu. Budeme se ptát, jak vojáci cvičili techniku střelby, kde byli ubytováni a jaké bylo jejich soužití

s civilním obyvatelstvem? A prohlédneme si staré plány dělostřeleckého cvičiště.

Pondělí 30. září 2024:

Historické mezníky na jihočeském úseku státní hranice (Jindřich Špinar)

Projdeme po státní hranici od šumavského Luzného po nejvýhodnější jihočeský mezník hluboko na moravsko-rakouské hranici. Mezníky či hraničníky byly a jsou symboly státu, zemí nebo třeba i panství. Mají mít trvalou platnost, tak si to vždy přáli ti, kdo je v krajině umístili. I proto byly většinou z kamene, trvanlivého materiálu zvaného latinsky lapis. A také bývaly lapidární připomínkou vůle panovníků, o něž se symbolicky lámaly osudy jednotlivců i celých národů. Připomeneme si, co z jejich dávné hranice moci zůstalo v krajině zachováno...

Pondělí 7. října 2024

Tichá místa (Jan Štifter)

Kde je v Novohradských horách a jejich podhůří pořád ještě klid? Proč je možné toulat se po zdejších kopcích a nepotkat jediného člověka? Která místa lze předat v knize a proč je lepší o některých lokalitách spíše mlčet? Spisovatel Jan Štifter vás chytne za ruku a zavede na místa blízka jeho srdci. Do kdysi opuštěného kostela v Klení nebo na bohem zapomenutou Paulinu.



Ovocné slavnosti

Zveme vás na 15. ročník slavností v tradiční první srpnovou neděli do areálu kláštera Borovany. Opět budeme plést šálu z ručně předené vlny. Během celého dne si můžete prohlédnout výstavu plemen ovcí, pozorovat práci ovčáckých psů nebo utrácet na řemeslném trhu. Odpoledne chystáme pohádku pro děti. Stavte se na nedělní piknik, na výběr bude z mnoha dobrot, některé přímo z pece v zahradě. Můžete si s námi vše vyzkoušet, nebo jen tak posedět u klapajících kolovrátků. Vstupné tentokrát necháme dobrovolné, a všechny vchody do areálu otevřené. Takže budete-li mít cestu kolem, rezervujte si aspoň pár minut na krátkou zastávku. Třeba s námi zůstanete i déle. Děkujeme všem, kdo se podílí na přípravě akce, a zvláště všem těm šikovným a trpělivým rukám. A máte-li sami nějaké vlastní výrobky, které chcete přijít nabídnout, tak se ozvěte e-mailem na paroulek@rosacb.cz. Místo se určitě najde.

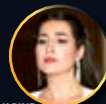
Rosa - společnost pro ekologické informace a aktivity, o.p.s.
Michal Paroulek

LETNÍ FESTIVAL HUDBY A HUDEBNÍCH NÁSTROJŮ

Jihočeské Nové Hradky

25–29/7/2024

začátek koncertů od 20 hod.



VARINE MKRTCHYAN



JITKA NAVRÁTILOVÁ



LUKÁŠ SOMMER



LUCIE KARLOVÁ

25/7 ZAHAJOVACÍ KONCERT

TAJUPLNÉ BAROKNÍ PŘÍBĚHY

JAROSLAV SVEČENÝ – barokní housle

VARINE MKRTCHYAN (Armenie) – soprán

TEREZA VEČERKOVÁ – flétna

JITKA NAVRÁTILOVÁ – cembalo

NOVÉ HRADY, KOSTEL 20:00

Händel, Bach, Vivaldi, Corelli, Tartini, Marcello, Leclair, Telemann, Benini

26/7 GALAKONCERT BAROKA

JAROSLAV SVEČENÝ – housle

VARINE MKRTCHYAN (Armenie) – soprán

JITKA NAVRÁTILOVÁ – cembalo

ALTWEITRA, KOSTEL 20:00

27/7 SLAVNOSTNÍ KONCERT

K ROKU ČESKÉ HUDBY

SMETANA, DVOŘÁK, SUK, JANÁČEK

JAROSLAV SVEČENÝ – housle

LUCIE KARLOVÁ – klavír

NOVÉ HRADY, SÁL RESIDENCE 20:00

Jednotlivé skladby budou hrány na kolekci nádherných dobových houslí špičkových houslařů, kteří byli členy učených houslařských družstev.

28/7 SLAVNÉ SKLADBY

V ORIGINÁLNÍM OBSAZENÍ

ANNA PAULOVÁ – klavír

JAROSLAV SVEČENÝ – housle

a průvodní slovo

MARTIN KOS – housle

VIRTUOSI PRAGENSES – komorní orchestr

DOBŘÁ VODA, KOSTEL 20:00

Na závěrečném festivalovém koncertu rozestří chráněné prostory nádherné instrumentální koncerty jiskřivého barokního génia. Ve známých i méně známých skladbách zazní špičkové italské nástroje 18. století.

29/7 VIVALDI GALA

JAROSLAV SVEČENÝ – housle

a průvodní slovo

MARTIN KOS – housle

VIRTUOSI PRAGENSES – komorní orchestr

DOBŘÁ VODA, KOSTEL 20:00

Na závěrečném festivalovém koncertu rozestří chráněné prostory nádherné instrumentální koncerty jiskřivého barokního génia. Ve známých i méně známých skladbách zazní špičkové italské nástroje 18. století.

27/7 SLAVNOSTNÍ KONCERT

K ROKU ČESKÉ HUDBY

SMETANA, DVOŘÁK, SUK, JANÁČEK

JAROSLAV SVEČENÝ – housle

LUCIE KARLOVÁ – klavír

NOVÉ HRADY, SÁL RESIDENCE 20:00

Jednotlivé skladby budou hrány na kolekci nádherných dobových houslí špičkových houslařů, kteří byli členy učených houslařských družstev.

28/7 SLAVNÉ SKLADBY

V ORIGINÁLNÍM OBSAZENÍ

ANNA PAULOVÁ – klavír

JAROSLAV SVEČENÝ – housle

a průvodní slovo

MARTIN KOS – housle

VIRTUOSI PRAGENSES – komorní orchestr

DOBŘÁ VODA, KOSTEL 20:00

Na závěrečném festivalovém koncertu rozestří chráněné prostory nádherné instrumentální koncerty jiskřivého barokního génia. Ve známých i méně známých skladbách zazní špičkové italské nástroje 18. století.

29/7 VIVALDI GALA

JAROSLAV SVEČENÝ – housle

a průvodní slovo

MARTIN KOS – housle

VIRTUOSI PRAGENSES – komorní orchestr

DOBŘÁ VODA, KOSTEL 20:00



JAROSLAV SVEČENÝ



KIC Nové Hradky
tel.: 380 380 195,
800 100 208,
kic@novohradky.cz,
www.kicnovohradky.cz,
vstupenky 350 Kč

Slovutné rytířky a rytíři, bitva o Slamburk je tu!

Tematická akce pro děti plná rytířských her a soutěží se letos opět uskuteční v zámeckém parku kláštera v Borovanech. Bohatý program a disciplíny pro malé rytíře, které jsou rozprostřeny po celém parku, jsou připraveny na sobotu 24. srpna od 10 do 18 hodin.



Tato ojedinělá akce vznikla díky nápadu Jiřího Havlise. Nejen díky němu, ale i díky jeho stejně nadšeným přátelům a celé řadě dobrovolníků a borovanských spolků se tato velká a organizačně náročná akce pod záštitou města Borovany koná každý rok. Pojďme si průběh celého dne přiblížit skrze rozhovor právě s otcem slamburské myšlenky.

Jirko, jak tento dětmi velmi oblíbený den plný rytířské zábavy probíhá?

Malí rytíři, oděni do barev své družiny, se pod praporem svého velitele utkají v různých disciplínách, aby pro svou družinu získali body. Družina s nejvyšším počtem bodů vyhraje Slamburský zlatý poklad. V závěru dne se družiny pokusí ubránit, nebo dobýt hrad Slamburk, postavený z balíků slámy. Celou akci zakončí slavnostní zapálení Sokolího hrádku nejlepšími střelci z řad zúčastněných rytířů. Během celého dne je pro návštěvníky připravený doprovodný program, workshopy a občerstvení.

Program dne je poměrně přesně časově rozvržen. Jak by měli postupovat zájemci, kteří chtějí celý den využít naplno?

Ti, kteří si chtějí akci užít naplno a zapojit se do všech aktivit, se předem registrují do jedné ze čtyř vyhlášených družin na www.slamburk.cz (pro letošní rok jsou to Malovcové, Šelmberkové, Templáři a Husité). Registrace k jednotlivým družinám je možná už nyní. Registrovaný družiník má právo přístupu na všechny disciplíny, účastní se slavnostního nástupu, bitvy o hrad Slamburk a je-li



zdatným lučištníkem, má možnost zapalovat Sokolí hrádek. Každý družiník má ovšem povinnost obstarat si předepsanou výstroj: varkoč a štít v barvách družiny, ke které se přihlásí. Výstroj je možné si vyrobit ručně doma, zakoupit v Dětské zbrojnici v borovanském zámku, nebo si ji vyrobit v dopoledním workshopu přímo v den konání akce na místě. Pokud se rozhodnete výstroj připravit doma, podrobný návod na výrobu najdete rovněž na webových stránkách akce www.slamburk.cz.

To je, co se týče příprav předem, vše. V den konání akce se brány parku otevrou v 10 hodin. Do 12 hodin bude možno si vyrobit výstroj na workshopu. Ti, kteří výstroj mají, mohou zhlédnout doprovodný program – jsou připravena šermířská vystoupení a škola šermu – nebo si vyzkoušet a potrénuvat se v kratochvilných hrách a soutěžích nanečisto. Po půl jedné odpoledne bude zahájen hlavní program. Čas ještě upřesníme. Čtyři družiny nastoupí ke slavnostnímu zahájení kratochvilných her a v následujících hodinách se rytíři utkají v nejrůznějších disciplínách naostro a budou tak sbírat vítězné body pro svou družinu. Po ukončení her družiny znovu nastoupí ke slavnostnímu vyhlášení vítězů. V samotném závěru dne dojde k dobývání hradu Slamburk a nejlepší lučištníci zapálí Sokolí hrádek. O bezpečnost se starají dobrovolní hasiči Borovany.

A co ti, kteří přijdou v den konání akce na místo bez výstroje a představy, jak den probíhá? Budou o něco ochuzeni?

Do družin se bude možné na místě přihlásit jen pokud budou volná místa. Ale ani v opačném případě děti nepřijdou zkrátka, mohou se akce zúčastnit jako tzv. potulní rytíři, nepotřebují žádnou výstroj. Mohou si libovolně procházet stanoviště a rovněž si vyzkoušet všechny rytířské hry a disciplíny, oproti registrovaným rytířům nejsou v tomto nijak znevýhodněni. Nebudou sice přispívat získanými body jednotlivým družinám, neboť nebudou mít žádného velitele a nezúčastní se nástupu a slavnostního defilé a závěrečné bitvy o hrad, ale na jejich zážitku z her to rozhodně nic nezmění a doprovodný program pobaví každého.

Pro jak staré děti je akce určena? Od jakého věku zvládnou všechny disciplíny? A co ti menší?

Akce je v podstatě přizpůsobena všem dětem, které mají chuť se zúčastnit, ale nejvíce si ji užijí rytíři starší 5 let. Připraveno bude více než 20 disciplín pro malé i velké. Vyzkoušejí si například střelbu z luku, praku a trebuchetu, utkají se v boji s řemdihy nebo na kládě, osedlají dřevěného koně nebo popustí uzdu energii v bitvách. Každý jen to, na co si troufne, není povinností zúčastnit se všech disciplín.





Na co se návštěvníci mohou těšit v rámci doprovodného programu?

Máme připravena šermířská vystoupení uskupení Fedrfechtýři, které inscenuje duely, bitky, šarvátky a řeže z nejrozličnějších dějinných období. Kromě řinčení zbraní různých rozměrů a tvarů publikum zhlédne a uslyší salvy z kanónů a pušek, víření bubnů a třepotání pestrých praporů a možná dojde i na hry s ohněm. Samozřejmě na místě zakoupíte občerstvení všeho druhu a řemeslná tržnice nabídne množství krásných věcí ke koupi.

Těšíme se na vás!

*Odpovídal Jiří Havlis
Ptala se Martina Lošková*

Praktické informace

Vstupné na místě 180 Kč (Dospělí a děti od 5 let, děti do 5 let zdarma), vstupné v předprodeji při registraci předem 150 Kč.

Podrobné informace, registrace do družin, aktuality a program celého dne na www.slamburk.cz.

Do areálu je zakázán vstup se psy a domácími mazlíčky.

SLAMBURK

... aneb kratochvilné hry
Petra z Lindy

Zveme vás na den plný rytířských her a soutěží pro děti, včetně dobývání slaměného hradu.

V sobotu **24.8.2024** 10-18 hod.

Borovany u Českých Budějovic

Kláštterní - zámecký park (vstup od ZŠ)

Vstupné od 150,- Kč a od 5let.

Za jedno vstupné zábava na celý den.

Pro úplný zážitek je nutná registrace na:

www.slamburk.cz



Pořádá město Borovany ve spolupráci s Borovanskými spolky, organizacemi a dobrovolníky



Popis vybraných disciplín:

– Hemelka

Jízda na dřevěném koníku, během které musí rytíř kopím zasáhnout cíl. Ten, který mine, bude zlit kýblem vody.

– Paintball

Dřevěné zástěny, v každém rohu kbelík s vodou. Dvě družstva rytířů po sobě hází mokré houby, brání se štíty.

– Dračí vejce

Pět rytířů se na povel vydá hledat hnízda s dračími vejci. Jejich pátrání znepříjemňují tři draci.

– Boj na kládě

Dlouhá fošna, na ní dva proti sobě a každý má v ruce dlouhé bidlo – nahoře zůstane pouze jeden.

– Boj s řemdihy

Uzavřená aréna, ve které se utkají dvě družstva. Každý zúčastněný se brání štítem a bojuje zapůjčeným molitanovým řemdihem.

– Dělová koule

Žádné strachy, jde o dřevěnou kouli na řetězu, kterou se sráží „Ruské kuželky“.

– Bitviště

Boj papírovými míčky v uzavřené aréně. Cílem je vyřadit soupeře.

– Bojiště pro nejmenší „dudlíkárna“

Ohraničená aréna pro nejmenší rytíře se zapůjčenými mirelonovými meči. Tyto meče toho sice moc nevydrží, ale mydlit se můžete hlava nehlava.

– Trebuchet

Vystřelíte si z trebuchetu, oblévacího stroje, kterým se vrhaly těžké kameny na hrady a opevněná města. U nás se střílí plstěnou koulí.

– Hod oštěpem

Skutečný oštěp je docela těžký a moc daleko nedoletí. Úkolem rytířů bude zasáhnout střed balíku slámy.

– Střelba z praku, luku a kuše, Živé člověče nezlob se, Rybičky, rybáři jedou, Skákání v pytli, Házení kroužků na cíl, Běh mašérů, Poraz příšeru

A mnoho dalších...

BORŮVKO BRANÍ

13. - 14. 7.

Borovany u Č. Budějovic

Borůvkové hody v areálu bývalého kláštera

- borůvkový a řemeslný jarmark
- bohatý kulturní a doprovodný program
- program pro děti v parku



více info

► www.boruvkobrani.cz

Parkování na záchytných parkovištích zdarma.
Do areálu je zakázán vstup se zvířaty.



Pořádá město Borovany
za podpory partnerů



BORŮVKOBRANÍ

13. - 14. července 2024


Sobota 13. 7. 2024

Nádvoří 10 - 18 hodin

Borůvkový a řemeslný jarmark / Chůdařské alotrie Divadla Divočod
Pozvánky folklórních souborů: Národopisný soubor Vrčka, Jihočeský soubor písní a tanců Úsvit, Folklórní soubor Bystřina Zliv, Národopisný soubor Doudleban

Stodola v Podzámčí

- 10:00 - 24:00 Borůvkové dobroty a jiné občerstvení
- 10:00 Muzikanti z jižních Čech / koncert dechové kapely
- 12:30 NS Doudleban / vystoupení národopisného souboru
- 13:30 JSPT Úsvit / vystoupení folklórního souboru
- 14:30 NS Vrčka / moravský národopisný soubor
- 15:30 FS Bystřina Zliv / vystoupení folklórního souboru
- 16:30 NS Vrčka / moravský národopisný soubor
- 18:30 Wild Sticks & The Brass Band / popové hity, bubenická show s doprovodnou kapelou
- 20:00 Luciani - Lucie revival / koncert revivalové kapely
- 22:00 Black Tower / koncert pop-rockové kapely

Dětské pódium v parku

- 10:30 O perníkové chaloupce / pohádka loutkářského souboru Jiskra Borovany
- 11:30 Kterak měla zvířátka sjezd / pohádka klauna Huga
- 12:30 Červená Karkulka / pohádka Divadla Divočod
- 13:30 Veselá taškařice klauna Huga / zábava, písničky a soutěže
- 14:30 Kujme Pikle Band / punk-rocková kapela pro děti
- 15:30 Veselá taškařice klauna Huga / zábava, písničky a soutěže
- 16:30 Fimfárum / divadelně hudebního uskupení Rybníkáři

Zámecký park

- 10:00 - 17:00 Borůvkový a řemeslný jarmark
- 10:00 - 13:30 Kuchařské čarování Petra Stupky s Českým rozhlasem
- 10:00 - 17:00 Kejklíř Pupa
- 10:00 - 17:00 Borůvkové tvoření pro děti i dospělé

Borůvková zahrada

- 10:00 - 18:00 Prodej sazenic zahradních borůvek
- 11:00 Pěstování zahradních borůvek rady zahradníka Ing. Pavla Chlouby
- 13:30 Květinové vazby
vázání květin s floristkou Hanou Kindelmannovou Šebestovou
- 16:00 Pěstování zahradních borůvek rady zahradníka Ing. Pavla Chlouby


Neděle 14. 7. 2024

Nádvoří 10 - 18 hodin

Borůvkový a řemeslný jarmark / Chůdařské alotrie Divadla Divočod

Stodola v Podzámčí

- 10:00 - 18:00 Borůvkové dobroty a jiné občerstvení
- 10:00 Hans Looper Trans / rockové loopování
- 11:30 Školní kapely ZUŠ Borovany / koncert školních kapel
- 13:00 Vávrovanka (Marotha & Tomáš Vávra)
největší hity akusticky
- 14:00 O krále borůvkových knedlíků / vyhlášení výsledků
- 14:30 Bonsai č. 3 / koncert folkové kapely
- 15:45 Šrája & Šmitcový kvartet / koncert folk-punkové kapely
- 17:15 Jiří Schelinger Tribute Mladen Djelmo
koncert revivalové kapely

Dětské pódium v parku

- 10:30 Kouzelník Martin Čejka / vystoupení iluzionisty pro děti
- 11:15 Kterak měla zvířátka sjezd / pohádka klauna Huga
- 12:15 Dlouhý, Široký a Bystrozraký / pohádka Divadla Divočod
- 13:15 Veselá taškařice klauna Huga / zábava pro děti
- 14:00 Vodnická pohádka / Divadlo Koňmo
- 15:30 Kapela Kúze / koncert kapely pro celou rodinu
- 16:30 Veselá taškařice klauna Huga / zábava pro děti

U jídelny základní školy

- 12:00 O krále borůvkových knedlíků / soutěž jedlíků

Zámecký park 10 - 17 hodin

Borůvkový a řemeslný jarmark / Kejklíř Pupa / Borůvkové tvoření pro děti i dospělé / Chůdařské alotrie Divadla Divočod

Borůvková zahrada

- 10:00 - 17:00 Prodej sazenic zahradních borůvek
- 11:00 Pěstování zahradních borůvek rady zahradníka Ing. Pavla Chlouby
- 13:30 Tvorba bylinkových produktů přednáší Martina Kratochvílová - Zahrada duše
- 15:30 Pěstování zahradních borůvek rady zahradníka Ing. Pavla Chlouby

Předprodej vstupenek v Infocentru Borovany zahájen 1. 7. 2024

Změna programu vyhrazena

Astronomický koutek

ČERVENEC - SRPEN 2024

Viditelnost planet v červenci a srpnu:

Merkur: v červenci a v srpnu je nepozorovatelný.

Venuše: v červenci a v srpnu je nepozorovatelná.

Mars: je během července vidět ráno nad východním obzorem. V srpnu je viditelný ve druhé polovině noci. 30. 7. je Mars v konjunkci s Měsícem. 30. a 31. 7. ráno jsou vidět Měsíc, Mars, Jupiter, Uran, M45 (Plejády, česky Kuřátka, 2. nejjasnější otevřená hvězdokupa) a Aldebaran (nejjasnější hvězda v souhvězdí Býka). Východy Marsu v červenci a srpnu: 7. 7. 1 h 37 min, 19. 7. 1 h 16 min, 30. 7. 0 h 54 min, 9. 8. 0 h 36 min, 19. 8. 0 h 19 min, 29. 8. 0 h 4 min.

Jupiter: je během července vidět ráno nad východním obzorem. V srpnu je vidět ve druhé polovině noci. Východy Jupitera v červenci a srpnu: 9. 7. 2 h 29 min, 19. 7. 1 h 57 min, 29. 7. 1 h 24 min, 9. 8. 0 h 47 min, 19. 8. 0 h 14 min, 28. 8. 23 h 39 min.

Saturn: v červenci je viditelný ve druhé polovině noci. V srpnu je vidět po většinu noci kromě večera. Východy Saturnu v červenci a srpnu: 9. 7. 23 h 36 min, 19. 7. 22 h 57 min, 29. 7. 22 h 17 min, 8. 8. 21 h 37 min, 18. 8. 20 h 57 min, 28. 8. 20 h 16 min.

Slunce: Západy a východy Slunce v červenci a srpnu: 15. 7. 5 h 8 min – 21 h 3 min; 25. 7. 5 h 20 min – 20 h 52 min. 15. 8. 5 h 50 min – 20 h 18 min; 25. 8. 6 h 5 min – 19 h 58 min.

Slunce vstupuje do znamení Lva dne 22. 7. v 9 h 45 min. Dne 5. 7. je Země od Slunce nejdále: 152,1 miliónu km. Slunce vstupuje do znamení Panny dne 22. 8. v 16 h 55 min.

Měsíc 15. 7. zapadá v 0 h 17; 28. 7. vychází ve 23 h 44 min; 16. 8. zapadá v 0 h 50 min; 25. 8. vychází ve 22 h 12 min.

Pohled na oblohu na rozhraní července a srpna 2024 kolem půlnoci

Vysoko nad jižním obzorem je Orel a Lyra. Na jihovýchodě je Saturn.

Nad východním obzorem je 40 stupňů nad obzorem Pegas a Andromeda.

Nad severním obzorem je Malý medvěd a pod ním Velká medvědice. Nízko nad obzorem je Kapella v souhvězdí Vozka.

Západnímu obzoru dominuje jasná hvězda Arktur (souhvězdí Pastýř). Vedle Pastýře je Severní koruna. Šikmo vlevo nahoru je Herkules.

Apollo 11 – 55. výročí (20. července) přistání na Měsíci Všem nám asi připadá, že padesáté výročí přistání prvních lidí na Měsíci jsme slavili teprve včera. Letos je tato historická událost o pět let starší.

Použitá literatura: Hvězdářská ročenka 2024 v elektronické podobě a počítačové planetárium. Obrázky a text web ČASu.

Všechny časy jsou ve SELČ.

Kratoška

Informujeme

Projekt Restart pomůže zvýšit šance na dobré pracovní místo

Projekt Restart 4.0 České Budějovice pomáhá zájemcům, kteří jsou na rodičovské dovolené a nevědí, kde budou po ní pracovat nebo uchazečům o zaměstnání nebo těm, kteří chtějí pracovní místo změnit.

Na zájemce čeká řada zajímavých seminářů, které jim pomohou, jak sladit pracovní a rodinný život, tak pomocí testů a workshopů zjistí, na jakou pracovní pozici se hodí. „Největší benefit vidím v poradenství od kariérní poradkyně a psychologky v jedné osobě, u které mají možnost několika individuálních hodin, kdy s nimi najde to správné řešení na pracovním trhu,“ říká koordinátorka projektu Hana Šustrová.

Do projektu se můžete hlásit už nyní, informační schůzka se uskuteční 26. září 2024, semináře a poradenství v průběhu října a listopadu, a to v prostorách Centra komunitních aktivit a RC Trhováček v Trhových Svinech. Účast na projektu je zcela zdarma, hlídání dětí je zajištěno také zdarma. Více informací a přihlášení na email: restartcb@sitprorodinu.cz, www.projektrestart.cz.

Evženie Krise



Financováno
Evropskou unií

RESTART
ČESKÉ BUDĚJOVICE

**Jste rodič pečující o dítě/děti do 15 let
a přemýšlíte o změně práce, jste bez práce nebo
na rodičovské dovolené?**

Pak se přihlaste do našeho vzdělávacího projektu **Restart 4.0 České Budějovice**

Pokud splníte podmínky pro vstup do projektu, můžete se těšit na:

- individuální kariérové poradenství
- vzdělávací aktivity šité na míru vašim potřebám zaměřené např. na rozvoj měkkých a komunikačních dovedností, základy podnikání a finanční gramotnosti, marketingové dovednosti a další

Veškeré aktivity jsou pro Vás připraveny **ZDARMA**, a to včetně péče o děti během všech vzdělávacích aktivit.

**Začínáme 26. září 2024 v Trhových Svinech
ve spolupráci s RC Trhováček a CKA Trhové Sviny.**

Podrobnosti o projektu najdete na našem webu www.projektrestart.cz, novinky na FB Restart České Budějovice

Zaujala vás naše nabídka? Kontaktujte koordinátorky projektu:

Evženie Krise: evzenie.krise@sitprorodinu.cz, tel: 605 787 761
Hana Šustrová: hana.sustrova@sitprorodinu.cz, tel: 602 178 829



Sit pro rodinu z.s.
Truhlářská 24, 110 00 Praha 1
tel: 602 178 882, info@sitprorodinu.cz, www.sitprorodinu.cz



Restart 4.0 České Budějovice č. CZ.03.01.01/00/22_032/0001040

Sociální služby a volnočasové organizace

Zvyšování prestiže sociálních služeb



Každý z nás je někdy může potřebovat. Pro sebe, pro svého blízkého, pro kluka se závislostí, který se pravidelně potácí naší ulicí... Je nespočet životních situací, ve kterých se můžete ocitnout, nehledě na váš věk, vzdělání nebo finanční zajištění. Sociální služba pomáhá postavit se zpátky na nohy. Získat ztracenou soběstačnost. To, že jsem sociální službu využila, neznamená, že jsem ztroskotanec. Znamená to, že chci změnit k lepšímu svou aktuálně náročnou životní situaci. Sociální služba v tomhle pomoci umí.

Přesto se na ni často díváme skrz prsty. Nechtěli bychom v sociální službě pracovat. Jsou tu nízké odměny. Práce je fyzicky i psychicky náročná. Klienti většinou nejsou krásní, mladí, bohatí a bez problémů. Ale co s tím? Jak to změnit?



Archa uspořádala na toto téma kulatý stůl v Poslanecké sněmovně pod laskavou záštitou paní poslankyně Pavly Pivoňky Vaňkové. Svůj pohled a možná řešení nastílnili hosté z různých oblastí. Jiří Horecký, prezident Asociace poskytovatelů sociálních služeb, za poskytovatele naše paní ředitelka Monika Strapková, za organizace, které se snaží změnit podmínky pracovníků a klientů Simona Bagarová, ředitelka organizace Jsme MILA, z. s. a Jakub Čtvrtník, předseda Institutu sociální práce. Vzdělávací instituce pak zastupovala Melanie Zajacová, vedoucí Katedry sociální práce, Filozofické fakulty Univerzity Karlovy.

Jedním z možných řešení je představovat službu a její činnost široké veřejnosti. Nezkresleně, takovou, jaká ve skutečnosti je.

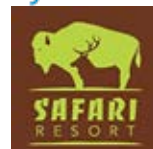
Takovou iniciativou je putovní fotografická výstava MÍSTA DOMA.

Pokud jste ji propásli minulý rok v Borovanech, v Trhových Svinech, v Ledenicích, v Nových Hradech, v Suchdolu nad Lužnicí, v Českých Velenicích a neviděli jste ji ani naposledy v Atriu Poslanecké sněmovny, pak máte jedinečnou příležitost vidět ji nyní.

Ve čtvrtek 1. srpna od 13 hodin ji budeme slavnostně otevírat vernisáží v hlavní budově Krajského úřadu v Českých Budějovicích. Záštitu a úvodní slovo převezme náměstkyně hejtmana Lucie Kozlová. Přijďte za námi, potkejme se na dalším netradičním místě.

Těší nás, že naši snahu představovat široké veřejnosti činnost pečovatelské služby finančně podpořily organizace CRM pro neziskovky, Jihočeský kraj a Safari resort Hluboká u Borovan. Děkujeme.

Monika Strapková



Archa vypluje na Borůvkobraní v plné parádě!



Archa, borovanská terénní pečovatelská služba, pluje již více než deset let. Za tu dobu se z malého voru proměnila ve stabilní parník, který uveze až 200 pasažérů. Péče o ně by nebyla možná bez námořnic, které se každý den starají o to, aby všem na pomyslné palubě bylo dobře. Práce to není jednoduchá, ne vždy svítí slunce, ne vždy je klidná hladina.

Na letošním Borůvkobraní Archa představí veřejnosti své odborné služby, ale zároveň uspořádá na svém stánku i krásnou benefiční akci. Lidé si budou moci koupit tradiční doudlebské pečivo tzv. „kynuťáky“, které v Arše napekli dobrovolníci pod vedením Hany Doskočilové, která je folkloristkou a zkušenou lektorkou. Hanku můžete na Borůvkobraní zastihnout osobně v sobotu i v neděli. Pěct bude přímo ve stánku Archy na náměstí před zámkem, kde bude možno „kynuťáky“ zakoupit a pomoci tak zajistit pečovatelkám to nejlepší vybavení pro jejich náročnou službu.

Hana Doskočilová



Poděkování

Máme radost, že více než rok trvající projekt „ARCHA – nový prostor pro rozšířené možnosti poskytování pečovatelské služby“ se naplnil. Archa rozšířila své zázemí. Pečovatelky tak mají lepší možnosti pro přípravu a plánování, zvyšování kvalifikace (školení, nácviky aj.).

Projekt mohl vzniknout díky MAS Sdružení Růže, která již 20 let zjišťuje potřeby různých subjektů v našem regionu a dobývá pro něj prostředky z ministerstev a evropských fondů.

V našem případě tak zajistila spolufinancování projektu Evropskou unií v rámci Integrovaného regionálního operačního programu.

Úspěšná realizace by nebyla možná ani bez předfinancování Městem Borovany. Děkujeme.

Tereza Umlaufová, koordinátorka projektů



Spolufinancováno
Evropskou unií



MINISTERSTVO
PRO MÍSTNÍ
ROZVOJ ČR



TERÉNNÍ PEČOVATELSKÁ SLUŽBA – Borůvka, Borovany spolek

V Borůvce poskytujeme a zajišťujeme služby Terénní pečovatelské služby, která pomáhá klientům přímo v jejich domácnosti s činnostmi, které by vzhledem ke svému postižení či věku sami bez pomoci nezvládli. Umožňuje jim tak dál zůstat ve svém domácím prostředí, na které jsou zvyklí, aby nemuseli opustit svůj domov, a odejít tak do některého z pobytových zařízení.

Naše poslání je podávat pomocnou ruku lidem s postižením a seniorům.

Služby klientům přizpůsobujeme na základě individuální domluvy a konkrétním potřebám. Ve spolupráci s klientem či s rodinou klienta hledáme nejlepší způsob jak pomoci a ulehčit při péči, aby klient nemusel opustit svůj domov.

Jedná se především o péči o vlastní osobu, pomoc při osobní hygieně, při stravování – podání jídla i dovoz stravy, dovozy k lékařům či na pravidelné rehabilitace, zprostředkování kontaktu se společenským prostředím, nákupy, úklidy, pomoc s pracemi kolem domu apod.

Služby poskytujeme v Borovanech, v Trhových Svinech, v Ledenicích, v Suchdole nad Lužnicí a v přilehlých obcích.

V případě potřeby a zájmu o tuto službu se neváhejte na nás obrátit na tel. č.: 732 691 051 nebo

e-mail: info@boruvka-borovany.cz. Bližší informace o našich službách najdete také na www.boruvka-borovany.cz. Samozřejmě



je i bezplatné základní sociální poradenství – informace o sociálních službách a pomoc s vyřízením následujících příspěvků a žádostí.

Tato služba je podpořena z projektu MPSV ČR a z rozpočtu Jihočeského kraje.

Martina Monzerová, Borůvka, Borovany spolek

Seznamte se s Dančou

Seznamte se, prosím, s naší Dančou. Dana Freudenschussová pracovala v naší organizaci na plný úvazek jako pečovatelka, poté „přeběhla“ k mladší cílové skupině a již druhým rokem edukuje dítky v olešnické škole na pozici asistentky pedagoga. Danča však kontakt s naší společností i našimi seniory neztratila a již druhým rokem každé pondělní odpoledne pořádá pod záštitou firmy LEDAX aktivizace v domě s pečovatelskou službou. Kdyby vás zajímalo, co se na hodinách odehrává, čtěte dál nebo se přijďte rovnou podívat!

Dříve se „jen“ cvičilo na židlích, zpívalo, a pokud klouby dovolily, i tančilo, nyní jsou hodiny „vyšperkované“ o malování, vystřihování, chůzi po smyslovém chodníčku, házení míčem a jiné zábavné činnosti. Hodiny začínaly s účastí 6 klientů, dnes dochází na cvičení skoro 20 nadšenců a „odpolední hodinka“ se často prodlužuje na více než 120 minut a někteří v kulturní místnosti zůstávají až do pozdně odpoledních hodin.

Na každé cvičení se Danča poctivě připravuje, každá hodina je zábavná a plná

nových podnětů. Elán kolegyně je nakažlivý, díky jejímu entusiasmu a nápaditosti se každé pondělí po chodbě skoro až do 2. patra linou nejen tóny hudby doprovázející cvičení, ale i smích zúčastněných. Díky patří nejen jí, ale též městu Borovany, jehož finanční podpora přispěla na zakoupení pomůcek na výtvarné činnosti.

Lenka Rodějová



Dana Freudenschussová s paní Olinkou

ZO SPCCH Ledenice Borovany

Zdravím všechny,

narozeniny v červnu oslavily:

Zdeňka Mejdrechová – jubileum

Bušková Věra

Fixová Milena

Havelková Libuše

Kučerová Marie

Pavingerová Daniela

Slachová Václava

Uhlířová Marie

Zimmelová Marie

Přejeme všem oslavencům všechno nejlepší,
hlavně hodně zdraví.

Na závěr bych ráda poděkovala
městu Borovany a městysi Ledenice
za finanční podporu našich
akcí.

Za ZO SPCCH

*Marie Zegermacherová,
předsedkyně
tel. 721 184 108*



Ohlédnutí

Ve čtvrtek 6. června 2024 se uskutečnil
zájezd do Písku. Zúčastnilo se 49 osob.
Myslím, že se výlet vydařil. Počasí nám přá-
lo, nepršelo.

Připravujeme

Na září plánujeme koupání v Gmündu.
Zájemci se už nyní mohou hlásit na telefon-
ních číslech 721 184 108 (Zegermacherová)
a 775 370 362 (Candrová).

Na začátek října připravujeme zájezd do
turistického komplexu Želivský klášter.

Pozor změna termínu rekondičního pobytu
ve Spáleném Poříčí z 13. 10. - 19. 10. 2024 na
6. 10. - 11. 10. 2024.



Skautský oddíl Borůvky

Rádi bychom se s vámi podělili o zážitky z našich posledních akcí.
V květnu jsme byli na již tradiční výpravě s rodiči a souro-
zenci. Už potřetí jsme se vydali na skautskou základnu Kovářov
u Lipna. Na této výpravě jsme se blíže seznámili, jak pomoci her,
tak také při tradiční brigádě, kdy jsme pomohli zkrášlit naši středis-
kovou základnu. Odpoledne se z nás při procházce krásnou lipen-
skou přírodou stali detektivové a skupinky složené z rodičů a dětí
mezi sebou soutěžily, kdo vyřeší tajemnou vraždu uprostřed sloven-
ských hor. Večer jsme si opekli burty, zaspívali u táboráku a zakon-
čili tak krásný den. V neděli jsme se rozjeli do našich domovů natě-
šení na další akce.

Náš oddíl je součástí skautského střediska Vavéha sídlícího v Čes-
kých Budějovicích. V rámci střediska se společně setkávají zejména
vedoucí oddílů a jsme si vzájemně oporou a inspirací v organiza-
ci našich oddílů. O víkendu 7. – 9. června jsme se spolu s dalšími

osmi oddíly z našeho střediska (<https://vaveha.cz/oddily/>) zúčast-
nili Jamboree na skautské základně na Žumberku.

Jamboree je známá akce pořádaná na celorepublikové i mezi-
národní úrovni. První světové skautské Jamboree proběhlo v roce
1920 ve Velké Británii, odkud pochází zakladatel skautingu Robert
Baden-Powell. V našem středisku jsme se rozhodli, že chceme obno-
vit tradici střediskového Jamboree, společně sdílet zážitky a hlavně
oslatvit výročí 55 let od založení našeho střediska.

I přes nepřízeň počasí se akce velmi vydařila. Na sobotu dopoled-
ne každý oddíl připravil pro ostatní svou oblíbenou hru a v menších
skupinkách jsme obcházeli jednotlivá stanoviště. Kromě vyzkouše-
ní si nových her jsme se také lépe seznámili s ostatními oddíly.

V odpoledním programu byla dětem představena historie našeho
střediska a při odpolední hře se děti společně pomocí plnění úkolů
snažily vyhnout nástrahám internetu. Večerní program jsme zahá-
jili slavnostním rituálem, zaspíváním „Večerky“. Pak bylo pro děti
připravené vyrábění, menší hry po tábořišti a nechybělo ani zpívání
u ohně. Jedním z nejlepších zážitků pro nás bylo, když jsme dosta-
li skautské šátky s vyšíтым znakem střediska, které byly vyrobeny na
oslatvu výročí a také jako připomínka na tuto krásnou akci.

Vedle intenzivních příprav na blížící se tábor nás do konce roku
ještě čeká společný puták okolo Týna nad Vltavou. Na této výpra-
vě budou některé z dětí skládat slib, na který se pečlivě připravova-
ly. Skládání slibu patří k nejsilnějším zážitkům celého roku,
jak pro slibujícího, tak pro ostatní zúčastněné. Slavnostní slibový
oheň je zapalován ze čtyř menších ohniček umístěných na každou
ze světových stran. Tyto ohně se jmenují oheň pravdy, oheň krásy,
oheň lásky a oheň síly. Při jejich zapalování jsou pronášeny záko-
ny vycházející z amerického hnutí Woodcraft založeného Ernestem
Thompsonem Setonem. Po zapálení ohně slibující skládají slib na
vlajku České republiky, knihu Základy junáctví a do rukou vůdky-
ně oddílu.



program na skautské základně Kovářov u Lipna

Anežka Čermáková

Zprávy z Borovánku

Čekají nás letní prázdniny. I u nás v mateřském centru bude provoz omezen, proto nás prosím sledujte na našich facebookových stránkách Mateřské centrum Borovánek, kde se případně dozvíte, že se mimořádně koná některý dopolední kroužek. Je možné, že se potkáme na Hudebně-pohybových hrátkách či na Volné herničce, hlavně třeba v případě nepříznivého počasí.

Odpolední uzavřené kroužky jsou přes prázdniny všechny ukončeny.

Během letních měsíců se u nás také budou konat dva týdny příměstských táborů a naplánované jsou i úklidové práce a příprava na nový školní rok.

Během měsíce července a srpna budeme dávat dohromady nový program na školní rok 2024/2025.

Tímto vyzývám každého, kdo by se chtěl zapojit do provozu Borovánku s nějakým kroužkem pro děti či rodiče, ať se nám ozve na email mcborovaneek@borovany-cb.cz. Může to být lektor/lektorka, ale klidně i maminka na mateřské dovolené.

Velmi by se nám hodil někdo, kdo by vedl například logopedický nebo taneční kroužek. Otevření jsme ale každému nápadu.

Stále je také možné si prostory pronajmout na dětskou oslavu narozenin. I v takovém případě nás prosím kontaktujte na výše uvedeném emailu.

Vám všem, malým i velkým, přeji krásné prožití letních prázdnin ve zdraví a se sluncem nad hlavou, a budu se těšit zase v září!

Eliška Šulistová



**OSLAVY NAROZENIN
V MC BOROVÁNEK**

- Pronájem na celou sobotu
- Prohlídka MC po předchozí domluvě
- K dispozici kuchyňka a sociální zázemí
- V hezkém počasí je možné využít zahrádku
- Je nutné uklidit MC do původního stavu
- Cena 500 Kč
- Termín dle domluvy

Eliška Šulistová, 721 457 554
Trocnovská 684, 37312 Borovany
Mcborovaneek@borovany-cb.cz

MĚSTO BOROVANY
A MATEŘSKÉ CENTRUM BOROVÁNEK
POŘADAJÍ

PŘÍMĚSTSKÝ TÁBOR
PRO DĚTI OD 4 DO 7 LET

**"CESTA KOLEM
SVĚTA"**

15.7.-19.7.2024
12.8.-16.8.2024

Přihlašujte se prosím na email:
mcborovaneek@borovany-cb.cz

OD 7:30 DO 15:30
CENA 2200 Kč / DÍTĚ

MÍSTO KONÁNÍ -
MATEŘSKÉ CENTRUM BOROVÁNEK
LEKTORKY -
BARBORA MARIŠKOVÁ: 606 487 532
ELIŠKA ŠULISTOVÁ: 721 457 554

Ze škol



DODATEČNÝ ZÁPIS K PŘEDŠKOLNÍMU VZDĚLÁVÁNÍ DO MATEŘSKÉ ŠKOLY BOROVANY

Po proběhlé kolaudaci odloučeného pracoviště Mateřské školy Borovany na adrese Petra z Lindy 147 a zapsání do rejstříku škol proběhne dodatečný zápis k předškolnímu vzdělávání. Zápis je plánovaný na měsíce červenec/srpen 2024. Pro aktuální informace o vyhlášení sledujte webové stránky školy www.msborovany.cz, popřípadě se informujte na sborovany@gmail.com a tel. ředitele 604 210 774.

Mgr. Vít Sumerauer

Informace z Mateřské školy Borovany

Rekonstrukce kuchyně

Prostory školní kuchyně v naší škole projdou částečnou rekonstrukcí. Samostatná rekonstrukce je plánovaná z důvodu navýšení kapacity školy a také z důvodu obnovy varných spotřebičů a správného uspořádání v prostorách samostatné varny školní kuchyně, která byla historicky stavěna pro čtyři třídy.

Rozpočtová cena projektu ve výši 7 728 501,11,- Kč s DPH je částečně financována z Operačního programu životní prostředí ve výši 3 336 825,- Kč s DPH.

Počátek stavebních prací začne již v pátek 28. června, kdy se prostory budou stěhovat a připravovat pro stavební úpravy. Cílem bylo neuzavřít školu na celé dva měsíce, proto byla ve spolupráci s Krajskou hygienickou stanicí řešena nejpříjemnější možnost, a to vařit po dobu omezeného provozu přímo ve škole, v připravených a schválených prostorách. V průběhu stavebních prací dojde k bezpečnostním úpravám u hlavního vstupu do školy. Rodiče dětí budou předběžně informováni ohledně organizace vzdělávání v omezeném provozu školy.

V době úplného přerušení provozu školy bude docházet k asanačnímu úklidu všech tříd a prostor školy, k výměně nevyhovujícího osvětlení ve zbývajících prostorách tříd, přípravám na nový školní rok, stěhování prostor nové kuchyně a k čerpání řádné dovolené u zaměstnanců školy.

Provoz školy v letních měsících

Mateřská škola Borovany bude otevřena v omezeném provozu od 1.7. do 26. 7. 2024. Od 29. 7. do 30. 8. 2024 bude provoz zcela přerušen. Školní rok 2024/2025 začíná v pondělí 2. září 2024.

Loučení s předškoláky

Ve školním roce 2023/2024 navštěvuje školu 74 předškoláků, kteří navštívili zápisy k povinnému vzdělávání v základních školách. Do základních škol odejde celkem 53 dětí. Zbývajícím dětem byl udělen odklad povinné školní docházky. Odcházejícím dětem přejeme úspěšný vstup do prvních tříd. Upřímné poděkování patří i všem rodičům, kteří v nás vkládají důvěru.

Výše úplaty za předškolní vzdělávání

Od školního roku 2024/2025 dojde k navýšení úplaty za předškolní vzdělávání na 500,-Kč/měsíc.

Personální změny

Přípravy na nový školní rok budou probíhat v průběhu celého léta. Některé paní učitelky již dovršily věku, kdy budou odcházet do starobních důchodů, proto dojde k organizačním přesunům pedagogů na jednotlivých třídách. K personálním změnám dojde i z důvodu nově otevřeného odloučeného pracoviště. Hlavním cílem a vizí je zabezpečit kvalitu výchovně vzdělávacího procesu v celé škole. Paním učitelkám, které odcházejí do důchodu, přejeme, aby si řádný důchod užily převážně ve zdraví, a děkujeme jim za jejich dlouholetou spolupráci.

Všem dětem a rodičům přejeme, aby si spokojeně a ve zdraví užili letní měsíce

Mgr. Vít Sumerauer

Navázaná spolupráce ZOO Dvorec - město Borovany

Na základě poskytnutého finančního daru od města Borovany došlo k navázané užší spolupráci mezi mateřskou školou a ZOO Dvorec. V únoru navštívili pracovníci ZOO naši školu s edukační ukázkou a zvířaty. Na základě další domluvy došlo k samotné návštěvě ZOO naší školou za razantně snížené vstupné v termínech 10. – 12. června. Mockrát děkujeme vedení ZOO Dvorec za příjemnou návštěvu, kdy děti si blízky kontakt se zvířaty opravdu užily.

Mgr. Vít Sumerauer



Spolupráce s MAS Sdružení Růže

Mateřská škola Borovany měla během letošního školního roku v rámci spolupráce s MAS Sdružení Růže možnost zpestřit dětem dny v mateřské škole prostřednictvím netradičních setkání.

Prvním společným projektem byly návštěvy Mgr. Elišky Chrástkové (paní učitelka ZUŠ Borovany), která každý měsíc obešla školku s programem zaměřeným na hudbu. Děti se naučily nové písničky, zahrály pohybové hry a trénovaly hru na tělo, ale i na Orffovy hudební nástroje. Zároveň se hravou formou dozvěděly o známých hudebních skladatelích. Na setkání s hudbou a paní učitelkou Eliškou se děti vždy moc těšily.

Další díky MAS Sdružení Růže patří za možnost pozvat si do naší školky paní logopedku Mgr. et Mgr. Kateřinu Kravarovou, DiS., která během svých návštěv provedla ve všech třídách logopedickou depistáž a připravila si pro děti logopedickou chvilku. Děti si tak společně s paní logopedkou protáhly jazýčky, procvičily mluvidla a trénovaly dechová cvičení.

MAS Sdružení Růže také zprostředkovala všem předškolákům exkurzi na Střední rybářskou školu a Vyšší odbornou školu vodního hospodářství a ekologie Vodňany. Po příjezdu do Vodňan se děti ujali studenti prvního ročníku. Nejprve jim poskytli třídu, kde se všichni výletníci v klidu nasvačili. Potom je průvodci zavedli k jezírku s různými druhy ryb, které mohly děti pozorovat i pod vodní hladinou díky skleněnému průzoru, umístěnému pod okolním terénem. Následovala prohlídka Rybářského muzea s poznávačkou nejznámějších ryb.

Posledním bodem programu byla akvária, kde děti asi nejvíce zaujalo největší, o objemu téměř 3000 litrů, v němž má škola umístěné ryby z Amazonie. Po skončení programu se mohli předškoláci těšit do přírody na Stezku čápa Vodňana plnou různých dřevěných průlezků a obřích hub. Výlet se vydal a děti si odvezly mnoho hezkých zážitků a nových informací.

Tímto děkujeme MAS Sdružení Růže za spolupráci a těšíme se na další společné projekty.

*Za Mateřskou školu Borovany
Mgr. Kateřina Hrušková*



Děti do bruslí

I v letošním školním roce se uskutečnil kurz bruslení pod názvem „Děti do bruslí“. Od konce března do konce května více jak padesát přihlášených dětí nasedalo každé úterý brzy ráno do autobusu, aby se vydaly do Hokejového centra Pouzar v Českých Budějovicích. V deseti lekcích se děti seznamovaly nejen se základy bruslení, ale rozvíjely se v oblasti soběstačnosti, sebeobsluhy i v oblasti fyzického a psychického vývoje. Každý týden byly vidět velké pokroky nejen v přípravě na bruslení, ale hlavně na samotném ledě. Většina dětí zvládla výuku bruslení skvěle a my je po celou dobu obdivovali z tribuny za jejich odvahu nevzdát se a po každém pádu zase vstát. Odhodlání jim tedy rozhodně nechybělo. Děti byly po celou dobu

trenéry motivovány, odborně vedeny a podporovány. Při poslední lekci se mohli připojit i rodiče, ať už jako morální podpora na tribuně nebo doprovod na ledě. Všechny děti byly odměny diplomem a odznakem. Tento kurz byl částečně hrazen Městem Borovany. Město uhradilo autobusovou dopravu a pronájem ledové plochy. Bez podpory města bychom se tak nákladného kurzu účastnit nemohli. Velmi si této podpory vážíme. Kurz se dětem velmi líbil, a to nás velice těší.

*Za Mateřskou školu Borovany
Bc. Jana Bícová*

Upřímné poděkování

Mateřská škola Borovany ve spolupráci se Spolkem při Mateřské škole Borovany vyslovuje vřelé poděkování všem sponzorům, kteří se v tomto školním roce podíleli na zkvalitnění podmínek vzdělávání v naší škole. Sponzorské dary jsou poskytovány formou peněžní nebo materiální. Peněžní dary jsou využívány na drobné dárky pro děti, autobusovou dopravu v rámci výletů a divadelní představení. Materiální prostředky využíváme na zkvalitnění prostředí školy a tvoření pro děti.

Sponzoři školy:

ZOD Borovany – peněžitý dar
MUDr. Klára Trnková – Dětská ordinace AgaMa peněžitý dar
Mgr. Lada Bonešická – peněžitý dar
OPTIKA Hosnedl s.r.o. – peněžní a materiální dar
BENTEX-Plast s.r.o. – bezpečnostní poklop na odpadovou šachtu

Pan Mejdrech – materiál na obnovu přírodní zahrady
Finesa – tvorba magnetek pro děti

Paní Mrkvičková – ušité čepice a nákrčníky pro děti

Rodiče a přátelé školy – papíry, dárkové předměty, materiál na další tvorbu

NEMA, spol. s r.o. – materiál na obnovu přírodní zahrady, štěpka

Marius Pedersen – materiál na tvorbu, bio popelnice na listí

Vědecká knihovna v Českých Budějovicích – darování vyřazených knih do dětské knihovny školy

LB MINERALS – dodání písku a kamínků do doskočišť herních prvků

Zvukařská rodina z Borovan – zvučení akcí

Vít Sumerauer

Exkurze JE Temelín

De 12. 06. 24 vyrazili žáci 9. ročníku do Infocentra Jaderné elektrárny Temelín, které se nachází na zámku Vysoký Hrádek hned u areálu elektrárny. Jak jaderná elektrárna funguje, se žáci dozvěděli jen prostřednictvím počítačových ukázek a animací, do samotného areálu elektrárny je vstup zakázán. Náhradou jim byla unikátní virtuální prohlídka ReakTour, kdy jsme si všichni nasadili speciální brýle a rázem jsme se přesunuli do nejzajímavějších a nejstřeženějších míst Jaderné elektrárny Temelín. Po skončení programu v kinosále se žáci přesunuli do prostředního patra infocentra, kde si mohli otestovat získané informace při zábavném kvízu. Prohlédli si řadu modelů reálných zařízení z jednotlivých částí elektrárny a také jaderný reaktor. Největší zábava však byla spouštění regulačních tyčí až na jeho samé dno a následný varovný signál. Exkurzi jsme zakončili procházkou po nedalekém Týně nad Vltavou.

Mgr. Dominika Nováková



Tajemství lesa – výtvarná soutěž

Celoroční projekt 1. stupně TAJEMSTVÍ LESA byl zakončen výtvarnou soutěží.

Les – nemusí být jen stromy, rostliny a zvířata. Může být i tajemstvím. Svou fantazii ztvárnili naši školáci krásnými obrázky. Nejlepší práce vybrali rodiče svým hlasováním během třídních schůzek. V kategorii 1. a 2. tříd mají 1. místo Kateřina Zaimlová a Adéla Kubíčková, na 2. místě je Justýna Šimsová a Hynek Macek. 3. místo získala Eliška Hlavatá, Václav Čech a Martin Vodal. Ve 2. kategorii pro 3. a 4. třídy získala s velkou převahou bodů 1. místo Kateřina Pozníčková. 2. místo má Eliška Konárková a o 3. místo se dělí Aneta Kotrbová a Jana Plchová. Přejeme našim umělcům mnoho dalších krásných obrázků.

Petra Plchová



**Základní škola Borovany přijme
pro školní rok 2024/2025 školní asistentku.**

Poloviční úvazek, nástup září 2024.

Zájemci mohou zasílat svou žádost a CV
na e-mail: reditel@zsbo.cz

Další informace na tel.: 387932110

Za kulturou do Prahy

V rámci dějepisně-hudební exkurze zavítal 9. ročník do Prahy. Dne 7.6. jsme po náročném týdnu, který byl věnován obhajobě absolventských prací, navštívili kostel sv. Cyrila a Metoděje, dále také kryptu, kde se ukrývali čeští parašutisté v období 2. světové války. V odpoledních hodinách byla pro nás připravena prohlídka Národního divadla, ve které jsme se podívali do jeho dolních pater k základním kamenům a následně jsme vystoupali po nekonečných schodech na samotnou terasu s nádherným výhledem na historické centrum. Bylo nám také ukázáno hlediště, jeviště a známá železná opona. Na závěr exkurze nás velmi ohromilo muzikálové představení s názvem Bodyguard v Hudebním divadle Karlín. Celý výlet do Prahy, při kterém jsme navštívili také Václavské náměstí a další zákoutí Prahy, hodnotíme velmi kladně a pozitivně, a to i přes 12 nachozených kilometrů.

Kateřina Jenknerová 9.A



Nezapomenutelný pátek plný zábavy a učení

Žáci 6.A a 6.B se v pátek 14. 6. vydali na dobrodružnou cestu do starověkého Řecka. Projekt Občan starověkého Řecka byl rozdělen do tří částí, které se zaměřily na různé aspekty řecké kultury. Celý den se nesl v duchu kalokagathie neboli filozofického ideálu starověkého Řecka, který zdůrazňoval harmonii mezi tělem a duchem. Slovo pochází z řečtiny a znamená "krásné tělo." Řekové věřili, že fyzická kondice a duševní rovnováha jsou klíčové pro šťastný a plnohodnotný život. Kalokagathia byla tedy středem jejich hodnot a vzdělání. Děti rozdělené do tří skupin si během dne prošly všechna stanoviště.

Na prvním stanovišti se žáci věnovali rozvoji ducha. Pantomima, starověká forma umění, která se zakládá na gestech a mimice, byla u Řeků velmi oblíbená. Děti se snažily vyjádřit různá slova a emoce bez použití slov. Dále složily vlastní báseň, kterou na závěr společně přednesly. Kromě toho si na tomto stanovišti vyrobily tradiční řecké oděvy pomocí prostěradel a spínacích špendlíků.

Druhá skupina se zaměřila na fyzický rozvoj. Žáci se pokusili na hřišti napodobit starověké řecké olympijské sporty, jako byl hod oštěpem, běh a skok daleký. Zjistili, že sport byl pro Řeky nejen zábavou, ale také součástí výchovy a vzdělání.

Třetí skupina se ponořila do řecké kuchyně. Žáci připravovali tři tradiční řecké pokrmy: Tzatziki (okurkový jogurtový dip) s pita chlebem, řecký salát, tzatomopitu – neboli rajčatovou pitu plněnou sýrem feta a jako dezert bougatsu. Všichni vše ochutnali a seznámili se tak s typickými řeckými jídly.

Na závěr projektu obdržely děti certifikáty za účast a aktivitu. Doufáme, že se budou inspirovat starověkým Řeckem i do budoucna!



Děti si tento projekt opravdu užily a byly nadšené. Bylo skvělé vidět, jak se zapojily do aktivit a objevovaly tak různé aspekty řecké kultury.

*Za občany starověkého Řecka
Tomáš Hermann, Dominika Nováková a Michaela Pešková*

NAKOLICKÉ LÉTO 2024

odjezdy a příjezdy jednotlivých běhů letních táborů

1. běh 1. 7.–12. 7. 2024

hlavní vedoucí Ing. Václav Šimánek

odjezd 1.7. 2024 v 10.00 hod. od Základní školy v Borovanech

příjezd 12.7. 2024 v 11.00 hod. k Základní škole v Borovanech

2. běh 14. 7.–20. 7. 2024

hlavní vedoucí Pavel Pešek

odjezd 14.7. 2024 v 10.00 hod. z vlakového nádraží v Borovanech

příjezd 20.7. 2024 v 11.00 hod. na vlakové nádraží v Borovanech

3. běh 22. 7.–3. 8. 2024

hlavní vedoucí Ing. Jakub Nýdl

odjezd 22.7. 2024 v 10.00 hod. od Základní školy v Borovanech

příjezd 3.8. 2024 v 11.00 hod. k Základní škole v Borovanech





Školní zahrada vzkvétá

Období od dubna do konce školního roku patří v pracovních činnostech zahradě. Již od února s šestáky a sedmáky pilně vyseváme, pikýrujeme a staráme se, abychom v květnu mohli sázet. Ptáte se co všechno? Obyvateli našeho skleníku se již tradičně stala rajčata a papriky, které letos doplnil lilek, kedlubny, salát a ředkvičky. Ani záhony nezejí prázdnou. Díky teplému začátku jara a následným deštům se všemu dařilo, bohužel i plevelům. Každý zahrádkář jistě potvrdí, že boj s ním a také se slimáky je letos obzvláště urputný. Nám se však podařilo naše plodiny ze zajetí plevelů osvobodit a mohli jsme se tak radovat ze sklizně hrášku a mladé karotky.

A co nás čeká v příštím roce? Obnovíme vyvýšené záhony, na kterých se již podepsal zub času. To nám umožní firma Nema Dřevostavby s.r.o., které chceme tímto velice poděkovat za štědrý sponzorský dar v podobě stavebnice dvou vyvýšených záhonů. Na novou sezónu je zkrášlíme, ochráníme nátěrem a pak už na nás budou slimáci krátcí.

Monika Pavlová

Závěrečné setkání s Ferdou Mravencem a jeho kamarády

Letají, lezou, bzučí, je jich prostě všude mnoho. Ano, jsou to zástupci hmyzí říše. Naše celoroční putování v této hmyzí říši právě skončilo.

Na začátku září jsme se proměnili v zapálené mladé entomology, kteří začali s nadšením poznávat hmyzí mikrosvět. Během roku jsme získávali znalosti o hmyzu, rozvíjeli své dovednosti různorodými aktivitami a užili si spoustu zábavy. Nechyběly sportovní hry a soutěže, ani procházky do přírody. Pozorovali jsme rozličné druhy hmyzu, prohlíželi si encyklopedie a četli. V rámci motivace jsme si záměrně zvolili knihu od Ondřeje Sekory s názvem Ferda Mravenec. Prostřednictvím oblíbeného mravenčího hrdiny jsme děti seznamovali s dalšími zástupci hmyzu a jejich způsobem života. Vyvrcholením projektu byla červenová zkouška pojmenovaná: *Jak se Ferda s kamarády vydal hledat poklad.*

Cesta za pokladem nebyla vůbec jednoduchá. Děti musely nejdříve splnit pět úkolů na stanovištích v zámecké zahradě. Malí soutěžící se dozvěděli, že budou běhat, házet šiškou na cíl, klikovat přes zapeklitou dráhu s pingpongovým míčkem na lžici, skákat pozadu nebo stavět hmyzí domeček. Kdo zadání splnil, mohl se účastnit hledání závěrečného pokladu, který si pro nás schoval Ferda.

Poklad byl nalezen a dětem udělal obrovskou radost! Děti obdržely košík plný drobných dárečků. Nakonec se s námi Ferda rozloučil a slíbil, že se určitě někdy zase potkáme.

Putování světem hmyzu bylo pomocí celoročního projektu pestré a obohacující. Děti si prohloubily znalosti o přírodě, a to na příkladu činnosti v mraveništi. Teď už víme, že mraveniště je nejdokonalěji organizované společenství v říši hmyzu, v mnohém připomínající i společenství člověka. Mravenci jsou velmi dobrými staviteli, chovateli, lovci a sběrači, kteří svojí činností ovlivňují i další území.

Během jednotlivých měsíců se děti dozvěděly o mravenčích zvycích a detailech jejich života: jak spolu komunikují, fáze jejich života i to, jak mohou přispět k jejich ochraně. Navíc, když nás celou hrou prováděl Ferda Mravenec – oblíbený dětský hrdina, bylo učením skutečným potěšením!

Tak, a to je vše, my opouštíme království pracovitých mravenců hlasitým pokřikem: „Hurá, hurá, hurá prázdniny!“

Za celou školní družinu přejeme všem dětem i rodičům krásné prázdniny plné radosti, sluníčka a zajímavých zážitků.

Kolektiv vychovatelů ZŠ Borovany



Ze ZUŠ Borovany



divadelní skupina Limetky



nejstarší soubor Alfí neví



nejmladší dramatický kroužek

Dramafácký školní rok 2023/2024

Začaly prázdniny a je čas na ohlédnutí za letošním divadelním rokem. Literárně-dramatický kroužek v letošním roce probíhal pro tři skupiny.

Nejmladší spolu letos pracovali prvním rokem. Učili se vnímat se navzájem, pracovat společně v prostoru, nebát se předstoupit před ostatní a společně vymýšlet a tvořit své první představení. Společně zažili i dvě jednodenní soustředění a před hraním i svou první divadelní zkoušku. Byla to pro mě napínavá cesta, protože jsme spolu pracovali poprvé. Společně jsme vytvořili autorské divadelní představení, které jsme nazvali Pohádka o ztracené ovečce. Zahráli jsme ho pro rodiče a přátele v pátek 7. 6. a pak pro první a druhé třídy ve středu 12. 6. Vždy to bylo trochu napínavé a zábavné.

V letošním roce jsme se potkávali v tomto složení: Markéta Balounová, Karolína Dráblová, Anetka Dolejšová, Laura Heranová, Eleonora Hinterhölzlová, Anna Sophie Schöninger, Michaela Svobodová, Míša Suchánková a Marie Růžicková.

Při představení nám zvukový doprovod dělaly Valča Kahudová, Anička Petričáková a Sofie Molnárová.

Prostřední divadelní skupina s názvem Limetky se letos vystavila náročnému úkolu. Přiznávám, že já jsem se rozhodla, že je čas se trochu zabývat i poezií, a tedy letošní společná tvorba byla poetická. Ponořili jsme se do vod poezie. Pro naši práci jsme si hráli s texty Petra Nikla z jeho knihy Zahádky. Každý si vybral báseň, která ho oslovila, která ho bavila. Někdo se rozhodl na základě délky textu, někdo podle toho, o čem báseň byla, zda mu připadala zábavná, zajímavá. Poté jsme s textem pracovali, nejprve každý sám a pak společně. Hledali jsme možnosti, jak si s básničkami hrát a vytvořit básnickou koláž, která nás baví. Proběhla i dvě jednodenní soustředění, při kterých jsme si hráli s hlasem a prostorem a básnili. S Limetkami jsme se poprvé tento rok vypravili na krajskou přehlídku dětského divadla do Bechyně, abychom zahráli náš poetický kus, který jsme nazvali Niklohrátky a inspirovali se tvorbou jiných souborů. Přehlídka probíhala 12. a 13. dubna. Výprava to byla

vydařená. Tam i zpátky jsme měli možnost svést se autobusem s dramatickými kroužky, které fungují pod Jihočeským divadlem, a to bylo prima. Během dvou dnů jsme měli možnost zhlédnout přes deset představení a společně pobýt, povídat o divadle a potkat se s jinými lidmi, kteří mají rádi divadlo jako my. Odezva na naše představení byla příjemná. Hráli jsme jako druží a podařilo se nám publikum pobavit a poeticky naladit. Po přehlídce jsme na našem představení ještě pracovali, abychom ho mohli s radostí zahrát i pro rodiče, přátele a školu. Tohle hraní bylo letos napínavé, protože najít společný termín bylo téměř nadlidským úkolem. Museli jsme různě přeskládat a přebazovat, ale zvládli jsme to.

V letošním roce jsme pracovali v tomto složení: Lucka Jechová, Viktorika Kahudová, Eliška Konárková, Zuzka Kotlíková, Anetka Kotrbová, Adélka Kubíčková, Tereza Kubíčková, Kateřina Plachá, Barča Smíšková, Barbora Tomková, Maruška Vacková.

Nejstarší soubor, který se jmenuje Alfí neví, se letos pořádně zapotil. Po dlouhých domluvách a hledání a zkoušení jsme se rozhodli, že budeme pracovat na autorské inscenaci. Díky dvoudennímu soustředění se nám podařilo se vším pořádně pohnout. Dali jsme dohromady příběh o sourozencích, přesunu mezi dvěma zeměmi, světy Enafrií, kde vládou mágové a vyskytují se tam podivné nadpřirozené bytosti, a skutečným světem na Zemi. V příběhu se objevuje například postava Elfodřevorubce, dva bratři Bernard a Markvart, sestry Elí a Charlie... Snažili jsme vytvořit fantasy příběh, který dává smysl a je v něm nějaký nadhled a humor. Naše divadelní představení vznikalo trochu v bolestech, byly momenty, kdy to vypadalo, že to vzdáme, ale nakonec se nám ho podařilo vytvořit. V pátek 7. 6. jsme ho hráli pro rodiče a přátele a v pondělí 17. 6. pro 4., 5., 6. a 7. třídy. Bylo úžasné, že jsme to během naší práce nezabalili, ale vytrvali jsme. Za tím, co jsme vytvořili, je velký kus práce. Představení jsme nazvali Boj o moc - Magická květina.

Složení souboru: Adéla Dobrovolná, Sofie Molnárová, Kateřina Joanidisová,

Valerie Kahudová, Robin Pešout, Anička Petričáková, Markéta Příbylová, Kristýna Srnková, Ondřej Strapek, Denisa Stropková, Violka Šamatová.

Poslední setkání jsme uskutečnili v pátek 21. 6. Rozloučili jsme se, popřáli si krásné léto.

Velký dík patří panu řediteli Karlu Ochozkovi za to, že nám věří a podporuje nás. Děkuji Honzovi Nýdlovi za možnost být a hrát v prostoru Divadelního klubu, za přípravu prostoru na vystoupení. Děkuje městu za podporu. A velký dík patří všem dětem, které se letos se mnou vydaly na dobrodružnou divadelní cestu a společnými silami se nám podařilo vytvořit naše divadelní kusy. A poděkování patří i rodičům, kteří mi důvěřovali a svěřili mi své potomky. Krásné prázdniny všem a na příští divadelní rok se těší

Jana Wertigová

Jak Limetky ohodnotily naši výpravu do Bechyně:

Anetka: Hodně mě to tam bavilo a měli tam nádherný divadla, měli to hezky propracované. A strašně se mi tam líbilo představení Julie a pečení krocení.

Viki: Bylo to super a všechno super. Líbil se mi Školní horor a i ostatní představení.

Terka: Pro mě to byl velicej zážitek, moc mě to tam bavilo, prostě to bylo super. A asi bych ještě řekla, že všechny co tam byli i nás obdivuju.

Káta: Pro mě to bylo velký a užila jsem si to.

Lucka: Bylo to moc krásné, možná trochu nahuštěné na sebe.

Zuzka: Bylo to úžasné, moc se mi líbila ostatní představení. A hrozně mě bavilo hrát to naše. Na maximum jsem si to užila.

Bára: Bylo to naprosto skvělý a hrozně se mi to líbilo.

Z osad

Dětský den ve Dvorci: zábava pro malé i velké

Dne 1. června se ve Dvorci uskutečnil tradiční Dětský den, který přilákal desítky rodin s dětmi z blízkého okolí. Slunečné počasí, bohatý program a příjemná atmosféra přispěly k tomu, že si všichni užili den plný radosti a smíchu.

Jedním z hlavních taháků byla stezka s úkoly, která vedla okolo malebného rybníka Sejkovec. Děti měly možnost prokázat svou zručnost a bystrost při plnění různých úkolů. Na dětském dni nechyběly ani další oblíbené atrakce. Skákací hrad byl stá-

le plný nadšených dětí, které si užívaly skákání a dovádění. Velkou radost také přineslo malování na obličeje. Kreativní duše si přišly na své při batikování triček, kde si mohly vytvořit své vlastní originální kousky, které si poté odnesly domů jako vzpomínku na tento skvělý den. Malí návštěvníci si mohli pochutnat na osvěžující zmrzlině a pikadoru.

Na závěr bychom chtěli poděkovat městu Borovany za laskavé zapůjčení skákacího hradu a za sponzorský dar. Díky této

podpoře jsme mohli pro děti připravit pestrý a zábavný program, který jim vykouzlil úsměv na tváři.

Děkujeme všem, kteří se na organizaci Dětského dne podíleli, a těšíme se na další ročník, který přinese opět spoustu radosti a krásných zážitků pro všechny zúčastněné.

Za maminky ze Dvorce

Lenka Mikolášová



Radostické zábavné odpoledne pro celou rodinu

Dne 15. června se na radostickém fotbalovém hřišti konalo zábavné odpoledne pro celou rodinu. Skládalo se ze tří částí. Začínalo se 20 stanovišti s úkoly a hrami pro děti. Některé byly jednoduché, jako například skákání panáka nebo trefování cíle šíškami, ale jiné vyžadovaly víc síly nebo zručnosti, třeba hod břemenem, nebo sražení kužele hadicí. Největší úspěch měla džberovka. Při splnění disciplíny si soutěžící vzali mince, za které si mohli v obchůdku koupit ovoce, sladkosti nebo poukázku a pikador. Nezapoměli jsme ani na hrací koutek pro nejmenší. Po ukončení her byl zahájen rodinný závod Radostický dobrodruh. Přihlásilo se 10 rodinných týmů, ale mimo závod si trasu proběhli i někteří jednotlivci. Tato část měla velký úspěch. Po 20. hodině hrála k tanci a poslechu kapela Kocourovo kartáč. Vzhledem k tomu, že v podvečer začala série přeháněk, vydrželi ti nejstatečnější. Na každý pád se tato akce pořádána SDH Radostice společně se Spolkem přátel Radostic velmi vydařila.



Děkujeme Radostické hospůdce za celodenní a celovečerní nasazení.

Těšíme se na návaznou akci Kotlíkování 24. srpna.

*Za SDH Radostice jednatelka
Romana Havlová*



Co nového v Radosticích

Po přednáškách pana Koželuha se nám na 13.4. podařilo domluvit společný výlet do Novohradských hor do okolí Pohoří na Šumavě. Hlavním cílem byly kvetoucí narcisy, které každé jaro kvetou v okolí Pohoří v místech, kde byly kdysi zemědělské usedlosti. Prošli jsme kolem bývalého hamru a mlýna do bývalé hutě Pavlína, přes Černou čtvrť do Šance a z Trojmezí jsme kolem bývalých usedlostí došli romantickou krajinou starých cest, lesy a poli přes vrchovištní louky zpět do Pohoří.

Dalším výletem byl 27. dubna odpolední výlet na Červené blato. Také na blatech nám počasí přálo a výlet se nám vydařil. Po projití blata jsme si odpočinuli a po svačince jsme se vydali pátrat po starých hutích v Jiříkově údolí. Kdysi se zde vyrábělo černé hyalitové sklo. Na místech hlavního závodu jsme našli velký skleněný poklad. Stopy po okolních zaniklých hutích jsme pak nacházeli převážně kolem silnice.

Na přelomu dubna a května jsme se postupně scházeli v Radosticích u zanesené stoky za bytovkou. Stoka byla celá léta neudržovaná a postupně se zanášela splachem z pole a nedalekých kompostů. V naplavenině se skvěle dařilo náletovým dřevinám, které stoku zarostly a dále napomáhaly jejímu zanášení. Především přívalové deště nám ukázaly, že zanesená stoka dokáže kvalitně zaplavit jak příjezdovou cestu, tak sady, zahrady, ale i sklep a garáž. Stoku jsme postupně prořezali a vyčistili od náletu. Zajistili jsme její vyhloubení, a v hojném počtu jsme se sousedy a sousedčaty sešli k začišťení okolí stoky a jejího profilu tak, aby voda mohla volně odtékat. Současně s čištěním stoky jsme vyčistili též zanesenou horskou vpusť. Dílo se nám

podařilo, voda po silných deštích v minulém měsíci stokou hladce odtékla a již nikomu z nás nezpůsobila žádné nepříjemnosti.

S blížícím se koncem května jsme se těšili na divadelní představení ochotnického spolku Novoveský utopenec. Ač bylo představení vlastně náhradním řešením za nezdařený výlet za divadlem do Týna nad Vltavou, ukázalo se nakonec jako nejlepší možná volba. Plně obsazený sál byl po celou dobu divadelní hry naplněn napětím a otázkou, jak dopadnou svatební přípravy. Rodiče nevěsty chvílemi s klidem, ale i se silnými emocemi pracovali na hladkém průběhu svatby, což se postupně ukazovalo jako marná snaha. Ještě že zakročil nastávající novomanžel. Představení mělo velký úspěch, a tak se můžeme těšit na podzim, kdy bychom do Radostic rádi opět ochotníky pozvali.

Pěkné sportovní odpoledne s podvečerním posezením jsme si užili 15. 6. na fotbalovém hřišti a můžeme doufat, že podobný úspěch jako Radostický dobrodruh bude mít také Kotlíkování, které připravujeme na konec prázdnin, na odpoledne 24. srpna.

*Za spolek přátel Radostic z.s.
Ondřej Nevěřil*



Léto ve Vrcově

Sobota 15. června byla v našem okolí nabitá akcemi, z nichž jedna byla lákavější než druhá. O to více nás těší, že si tento den téměř tři desítky dětí a jejich rodiče našli cestu do Vrcova na dětský den, který si pro ně připravil Český červený kříž. Po delší době přálo počasí, které přispělo k příjemně strávenému odpoledni na dětském hřišti. Pro děti bylo připraveno deset soutěžních stanovišť, na kterých sbíraly razítka do hracích karet, malování na obličeje, kreslicí koutek a skákací hrad. Za všechna vyplněná políčka v hrací kartě pak následovala zasloužená odměna a medaile. Závěrem akce si děti opékaly buřty. Za podporu akce děkujeme městu Borovany, a zvláště pracovníkům technických služeb, kteří nám před akcí mimo plán sečení upravili na návsi trávník kolem dětského hřiště.

Poslední červnový víkend bude ve Vrcově patřit 23. ročníku nohejbalového turnaje. Zhruba v polovině prázdnin se uskuteční mše svatá a poslední prázdninový víkend proběhne loučení s létem opět s programem pro děti.

Jindřiška Frantesová



Názory občanů

Vzpomínka na Arabelu

V letošním roce nese borovanská kultura název Šaty dělají člověka. Dne 18. 5. 2024 se v borovanském klášteře slavnostně otevřela výstava Legendární kostýmy z českých filmů a pohádek. Nejvíce mě zaujaly kostýmy z pohádkového seriálu Arabela, které vytvořil slavný umělec Theodor Pištěk ml. V mém článku bych se ráda zmínila právě o tomto seriálu, Arabela je klenotem československé kinematografie a vznikla pod taktovkou vynikajícího režiséra Václava Vorlíčka a Miloše Macourka. Seriál byl natočen v roce 1979, premiéru měl na Vánoce roku 1980. Proslavil se nejen v Československu, ale také v zahraničí – Japonsku, Jižní Korei či Austrálii. V seriálu si zahrála celá plejáda herců jako byli: Jana Nagyová, Vlastimil Brodský, Jiří Sovák, Jana Brejchová, Vladimír Menšík, Vladimír Dlouhý, Stella Zázvorková. Arabela měla dvě série a celkem 39. dílů.

V prvních třinácti dílech si hlavní úlohu Arabely měla zahrát populární Libuše Šafránková, ale z důvodu nemoci roli musela přenechat tehdy ještě devatenáctileté půvabné slovenské herečce Janě Nagyové. Libuška Šafránková Arabelu alespoň nadabovala, jelikož Jana Nagyová se nestihla naučit česky. Seriál Arabela se dočkal mno-

ha repríz a stále i po letech láká mnoho příznivců. Oblíbenou postavou diváků byla role čaroděje druhé kategorie Rumburaka v podání herce Jiřího Lábusa. Sám herec zavzpomínal, kolik lidí mu psalo, že roli Rumburaka fandí. Lidé na ulici herce pana Lábusa často oslovovali Rumburaku. Myslím si, že pohádkový seriál Arabela byl a je nejúspěšnějším pohádkovým seriálem všech dob. Na Arabelu velmi ráda vzpomínám a ráda se s ní alespoň na chvíli vracím do bezstarostného dětství plného dětských fantazií. Kdo z nás by v dětství nesnil o tom mít kouzelný prsten a vyčarovat si třeba spoustu peněz a pevné zdraví. Velká chvála patří nejen hercům, ale i skvělému režisérovi Václavu Vorlíčkovi. Čest jeho památce. Na závěr mého článku bych ráda zmínila, že při slavnostním zahájení výstavy nás byl v Borovanech navštívit sám Honzík Majer alias sympatický herec a režisér Ondřej Kepka. Výstava se mi velice líbila a vřele doporučuji k návštěvě.

Daniela Rodová

Nerad', není ti šedesát a nebyl jsi v Rusku – pokračování

Nový človíček se narodí do konkrétního věcného a společenského prostředí, a to co ho obklopuje, vnímá jako samozřejmost. To je (dle mého) základní fenomén názorového rozkolu na současné dění mezi lidmi mladými a staršími, kteří již mají s minulostí svoji osobní zkušenost. Ve školním věku jsme poslouchali vyprávění rodičů, a to nejen o hrůzách války. Bylo to cca pouhých 15 let po jejím konci. Jejich vyprávění byla pro nás nekonečně vzdálená minulost. V tom jsme nebyli vůbec jiní než dnešní mládež. Také neslyší. Nevěří, že všechny smlouvy platí jen na dobu pohody. V krizových situacích nakonec platí „bližší košile než kabát“. Tím nevzpomínám jen na Mnichov, stačí vzpomenout na chování našich sousedů v EU při zajišťování vakcín při covidu.

Nás škola vychovávala v duchu zadání tehdejší vládní a politické garnitury a my se museli vyrovnat s tím, že co se dozvíme doma, nemůžeme říkat venku. V tom se dnešní situace mnoho nezměnila, jen jsou předsedy nové noty.

Dostalo se mi otázky, proč jsem minule citoval jasně rasistický projev jedné z ikon USA. Že něco v mýtu o bojujícím severu proti otrokářskému jihu nehraje, je zřejmé i z dalšího vyjádření A. Lincoln: „Mým nejvyšším cílem v tomto boji je zachránit jednotu Unie, ne ochrana nebo zrušení otroctví. Kdybych mohl zachránit jednotu a neosvobodil přitom ani jednoho otroka, udělal bych to“. Koho tento moment z historie USA, kdy skutečnou moc převzali finančníci a průmysl severu zaujal, doporučuji zajímavou a čtivou knihu Joachima Fernaua „Země pod sochou svobody - dějiny USA, jak je neznáte“. A nyní blíže k současnosti. V únoru 2015 zasedal v Chicagu „Council on global affairs“ (Rada pro globální záležitosti), kde vystoupil také Georg Friedman. Ten otázku novináře, zda je islámský terorismus opravdu hlavní hrozbou pro USA zpřímá odpověděl: „Prvotním zájmem USA, pro který jsme vedli války, prvou, druhou, ale i studenou, je vztah mezi Německem a Ruskem. Protože jejich jednotu je pro nás jedinou hrozbou. Proto se musíme ujistit, že k takovému spojení nedojde“.

Padlo tam ještě mnoho zajímavého i směrem k Evropě, tak o tom možná příště.

Karel Drnek

Novohradsko –Doudlebsko

VÝZVA PRO VŠECHNY
ZDATNÉ A VYTRVALÉ
TURISTY


NOVOHRADSKÝ
HROLEZEC

Zdolej 10 vrcholů

NOVOHRADSKÝCH
A SLEPIČÍCH HOR

Chcete získat titul Novohradský horolezec? Vyzvedněte si pas a zdolejte deset vrcholů Novohradských a Slepíčních hor.

Kromě titulu Novohradský horolezec, dostanete i hodnotnou věcnou odměnu.

Pas si můžete vyzvednout na informačních centrech v Borovanech, Trhových Svinech, Nových Hradech, Besednici, Benešově nad Černou, Kaplici a Velešíně.



Více informací na tel. č. 773 370 895
nebo na e-mailu kolarova.lucii@seznam.cz
www.novohradsko-doudlebsko.cz

Kamenec (1072 m n.m.)
Myslivna (1040 m n.m.);
Vysoká (1034 m n.m.);
Kráv hora (962 m n.m.);
Jelení vrch - alias Doppler (956 m n.m.);
Kuní hora (925 m n.m.);
Kohout (871 m n.m.);
Vysoký kámen - alias Slepice (867 m n.m.);
Hradišský vrch (780 m n.m.);
Slabošovka (624 m n.m.)

Ze sportu

Fotbalová sezóna končí

OP mladší přípravka sk.A

SK Lišov X TJ Borovany 6:6

V tomto kole nás čekal třetí tým tabulky. Do Lišova kluci odjízďeli v dobré náladě, která je neopustila ani v zápase. Skvělá souhra našich a především perfektní výkon brankáře Tomáše Zaimla, nás dovedl až do remízového stavu. Jarní výkon našich nejmenších se s podzimním zápasem nedal vůbec srovnat. Herně i střelecky jsme lišovské převyšovali, bohužel více než 6x se nám soupeřovu branku trefit nepovedlo. Přesto je třeba kluky velice pochválit. Sahráli skvělý zápas a domu si odvezli cenný bod z tohoto utkání.

TJ Borovany X SK Dobrá Voda 9:7

Další zápas byl opět s jasným favoritem, ale naši kluci pokračovali dál ve své skvělé jízdě, kterou předvádí celou jarní sezonu. Hned ve 3. minutě se trefil Martin Kadlec a vedli jsme 1:0. Ale nevydrželo to příliš dlouho, a v 6. minutě jsme inkasovali. V 9. minutě vyrovnal Jakub Rychlý a dlouhou dobu to byl vyrovnaný zápas, i když herně jsme byli lepší než soupeř. Ke konci poločasu se trefil Martin Kadlec a pak jsme inkasovali dva góly od dobrovodských. Poločas končil ve prospěch soupeře 3:4. Hned na začátku druhého poločasu poslal dvěma rychlými góly naše do vedení Jakub Rychlý. A i když se dobrovodským podařilo zdolat naši bránu ještě třikrát, na vítězství jim to nestačilo. Kluci opět předvedli perfektní výkon.

Nová Ves X TJ Borovany 4:4

I když jsme dorazili do Nové Vsi bez dvou kompletních čtyřek, odehráli naši kluci skvělý zápas. Bohužel, vzhledem k tomu, že jsme nebyli schopni proměnit několik vyložených šancí, zápas skončil remízou.

OS mladší žáci sk. A – 3. třída

TJ Horní Stropnice X TJ Borovany 7:1

Po vyrovnaném úvodu zápasu začali postupně přebírat iniciativu domácí a po zásluze zvítězili. Naši hráči za celý první poločas nevystřelili na branku soupeře. Ani druhá půle nebyla o mnoho lepší a náš čestný úspěch zaznamenal ve 40. minutě Boris Zítek.

OP mladší žáci sk. A

SK Větrní X TJ Borovany 5:4

Na hřišti druhého týmu tabulky jsme zahráli vyrovnaný zápas a k získání bodů moc nechybělo. Začátek prvního poločasu patřil domácím a v 17. minutě vedli 2:0. Pak se hra vyrovnala a do kabin se odcházelo za stavu 3:2 pro domácí. Hned na začátku druhého poločasu vyrovnal svým druhým

gólem Tadeáš Cvach a začínalo se nanovo. Ve 46. minutě se domácí dostali z penalty znovu do vedení a náš chvilkový výpadek potrestali ještě jednou v 52. minutě. Pak se kluci a (děvče Terka Němcová) nadechli k závěrečnému náporu a 10 minut před koncem snížil Tom Petřík na 5:4. Bohužel i přes několik slibných příležitostí se nám vyrovnat nepodařilo. Slova trenéra: „I přesto, že jsme žádné body nepřivezli, bych chtěl všechny pochválit za předvedený výkon.“

TJ Borovany X TJ Horní Stropnice 1:17

Po velmi dobrém výkonu v minulém zápase na hřišti Větrní jsme přivítali lídra tabulky z Horní Stropnice. Nevím, jestli se kluci zalekli několika starších hráčů v sestavě soupeře, nebo to byl pouze zápas blbec, ale na hřišti jsme od začátku propadali ve všech činnostech. Podle toho vypadá i výsledek. Doufám, že si kluci ze zápasu vzali alespoň poučení, že bez nasazení a základní zodpovědnosti nejde hrát fotbal ani v žákovských kategoriích.

OP starší žáci sk. A

TJ Borovany X TJ Nové Hradky 1:7

V dohrávce odloženého utkání náš celek podal mdlý výkon a prohrál zaslouženě. Hráčům chybělo nasazení a bojovnost. Jedinou branku vstřelil Pepa Komenda, v době, kdy bylo utkání rozhodnuto.



Kamenný Újezd X Borovany 2:0

Našemu celku chyběli útočníci a tak za celé utkání vystřelil na branku domácích pouze jednou. Domácí měli možnost zahrávat

pokutový kop jak v prvním, tak ve druhém poločasu, ale nedali. První branka padla po chybě v 60. minutě a druhá po střele z 18m v 77. minutě, když míč prošel pod tělem našeho brankáře, který jinak chytal velmi dobře.

Nová Ves X Borovany 2:1

V posledním utkání základní části byl náš celek víc než vyrovnaným soupeřem a prohrál celkem zbytečně. První gól vlastně domácím věnovali, když se nedohodli brankář se stoperem, domácí hráč jim vypíchl míč před opuštěnou branku, kde už měl jeho spoluhráč lehkou úlohu. Hra byla pak vyrovnaná se šancemi na obou stranách. Po změně stran si náš celek vytvořil mírnou převahu a vyrovnal na 1:1. Pak měl další šance výsledek obrátit. Jenže pět minut před koncem vyšla domácím střela k tyči a vítězný gól 2:1. Náš tým již vyrovnat nestihl.

Wedos OP dorost

TJ Borovany X SK Větrní 0:5

K nedělnímu zápasu proti Větrní jsme překvapivě nastoupili v šestnácti hráčích. Oproti minulému zápasu, kde naši dorostenci nesplnili ani základní fotbalovou taktiku, tentokrát bylo vše úplně jiné. První půle byla přesně zahrána tak, jak si kluci řekli s trenérem v kabině. A kdyby naši útočníci uměli padat po faulech ve vápně, mohla první půle skončit lépe než 0:1. Do druhé půle dorostenci nastoupili trochu méně koncentrovaní a konečný výsledek byl spravedlivý.

SK Planá u ČB X TJ Borovany 6:1

Tým z Plané přivítal náš dorost na hřišti ve Včelné, kde se hrálo v příjemném prostředí, ale na špatném trávníku. Naši borci nastoupili v tradiční sestavě s jedním náhradníkem. To však nebylo k našemu neprospěchu, ba naopak. Borovanští kluci hráli jak o „život“, sice jsme prohrávali 0:1, ale srovnání stavu na sebe nenechalo dlouho čekat. Po krásné akci vsítil Marek Tampír krásnou hlavičkou a stav byl vyrovnaný na 1:1. Škoda, že borci v závěru první půle vytvořili hrubou chybu v zadních řadách, čehož soupeř využil na 2:1. Do druhé půle kluci nastoupili s herní taktikou, která jim je stále blízka – spousta chyb, špatné rozehrány a nedržení herního konceptu. Nepomohly ani krásné akce. „Závěrem bych kluky přece jenom pochválil, především Karla Bireše a nadstandardně hrajícího Vaška Hokeše. „ – trenér

FC Nové Hodějovice X TJ Borovany 14:0

Ke společnému zápasu s Novými Hodějovicemi jsme netradičně nastoupili už 17. 5. v pátek. Zápas ale začal tradičně!!! Už v 8. minutě naši dorostenci prohrávali

2:0. Chyby kluků se kopily a góly do naší brány přibývaly. Výsledek 10:0 v poločase úplně normální. Do druhé půle borovanští nastoupili s taktikou nedostat „dvacet“. Dvojitá obrana a držení středního pole nakonec dovedla náš tým do konečné prohry 14:0. V tomto zápase nebylo koho pochválit, nebylo koho povznést.

SPORTFOTBAL OP muži

TJ Borovany X SO Nová Ves 1:1

Hned od začátku se hra přelézala kolem poloviny hřiště na obě strany. Ve třetí minutě jsme poslali pár střel na bránu, ale soupeře jsme neohrozili. Od 10. minuty naši chlapi Novou Ves přehrávali, ale ke střelecké šanci se nedostali. Dlouho se hrálo tak, že jsme se nemohli dostat k soupeřově brance. V 67. minutě jsme promarnili téměř

tutovou šanci, kdy byl brankář mimo bránu a naši toho střelecky nevyužili. V 83. minutě se soupeři podařilo z rohu vyrovnat. Nakonec jeden bod, dobrý.

Černý Dub „A“ X TJ Borovany 5:3

Do utkání muži vstoupili možná až s příliš velkým respektem k soupeři, vzhledem k jeho postavení v tabulce. Prvních zhruba 15. minut se dá říci, že šlo o vyrovnanou partii, kdy pak následně otěže zápasu převzali domácí a určovali tempo hry. Ale i přesto jsme drželi nadějný výsledek 0:0 až do 43. minuty, kdy jsme dostali gól do kabin. Po změně stran v druhém poločase opět jasně dominovali domácí, kteří využívali nedisciplinovanosti některých našich chlapů a rychle zvýšili náskok na 4:0. Následně chlapi po chybách domácí obrany a krásné

příhrávce Jakuba Valeše dokázali snížit až na stav 4:3. V 81. minutě domácí bleskově zareagovali a jejich nejlepší hráč – kapitán Ďurica, potrestal naši špatně hrající obranu v tomto zápase a bylo vyřešeno.

Loko ČB „B“ X TJ Borovany 3:1

K zápasu jsme přijeli pouze ve 12 lidech. V první půli jsme měli několik 100% šancí, které jsme neproměnili a jak se říká „když nedáš, dostaneš“, tak jsme do konce první půle inkasovali a do kabin jsme odcházeli za stavu 1:0. Ihned po začátku druhé půle, zřejmě kvůli nekoncentrovanosti, jsme ihned dostali na 2:0, a druhá půle z naší strany byla špatná i přesto, že jsme dali v závěru gól. Naší největší bolestí bylo zakončení, jako celou sezónu.

Bc. Rychlá Lenka

POZVÁNKA NA TRADIČNÍ NOČNÍ ZÁVODY

MO ČRS BOROVANY

Termín: 3. 8. 2024

Místo konání: Rybník Pražan

Startovné: 350Kč

Časový harmonogram

20.00-21.00 prezentace

21.00-05.00 vlastní závod

5.00- 05.30 vyhodnocení

5.30-6.00 vyhlášení výsledků

Podmínky závodu

Rybaří se: Chyt' a pusť.

Místo pro lov ryb si každý závodník vybere sám.

Povinné je použití podběráku a šetrné zacházení s rybou.

Krmení je povoleno.

Nástrahy dle rybářského řádu.

Ulovené ryby po změření rozhodčím se šetrně vrací zpět do vody.

V případě rovnosti bodů rozhoduje největší ryba.

Chování a vybavení závodníků se řídí dle rybářského řádu.

Chytá se na dva pruty, jeden návazec s jedno háčkem.

Každý závodník závodí na vlastní nebezpečí.

Každý závodník po skončení závodu na svém místě uklidí.

Závodník může být vyloučen za porušení podmínek závodu nebo za nevhodné chování.

Bodování

Ušlechtilá ryba: 1cm -1 bod.

Ostatní ryby: 1 kus -1 bod.

Občerstvení je zajištěno.

Vedoucí závodu si vyhrazuje právo provést za mimořádných okolností úpravy v propozicích, případně v organizaci závodu.

Informace na čísle: 737 592 802

Za ČRS MO Borovany

Čestmír Cvach

Kroužek inline bruslení pro děti oživil v pátek odpoledne dopravní hřiště

Od půlky dubna do konce června každý pátek odpoledne ožilo dopravní hřiště u základní školy v Borovanech dětským křikem a smíchem. Děti se tu celkem v osmi lekcích rozdělených dle věku účastníků do dvou skupin (předškoláci a děti nižšího stupně ZŠ) učily nejen základům inline bruslení, ale při oblékání povinné výstroje potrénovaly i soběstačnost, sebeobsluhu a trpělivost.

Velkou trpělivost pak při samotných hodinách výuky prokazoval i trenér Václav Strouhal, který díky svému laskavému přístupu a zábavné náplni jednotlivých lekcí dokázal povzbudit a motivovat i ty nejmenší děti k tomuto náročnému sportu. Dětičky, zprvu potácející se na vysokých bruslích, poctivě vystrojené chrániči kolen, loktů, zápěstí a dlaní a s přilbou na hlavě se skrze hru na kašel, na asteroidy a vesmírné lodě, na policisty a zloděje, na medvědy nebo na jízdu na koloběžce naučily téměř mimochodem základy jízdy na kolečkových bruslích; naučily se padat, brzdit, jezdit i z mírného kopce a do kopce. Rodiče předškoláků většinou zůstali a výkony svých dětí obdivovali z povzdálí, zejména jejich odvahu nevzdát se a po každém pádu zase vstát, neboť povětšinou znají bolavé pády z bruslí z vlastní zkušenosti. Děti zvládly výuku bruslení skvěle, velmi se jim líbila a hlavně – nedošlo k žádnému vážnému úrazu.

„Hej, hej, hej, inlajny jsou nej!“

Za spokojené rodiče



Martina Lošková

Lekce inline bruslení v Borovanech byla velká zábava. Místní škola se totiž může pyšnit krásným dopravním hřištěm, které se stalo naším útočištěm pro páteční odpoledne. Musím pochválit děti, které měly ke kurzu skvělý přístup. Snažily se, bojovaly, i když to zrovna nešlo, byly vytrvalé, a hlavně byly moc fajn. Děkuji všem zúčastněným za krásný kurz, dětem za píli a snahu, rodičům za trpělivost a mentální podporu dětí a škole za bezvadný přístup a za možnost uskutečnění tohoto kurzu právě na borovanské základní škole.

Václav Strouhal, trenér



Zpráva Tělovýchovné jednoty Calofrig Borovany

BOROVANSKÝ PRAŽATRON

V sobotu dne 17. 8. 2024 vás zveme na další ročník tradičního borovanského triatlonu. Začínáme již ráno a to od 8:30 registrací do dětského závodu, který odstartuje stejně jako minulý rok v 10:00 a bude rozdělen do několika kategorií na základě přihlášek buď na místě, nebo v online formuláři zde: (<https://forms.office.com/e/SKJyLGNcSk>). Pro všechny dětské kategorie je startovné zdarma. Závod dospělých bude jako již tradičně odstartován ve 12:00, prezenze od 11:00 do 11:45. Závod bude rozdělen do několika kategorií a součástí mohou být i štafety na základě přihlášek přímo na místě nebo v online formuláři, viz výše. Startovné pro jednotlivce je 100,- a pro štafety 300,-. Platí se až v místě závodu.

CYKLISTICKÝ ODDÍL BOROVANY

Vážení cyklističtí přátelé, léto se nám pomalu blíží a náš peleton se pomalu blíží k zaslouženému letnímu odpočinku, nicméně to neznamená, že teď nebudeme jezdit vůbec, ale dáme si pouze pár nárazových jednodenních etap, po domluvě s rodiči. Nová sezóna nám opět odstartuje v polovině září s tréninky v intervalu 2 x týdně. Těšíme se na případné nové závodníky do našeho týmu. Pokud by vaše dítě mělo zájem se k nám přidat, tak mne prosím kontaktujte. V současnosti přijímáme děti od 2. třídy, případně již zdatnější cyklisty z 1. ročníku základní školy. Pokud chcete více informací, tak mne neváhejte kontaktovat.

e-mail: bkratoska@zsb-orovany.cz, tel: 608 166 511

Rád bych za první „cyklo“ sezónu poděkoval všem dětem, které s námi jezdily. Nešlo nám ani tak o rychlost, jako spíš nabrat trochu toho cyklistického umu, a to se myslím, podařilo všem. Jen tak dál, malí cyklisté!

ODDÍL ATLETIKY

Od nového školního roku, bude tělovýchovná jednotka ve spolupráci se Základní školou Borovany otevírat atletický kroužek pro děti a mládež. Vedoucími oddílu atletiky budou několikanásobná mistryně České republiky v běhu na 3000 m překážek a 1500 m a účastnice ME a MS v atletice Lucie Sekanová a profesionální hasič s trenérskou atletickou licenci Josef Krygar. Tréninky budou probíhat každou středu od 15:30. Začínáme v polovině září.

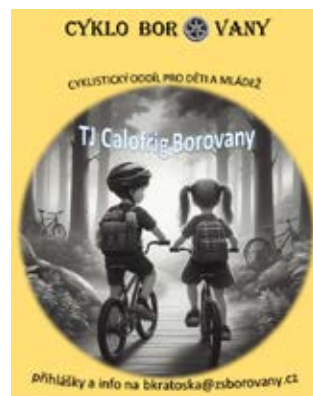
V současné chvíli je kapacita předběžných přihlášek naplněna, ale přesto, pokud máte zájem vaše dítě na atletiku přihlásit, tak kontaktujte přímo trenéry, a to přes email (atletika@zsb-orovany.cz), kde vám rádi zodpovíme veškeré dotazy, či zda je případně pro vašeho syna či dceru ještě místo.

OHLÉDNUTÍ ZA DĚTSKÝM SPORTOVNÍM DNEM

V krátkosti bychom se rádi vrátili k dětskému dni, který se konal v sobotu 1. 6. ve sportovním areálu TJ Calofrig Borovany. Jsme velmi potěšeni, že jste si v sobotu u nás odpoledne udělali čas, a i přes zpočátku nepříznivou předpověď jste to s námi nevzdali a přišli jste, neboť my jsme byli ještě dopoledne na pochybách, co všechno nám počasí dovolí. Výsledkem bylo myslím si velmi povedené počasí se sluníčkem a bez jediné kapky a s perfektními sportovními výkony všech dětí, které se díky vám rodičům, mohly sportovního dne zúčastnit. Celkem jsme přivítali 150 dětí, které se zaregistrovaly a přišly zabojevat o krásnou keramickou medaili z dílny pana Jana Pilečka a samozřejmě další ceny. Velice jim tímto děkujeme za účast a snad si odpoledne s našimi sporty užily. Těšíme se na ně i na vás rodiče zase za rok!

Poděkování: Děkujeme za finanční a logistickou pomoc Městu Borovany, za organizační a materiální pomoc Základní škole Borovany, za organizační pomoc všem zúčastněným členům TJ z řad aikidistů, fotbalistů, hokejistů, cyklistů a stolních tenistů. Děkujeme!

*Za výkonný výbor TJ Calofrig Borovany
Kratoška Bohumír*



Lodní modeláři jako soutěžící i pořadatelé soutěží MiČR

Letošní zahájení soutěžní sezóny proběhlo na severu republiky v Duchcově dne 20. 4. 2024, kde místní klub Royal Dux pořádá jarní veřejnou soutěž. Z našeho klubu Maják Borovany se této soutěže zúčastnili tři členové. **Jan Jedlička** zde obsadil **2. místo** a **Bohuslav Ferjančík** **4. místo**.

První a druhá soutěž seriálu Mistrovství ČR třídy NS v letošní sezóně proběhly v táboře J. A. Komenského v Bělči u Hradce Králové ve dnech 25. – 26. 5. 2024. Naši junioři soutěžili v kategorii F4-A a umístili se: **Daniel Jedlička** na **15. místě** a **Vanesa Peclová** na **16. místě**. Senioři soutěžili také v kategorii F4-A a obsadili: **Jan Jedlička** **3. místo** a **Pavel Sviták** **4. místo**.

Klub Maják Borovany se jako každý rok ujal organizace jednoho závodu seriálu Mistrovství ČR třídy „M“ – rychlostní čluny poháněné elektromotorem a to na rybníce Pražan v Borovanech ve dnech 1. – 2. 6. 2024. Závody probíhaly v příjemné pohodě všech závodníků. I borovanští příznivci tohoto sportu, kteří se přišli podívat na naše soupeření, byli spokojeni. Za borovanský klub soutěžil ve třídě Mini ECO Standard senior **Pavel Sviták** a obsadil **6. místo**, **Bohuslav Ferjančík** **7. místo** a **Michal Ferjančík** **8. místo**.

Ve dnech 7. - 9. 6. 2024 po jednoleté pauze pořádá klub lodních modelářů Maják Borovany Mistrovství České republiky žáků a dvě soutěže seriálu Mistrovství České republiky sekce NS (plovoucí makety a polomakety lodí) a to na Opatovickém rybníce v Třeboni. Pořádání tak velkých dvou závodů současně není jednoduché, a tak se museli zapojit do této akce všichni členové klubu. I když členové našeho klubu byli značně zaneprázdněni pořádáním závodů, přesto se museli ještě soustředit na své soutěžní jízdy. V soutěži Mistrovství České republiky žáků se v kategorii EX 500 umístil z našeho klubu **Daniel Jedlička** na **4. místě**, **Vanesa Peclová** na **8. místě**, **Mikuláš Ferjančík** na **16. místě** a **Tomáš Kuthan** na **34. místě**. V kategorii EX-Z obsadil **Mikuláš Ferjančík** **7. místo** a v kategorii F4-A **Vanesa Peclová** **9. místo** a **Daniel Jedlička** **12. místo**. V seriálové soutěži Mistrovství České republiky sekce NS v kategorii F4-A junior se umístila **Vanesa Peclová** na **13. místě** a **Daniel Jedlička** na **20. místě**. Senior **Jan Jedlička** obsadil **1. místo**, **Michal Ferjančík** a **Pavel Jedlička** **2. místo**, **Sviták Pavel** **4. místo** a **Lubomír Jedlička** **5. místo**.



závody rychlostních člunů



hodnocení modelů MiČR žáků

Dále ještě členy našeho klubu letos čeká veřejná soutěž klubu Plzeň – Letkov dne 3. 8. 2024, závěr soutěžní sezóny v Jinolicích u Jičína, kde se koná poslední seriálová soutěž Mistrovství ČR a budou zde vyhlášováni i mistři České republiky roku 2024, veřejná soutěž v Ledenicích „Ledenická 50“ a Krajský přebor žáků Jihočeského kraje rovněž v Ledenicích.

*Bohuslav Ferjančík
předseda klubu lodních modelářů Maják Borovany p. s.*

Pozvánka pro malé i velké cyklisty na Borovanského vrchaře

Ve středu 1. května proběhl Závod dětí, který byl podpořen krásným počasím. Účast byla oproti minulým rokům rekordní, což nás velice těší. Bohužel jeden mráček se vyskytl. Zradila nás technika a nemohli jsme vyhodnotit časy závodníků a jejich pořadí. Velice nás to mrzí a jak potvrdil předseda našeho spolku, tato politováníhodná událost se stává maximálně jednou za deset let. Má to jeden klad, děti mohou každému povědět, že byly nejlepší. Což samozřejmě byly!

Své síly mohou v nejbližší době poměřit na Borovanském vrchaři, který jsme pro ně letos upravili. V sobotu 7. září se mohou malí i větší závodníci zapsat v 9:30 do závodu na trase od kolejí u kynologického cvičiště ke křižovatce u Colopu (zadní cestou bez silničního provozu). Startujeme v 10 hodin. Přijďte prosím včas, ať se registrace stihnou. Kategorie, ve kterých mohou děti závodit, jsou mladší žáci 1.–4. třída a starší žáci 5.–9. třída.

Dospělákům výšlap do borovanského vrchu „po hlavní“ nemůžeme odepřít. A proto si dámy a pánové запиšte termín startu v sobotu 7. září v 18:00. Stejně jako u dětí je registrace 30 minut před závodem. Těšíme se na vás tradičně u mostu přes řeku Stropnici. Kategorie, ve kterých můžete závodit, jsou:

Junioři (smíšená) od 10 do 18 let

Ženy

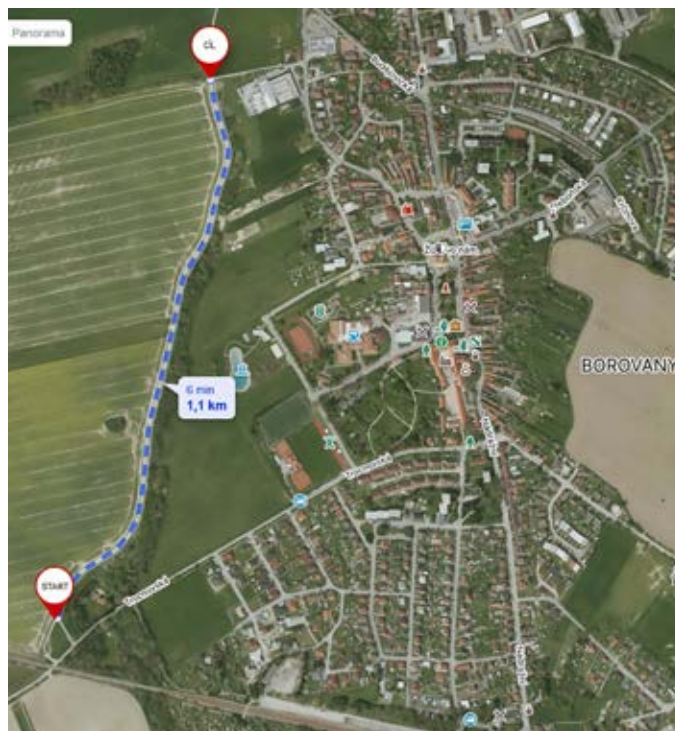
Muži do 50

Muži nad 50

Veteráni (hodnoceno podle stáří stroje)

Doufám, že nám zachováte přízeň a začátkem září se uvidíme.

Josef Strapek



Zoo Dvorec

Krokodýli mají svůj pavilon, jsou tak jediná v ČR



V sobotu 8. června jsme slavnostně otevřeli pavilon **Tropický svět** pro krokodýly.

Nový domov zde našel pár krokodýlů nilských a zatím jeden krokodýl nilský jihoafrický. Svět plazů, mezi něž patří krokodýli, nás uchvacuje po desítky let. Právem patří mezi obdivovaná zvířata a zaslouží si odpovídající podmínky. Naším velkým cílem bylo vytvoření kvalitního životního prostoru, který by navozoval obdobné podmínky, jaké mají ve volné přírodě. Věříme, že se nám to alespoň trochu podařilo. V Tropickém světě bude díky prosvětlené střeše dostatek světla a slunečních paprsků. Krokodýli vyžadují celoročně tropické teploty nad 30°C a tento nový prostor jim zajistí všechny požadované životní potřeby. V Tropickém světě jsou vysázeny rostliny, se kterými se setkáváme, pokud vycestujeme do vzdálenějších exotických destinací. Palmy, kapradiny a banánovníky vytvářejí stín, ale i místa k úkrytu zvířat a doplňují vizuální vzhled celého pavilonu. V pavilonu Tropický svět se nachází také malé Malawi. Akvárium s rybičkami jezera Malawi doplňuje návštěvnický prostor. Nebýt skleněných výplní oddělujících návštěvníka od krokodýlů, dalo by se říct, že krokodýli jsou téměř na dosah ruky.

Pavilon je situován bezbariérově a o zážitek ze setkání s krokodýly nebude ošizen žádný návštěvník. Přístup do pavilonu vede po chodníku lemovaném exotickými rostlinami dovezenými ze severních oblastí Španělska.

Tropický svět byl slavnostně otevřen v sobotu 8. června. Hlavní slova se ujal uznávaný zoolog RNDr. Pavel Moucha, člověk, který



Hroch Buborek oslaví své 16. narozeniny 6. července

celý život zasvětil zvířatům a krokodýlům obzvlášť a své zkušenosti zhodnotil v Zoologické zahradě Dvůr Králové nad Labem. Řečeno slovy toho největšího odborníka „Tento pavilon je jediný svého druhu v České republice.“

Velmi si vážíme, že se nám podařilo vybudovat takové zařízení a věříme, že se zde krokodýlům bude dařit. Pavilon bude přístupný celoročně.

Víkend ochránářských aktivit

Druhý červnový víkend byl opravdu nabitý akcemi a programem. V sobotu jsme za účasti zástupce **Kulturního dědictví UNESCO** zahájili výstavu **Česko-africká stopa**. Prezentační program a vystavením 24 bannerů s významnými českými osobnostmi a organizacemi, které zásadním způsobem přispěly ke zlepšení podmínek života lidí, podporují ochranu přírody a pomáhají ve školství, kultuře a mnoha dalších odvětvích, jsme uvedli do světa tuto originální výstavu. Výstava byla zahájena v Zoo Dvorec, kde bude ke zhlédnutí do poloviny července. Pak se přesune do dalších měst v České republice.

Oba víkendové dny probíhala prezentace projektů, které pomáhají chránit zvířata ve volné přírodě. Všechny tyto projekty mají zakladatele z Čech. Projekty Chráníme mořské želvy a Kukang přijíždějí každoročně, aby prezentovaly činnost organizací v místě výskytu chráněných druhů.

Do programu jsme nově zařadili organizaci, se kterou od letošního roku spolupracujeme Mary's Meals, a která zajišťuje jídlo pro hladovějící děti v afrických státech. Ke všem projektům nás váže velmi blízké pouto a jsme rádi, pokud můžeme přispět.

Publikace „Kobry“

V neděli 9. června byl na programu křest první knihy vydané Zoologickou zahradou Dvorec. Jedná se o odbornou publikaci o jedovatých hadech rodu *Naja*. Autory publikace jsou Filip Ambrož a Iveta Ilková. Oba zaměstnanci zoo a oba s velmi úzkým vztahem

k přírodě. Publikaci je možné zakoupit na pokladně zoo nebo případně objednat.

Jana Ambrožová

Safari resort Hluboká u Borovan

Občané správního území Borovan mají vstup do Safari resortu v Hluboké u Borovan zdarma i v létě

Vážení sousedé, spoluobčané, přátelé, rádi bychom vám poděkovali za podporu a přízeň, kterou nám projevujete pravidelnými návštěvami našeho areálu a edukativního projektu SAFARI RESORT v Hluboké u Borovan. S ohledem na stále vzrůstající návštěvnost jsme byli v minulém roce nuceni zavést vstupné, které pro tříčlennou rodinu v nejvyšší sezóně činí 690 Kč.

Protože si velice vážíme přízné občanů správního území Borovan, rádi bychom pro ně zachovali všechny stávající výhody a podmínky, na které si zvykli, a mezi něž určitě patří celoroční vstupné a parkovné zdarma, sleva na konzumaci, kroužky i příměstské tábory.



Bohužel se stále setkáváme s tím, že řada z vás o těchto výhodách neví a pak je při vstupu do areálu nepříjemně překvapena. Proto jsme vytvořili VIP SAFARI CARD, kterou občané Borovan a osad spadajících do správního území města Borovany získají po předložení občanského průkazu přímo na recepci infocentra Safari resortu (vstupní budova u parkoviště) a která jim trvale zajišťuje výše zmíněné výhody. Neváhejte se o kartičku přihlásit, pracovníci recepce jsou na vás připraveni.

Příměstské tábory

Safari resort pořádá letní příměstské tábory pro děti a mládež ve věku od 7-12 let. Bude připraven pestrý program plný zábavy. Na děti bude čekat mnoho zábavy i vzdělávacích aktivit v přírodě denně od 8 do 16 hodin. Cena tábora za jedno dítě je 3390 Kč, občané Borovan a osad spadajících do správního území města Borovany dostanou z této ceny 20 % slevu. Volné termíny pro letošní léto:

2. bře 15.7.-19.7.2024
3. bře 22.7.-26.7.2024
4. bře 29.7.-2.8.2024
5. bře 5.8.-9.8.2024
6. bře 12.8.-16.8.2024
7. bře 19.8.-23.8.2024

Místo, kde se stále něco děje

Během letošního léta se můžete těšit na pravidelné divadelní úterky, čtvrté řemeslné dílny a řadu větších, obvykle víkendových akcí např. *Safari Autosalon*. Dále pak na tradiční *Drakiádu*, *Halloween*, *Čerty* a mnoho dalších akcí, vždy s bohatým doprovodným programem. I na ně máte vstup zdarma. Od září připravujeme *Safari školkou* pro děti 2,5 do 6 let a širokou nabídku zájmových kroužků pro děti, na které opět můžete získat výraznou slevu. Abychom dokázali, že nemyslíme jen na rodiny s dětmi, tak pro seniory připravujeme pravidelnou akci s posezením a dechovkou *Na Safari s vnoučaty*.

Sledujte naše stránky www.safariresort.cz a FB, kde najdete aktuální program celého areálu. Těšíme se na Vaši návštěvu.

Za celý team SAFARI RESORT
Ing. Lucie Řehoutová, manažerka

SAFARI ŠKOLKA Zápis začíná 1. 7. 2024
HLUBOKÁ U BOROVAN

Jsmo soukromý farmový klub pro děti 2,5 - 6 let s důrazem na rozvoj dovedností dětí vlastními silami v přímém kontaktu se zvířátky a jejich přirozenou okolní přírodou. Vhodné i pro Č. B., vlaková doprava přímo do Safari.

Zahajujeme 2. září 2024
Rezervace: info@safari.resort.cz
Tel: 382 222 222
Adresa: Hluboká u Borovan 26, 373 12 Borovany



Živé prázdniny v SAFARI
Dny s pravidelným programem

ČERVENEC - SRPEN

Každý den - aktivity s animátorem
9:00/11:00/14:00/16:00 Offroad jízdy
9:00-16:30 Půjč si mě
9:00-16:00 Kontaktní Zoo
10:00-11:30 a 12:30-14:00 Jízdy na zvířatech
11:30-12:00 Krmení velblouda
12:30-14:00 Indiánská bojovka
14:00-16:00 Staň se chovatelem

Každý den - aktivity bez animátora
8:30-16:00 Edukativní stezka
8:30-16:00 Stezka hádanek
8:30-16:30 Indiánská bojovka
8:30-16:30 3D Lukostřelecký parkour

Každý den - NONSTOP
Rozhledna, Bosochodka, Běžecké centrum, Workout centrum

Každé úterý
14:00-18:00 Divadlo Studna představení pro děti a mnoho zábavných her.

Každý čtvrtek
Řemesla v Safari. Stanete se na chvíli pekaři, kováři nebo i řezbáři.

Divadelní víkend pro dospělé
Divadlo - termín v jednání.



Letní AKCE

na kvalitní brikety a pelety

Doprava
po celé ČR
ZDARMA



✿ Bukové brikety ✿

960 kg / ~~8540 Kč~~ **7820 Kč**

840 kg / ~~7540 Kč~~ **7220 Kč**



✿ Smrkové peletky A1 ✿

1005 kg / ~~9920 Kč~~ **9120 Kč**

OBJEDNAJTE: 732 710 099

www.ekomax.cz

info@ekomax.cz

Akce platí do vyprodání zboží



Rádi vám poskytneme právní pomoc např. v těchto záležitostech:

- převody nemovitostí – darování, prodej, koupě
- rozvod manželství
- náhrada škody včetně škody na zdraví
- zastupování u soudu ve věcech občanskoprávních a trestních
- dědickém řízení

Najdete nás na naší pobočce v Trhových Svinech na adrese Žižkovo náměstí 92, Trhové Sviny, 374 01 (naproti městskému úřadu, vedle České spořitelny)

úřední hodiny Trhové Sviny:

středa: 13:00 - 17:00,

jinak po předchozí telefonické domluvě

www.advokatibudejovice.cz

Tel.: 387 200 681 Mob.: 601 385 562



máte nás blízko

- + moderní plně automatizovaný provoz
- + zkrácená pracovní doba
- + příspěvek na dovolenou 15 900 Kč
- + 13. plat
- + každoroční navýšování mzdy
- + 25 dní dovolené
- + závodní stravování
- + sleva na mobilní tarify

nadstandardní příplatky

Kontakt: jana.vesela@rako.cz
tel.: +420 703 438 645

RAKO

since 1883

HLEDÁME
nové kolegy
do **VÝROBY,**
ÚDRŽBY
a **EXPEDICE**
BOROVANY

kariera.rako.cz

BETONÁRKA LIŠOV

Prodej betonu, stavebních materiálů, služeb

- Zemní a výkopové práce
- Čerpání betonu na nedostupná místa
- Prodej a rozvoz písků do betonu a malty, kačírků, štěrků všech frakcí
- Kontejnerové služby - možnost zapůjčení



S námi se na beton domluvíte !

777 297 059

www.betonarka-candrmrk.cz

CANDMRK betonárka, a.s.

Lazna 812, 373 72 Lišov, tel.: +420 387 994 584

MALÍŘSTVÍ

ŘEZÁČ

+420 739 547 667 rezac.mil@post.cz

Nabídka malířských a natěračských prací v bytových i nebytových prostorech včetně přípravných zednických a štukatérských prací. Výběr z široké nabídky strojně i ručně tónovaných barev. Preciznost a předání prostor v čistém stavu je samozřejmostí.

Online výuka německého jazyka

Individuální jazykový mentoring
(pro ty, co nemají čas na online výuku)
Individuální výuka německého jazyka
(příprava na státní maturitu, na mezinárodně uznávané zkoušky, pracovní pohovory, tipy a triky pro zvládnutí běžné konverzace)

Bc. Kateřina Saganová
607 605 021
Deutschcoach@seznam.cz

STĚHUJEME SE!

PAPÍRNICTVÍ HRAČKY

Od března nás v Borovanech najdete v jiných prostorech vedle Kvítikonářství naproti autobusovému nádraží.

Těšíme se na vás na novém místě...
Martina Bečková, Petříkov

OTEVÍRACÍ DOBA SE NEMĚNÍ:

PO - 8,30 - 17,00

ÚT - 8,30 - 17,00

ST - 8,30 - 17,00

ČT - 8,30 - 17,00

PÁ - 8,30 - 17,00

SO - 8,30 - 11,00

NE - ZAVŘENO

UHELNÉ SKLADY BORŠOV NAD VLTAVOU

LETNÍ CENY PALIV od 1. 6. do 31. 8. 2024

Nabízíme sortiment a služby:

- hnědé a černé uhlí, brikety, koks
- složení uhlí pásovým dopravníkem
- štípané palivové dřevo
- písky, drtě, štěrky, okrasné kačírky
- kompostová zemina, mulčovací kůra
- doprava sklápěč a kontejner 5 tun

**NAD 20 q ROZVOZ UHLÍ ZDARMA
složení uhlí pásovým dopravníkem**

☎ **387 250 500, 602 409 423** ☎

Otevírací doba a rozvoz
Po – Pá 7.00 – 15.30 hod.

www.uhloterm.cz



Kapela „ALFA – CLUB“

vám zahraje na zábavách, plesech,
svatbách a vašich oslavách.

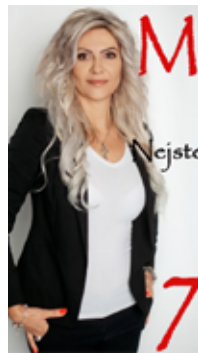
Kontakt:

Miloslav Zeman / 721 063 481

zeman.m@volny.cz

Jan Matourek / 602 445 763

honza.matourek@seznam.cz



Margita Stejskalová
reality

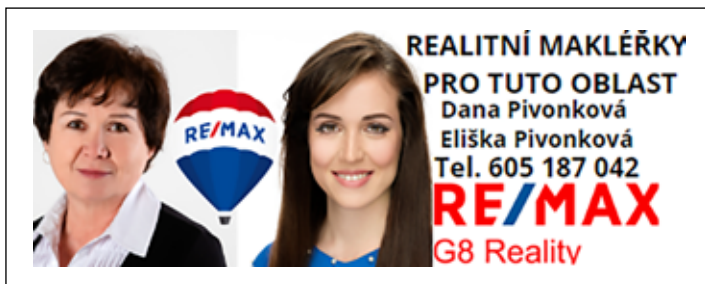
Vlastníte nemovitost a chcete ji prodat?
Nejste si jisti zda všechny kroky prodeje zládnete sami?
Zavolejte, o prodej vaší nemovitosti
se s radostí postarám za vás.
Prodávající mi nic neplatí!

777 087 565

**Umělecké kovářství
a zámečnictví**

Výroba kovaných i svařovaných pojezdových bran,
plotů, mříží, interiérových a exteriérových doplňků,
vše co si zákazník přeje.
Zavolejte - vymyslím, nakreslím, vyrobím.

Miroslav Tomášek
374 01, Těšínov 67
736 688 056
www.umelecky-kovar.eu



REALITNÍ MAKLEŘKY
PRO TUTO OBLAST
Dana Pivonková
Eliška Pivonková
Tel. 605 187 042
RE/MAX
G8 Reality

Scuk.cz

Welfare Podpora farmářů Kvalitní potraviny



Borovanský Scuk
Navštivte online farmářské trhy Scuk.cz
a nakupujte kvalitní lokální potraviny.

Jak to funguje?

- 1 Připojte se k Nákupní skupině:
- 2 Nakupte z pohodlí domova online a s dopravou zdarma
- 3 Vyzvedněte si své nákupy na výdejním místě **Slunečná 714, Borovany**
- 4 Vychutnejte si poctivé dobroty i pocit, že jste podpořili **lokální farmáře**

vydejte nákupů ve **středu:**
Scuk.cz/borovansky

nakupujte **od úterý**
do pondělí

Těším se na vás,
Organizátorka Eliška



UDĚLAT NĚKOHO ŠTASTNÝM JE SNADNÉ... VĚNUJTE DÁREK OD...

PŮLLITR.CZ

www.pullitr.cz

**Lekce baletu
pro děti od 4 let
a dospělé**

Kde: Namasté Nikola sportcentrum
Domanín 170

Veškeré informace na stránkách
www.baletni-skolicka-farkotova.cz
nebo na telefonu
+420 731 225 606

POTŘEBY PRO DOMÁCNOST
DROGERIE
BARVY – LAKY
SPOJOVACÍ MATERIÁL

DOMÁCÍ POTŘEBY BOROVANY

(nad supermarketem Trefa)

DROBNÉ ELEKTRO
FARMÁŘSKÉ PRODUKTY
VÝROBA KLÍČŮ
tel. 702 401 837

OTEVŘENO
PO–PÁ 8:00–12:00 13:00–17:00
SO 8:00–11:00

MASÁŽE VÁŽKA

Jaroslava Smutná

- *masáže – reflexní, bodové, rekondiční, drenáže
 - *infrasauna
 - *ruční lymfodrenáže
 - *uvolňovací a protahovací techniky
 - *alternativní měkké techniky, psychosomatika
- Vodárenská 160, Borovany, tel.: 734 333 140

Ing. Pavel Tlamsa

STAVEBNÍ PROJEKTANT

projektová činnost ve výstavbě

- projektová dokumentace novostaveb i stavebních úprav
- zajištění inženýrské činnosti

Polní 656, Borovany 373 12
tel. 775 399 200
e-mail: tlamsap@seznam.cz



Vinárna POD VĚŽÍ

Roman Adamec

Otevřeno:
neděle, pondělí – zavřeno
úterý – čtvrtek 15 – 20 h
pátek – sobota 15 – 22 h
Prodej stáčených
i lahvových vín
Posezení, možnost
rodinných oslav

Tel.: 724 542 998
Těšíme se na vás!

Je pro Vás otevřen
útulný dvorek
a zveme Vás na
příjemné letní
podvečery strávené
v klidu se sklenkou
dobrého vína, či
jiného nápoje.
Nově máme v nabídce
italské sýry a olivy ...

Kadeřnický salón Romance Alena Bláhová – Hanzalová

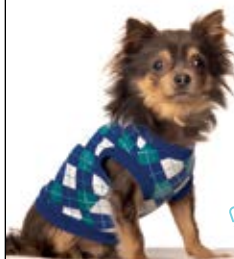
Žižkovo nám. 146, Borovany

Tel.: 723 862 171

Každé úterý od 9 – 16.30 h
Zatím bez objednání, popřípadě na domluvě.



**Kupte s důvěrou,
prodejte s úspěchem.**



Za svého
páníčka
ručím!

739 093 739



ZEMNÍ A VÝKOPOVÉ PRÁCE

KONTEJNERY – AUTODOPRAVA



Jan Maroušek



servis@azanatura.cz



776 88 66 44



Ohrazení 47, Ledenice



Společnost **SYLFA** s.r.o. hledá pro provoz v Ohrazení

MONTÁŽNÍHO A SERVISNÍHO TECHNIKA

pro montáž a servis klimatizačních zařízení,
vzduchotechnických zařízení a montáž
fotovoltaiky

Požadujeme:

- Zručnost
- Vyhláška č. 50/1978, §5
- Řidičský průkaz skupiny B
- Svářečský průkaz výhodou

Nabízíme:

- Zajímavou a perspektivní práci
- Profesionální zaškolení
- Zajímavé finanční ohodnocení
- Stravné

Stručný životopis prosím zašlete na info@sylfa.cz, nebo zavolejte na 724 252 774 pro sjednání osobního setkání

Shiatsu Do

Petra Dvořáková, DiS.

Nabízím japonskou terapii Shiatsu společně s Dornovou metodou.

- » šíje, krční, hrudní, bedrokřížová páteř - blokády
- » ošetření horních i dolních končetin dle meridiánů
- » ampuku - ošetření hara
- » kosmetické a relaxační Shiatsu Do
- » reflexní Shiatsu chodidel, kotníků a prstů
- » Dornova metoda

Mladošovice 16, Třeboň
www.shiatsuterapie.cz, PD.Mladosovice@seznam.cz

tel.: 728 403 744

KOMPLETNÍ ELEKTRIKÁŘSKÉ PRÁCE

- rozvody v domech, bytech
- antény, domácí telefony
- poruchy, opravy
- zajištění revize
- elektroinstalace v novostavbách
- elektroinstalace při rekonstrukcích

✉ skolkaelektro@seznam.cz
+420 775 271 337

MICHAL
ŠKOLKA
ELEKTRIKÁŘ

ZEMNÍ a VÝKOPOVÉ PRÁCE

- minibagr do 3,5 tuny
- dovoz a odvoz materiálu
- 12t nákladní vůz, 7t kontejner



Pavel Koranda

Jílovce 215

Tel.: 608 271 659

kory.pavel1@seznam.cz

P. Svíták
STAVEBNINY

IČ: 606 43 714

STAVEBNINY, AUTODOPRAVA, NÁSTROJAŘSTVÍ
PRODEJNÍ SKLAD:
373 12 BOROVANY, UL. PETRA Z LINDY

STAVEBNÍ MATERIÁL A NÁŘADÍ, SUCHÉ MALTOVÉ SMĚSI Cemix®
www.stavebninysvitak.cz

TEL./FAX: 387 981 589 ■ MOBIL: 602 174 920 ■ E-MAIL: P.SVITAK@VOLNY.CZ

MANDA LEDENICE

prodej všech druhů písků, drtí, kačírků

UHELNÉ SKLADY LEDENICE NABÍZEJÍ:

- Kvalitní uhlí dovezené přímo z uhelných pánví BÍLINA zaplachtenými kamiony
- Hnědé uhlí – Brikety
- Rozvoz uhlí zdarma při množství 15 q
- Skládání dopravním pásem

UHELNÉ SKLADY LEDENICE
- TEPLÉ VAŠEHO DOMOVA

PRACOVNÍ DOBA:
pondělí - pátek 7-11 11,30-16 hod.
sobota 7 – 10.30 hod.

tel.: 387 995 427, 607 100 980
skladyledenice@seznam.cz

POHŘEBNÍ SLUŽBA TŘEBOŇ



NEPŘETRŽITÁ POHOTOVOST
VČETNĚ VÍKENDŮ A SVÁTKŮ:

Zodpovědný pracovník Jiří Beníšek

NON-STOP LINKA
☎ 601 355 633

Nově otevřená

kancelář v Borovanech

Žižkovo náměstí 69
(bývalé papírnickství u Šálků)

Otevírací doba:

PO,ST,PÁ: 8:00 - 12:00

☎ 606 785 952

ZAJIŠŤUJEME KOMPLEXNÍ POHŘEBNÍ SLUŽBY:
Vše s Vámi vyřídíme u nás v kanceláři.

www.pohrebnisluzbatrebon.cz

NÁBYTEK AČKO



- postele
- kuchyně
- židle
- křesla
- skříně
- komody
- botníky
- věšáky

ZAKÁZKOVÁ
VÝROBA



Výstavní
slevy sedaček
+ stolek zdarma!

**MATRACOVÉ
STUDIO**



Matrace skladem!

- vše možno vyzkoušet na prodejně
- jsme odborně zaškoleni, pomůžeme s výběrem
- standardní i atypické rozměry
- matracové chrániče, polštáře a přikrývky

Adresa: Třeboň, Pražská 1009, u čerpací stanice MOL,
Po-Pá 9-17h, So 9-12h, tel.: 777 152 256, 608 980 362,
email: nabytekacko@email.cz, web: www.nabytekacko.cz

POHŘEBNÍ SLUŽBA MEMORY



... i kámen má svou duši ...

Největší jihočeská pohřební služba a kamenictví

kompletní služby v pohřebnictví 24 hod. denně
provozujeme vlastní obřadní síň v Českých Budějovicích
smuteční síně v Borovanech i v Trhových Svíněch

jiné pohřební služby jen přeprodávají naše služby navýšené o svou marži

vlastní vazárna smuteční vazby dle vašich požadavků

vždy zcela čerstvé květiny objednané na konkrétní pohřeb

saténové smuteční stuhy s tiskem na PC zaručují nejvyšší kvalitu a vzhled

výkopy hrobu s odvozem zeminy (čistý hrob i okolí)

pomníky urnové, jednohroby, dvojhroby kvalita/cena

kanceláře - Trhové Sviny, Třeboň, 2x Č. Budějovice

Je pro Vás důležitá některá položka zdarma,
nebo záleží na celkové ceně a maximální péči?

800 66 66 88

www.psmemory.cz
www.kamenictvi-memory.cz

PNEUSERVIS AUTOSERVIS

+420 721 88 00 88

- nově dekarbonizace motorů
- servisní a garanční prohlídky
- zajištění STK + emisí
- servis autoklimatizací R134a, R1234yf
- seřízení geometrie kol

PNEUSERVIS
AUTOSERVIS PETRÁŠ

Trocnovská 607, Ledenice (směr Borovany) / www.autopetras.cz

**ZDARMA
NÁHRADNÍ
VOZIDLO
PO DOBU OPRAVY**

Ing. Kateřina Dvořáková ZEMĚMĚŘIČ

- vytyčení staveb
- geometrické plány
- oddělení pozemků
- výškové a polohopisné podklady
- vytyčení hranic pozemků

Budějovická 140

373 12 Borovany

tel.: 608 819 989, 387 981 536

SATELITY - ANTÉNY

- instalace a prodej
- servis a poradenství
- propojení a nastavení elektroniky

D. Pavlík,

www.pavliksat.cz

email: pavliksat@volny.cz

tel.: 723 423 456, 381 300 347

Třeboňská 529, Borovany

BOROVANSKÁ LÉKÁRNA

Otevírací doba:

Po-Pá 8.00-12.00, 13.00-16.00

Nabízíme rozšířený sortiment léků, široká nabídka potravinových doplňků, dětské výživy, homeopatie, kosmetiky. K dispozici klientské slevové karty.

Tel. 387 200 268

Učitelka chemie a biologie nabízí

DOUČOVÁNÍ

CHEMIE,
MATEMATIKA,
FYZIKA,

PŘÍPRAVA NA PŘÍJÍM. ZK.

Mgr. Marie Marková
608 250 932

<https://doucovani-borovany.webnode.cz>

BeAtyp

Atypické betonové výrobky
Pronájem kontejnerů
Nákladní doprava
Prodej štěrku, písků, recyklátu
Demolice objektů
Odvoz a likvidace suti
Zemní práce

vše na www.beatyp.cz
kontakt: beatyp@seznam.cz
tel: 723 221 004
sídlo: Borovany u Č. Budějovic
373 12

OPRAVY AUT PNEUSERVIS

výměna provozních kapalin · opravy podvozků, brzd, výfuků, atd.
geometrie · příprava a zprostedkování STK + Emisí
kompletní pneuservis osobních vozů · pískování · oprava alu ráfků
prodej pneu dle vašeho výběru · prodej náhradních dílů
a další služby na přání zákazníka

+420 725 710 091

Vjezd z ulice U Haltýře (naproti škole)

V. Weisfeit

Žižkovo náměstí 24

373 12 Borovany

OPTIKA HOSNEDL s.r.o.

Žižkovo nám. 107,
373 12 Borovany
MĚŘENÍ ZRAKU

Jaroslava Hosnedlová
oční optik - optometrista

Petr Hosnedl, DiS.
oční optik

PROVOZNÍ DOBA

Po	8.00 - 12.00
ÚT	14.00 - 18.00
ST	14.00 - 18.00
ČT	zavřeno
Pá	8.00 - 14.00

777 098 551

MUDr. HELENA SYBODOVÁ
oční ordinace VidiMedix s.r.o. 605 569 080

TERMÍN OČNÍ ORDINACE

11. 7. 2024 9.30 - 15.00 HOD.
8. 8. 2024 9.30 - 15.00 HOD.



Martin Š t ě ch

Ing. Miroslav K a d l e č e k

GEODETICKÁ KANCELÁŘ LEDENICE

www.gkl-ledenice.cz

geometrické plány a ostatní geodetické práce

e-mail: stech.martin@atlas.cz

info@gkl-ledenice.cz

Na Zahradách 630, Ledenice

mobil: 775 665 035

mobil: 602 662 693

AUTOSERVIS PAVEL POZNÍČEK

Třebízského, Trhové Sviny (areál bývalých státních statků)

- autoservis a diagnostika
- pneuservis
- opravy startérů a alternátorů
- zprostedkování STK
- opravy motorových hlav
- servis klimatizací



Tel. 721 414 253, e-mail: ppoznicek@seznam.cz